San Sebastián - Año XXIV - Número 7.126 Jueves, 17 de septiembre de 1959

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN MARCIAL, 8 Y 10. — PRECIO, 1'50 PTAS. DEPOSITO LEGAL SS — 16-1958

TELEFONOS: Dirección ... ... 1-85-41; Redacción ... ... 1-09-89 y 1-73-68; Administración 1-00-24

Estalla un «Júpiter» diez segundos después de su lanzamiento

Cabo Cañaveral, 16. — Un proyectil "Júpiter" llevando a bordo 14 ratas preñadas y dos ranas ha estallado a los 10 segundos después de su lanzamiento en esta base de pruebas. (Efe.)

24 muertos al derrumbarse una casa de cinco pisos en la localidad de Barletta (Italia)

OTRAS 13 PERSONAS RESULTARON HERIDAS

Barletta (Italia), 16. — Un edificio de cinco pisos se ha derrumbado, ocasionando la muerte de veinticuatro personas. Otras trece han resultado heridas.

Seiscientos soldados, bomberos, miembros de la Cruz Roja, albañiles y sacerdotes, trabajan frenéticamente en la tarea de apartar escombros con la esperanza de encontrar con vida a algunas personas. En los trabajos de descombro colaboran "bull-dozers" y una terraplenadora.

El desastre ocurrió a primeras horas de la mañana, poco después de que el tren expreso Roma-Bari pasara por la estación, próxima al lugar en que está enclavado el edificio. La mayor parte de los habitantes de la casa se hallaban todavía durmiendo cuando ésta se vino abajo, alcanzando también a varias personas que esperaban el tranvía en una parada próxima al edificio.

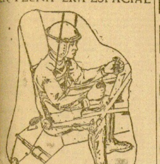
Los únicos que pueden sobrevivir a esta tragedia —ha declarado un representante de la Policía— son los trece heridos que ahora se encuentran en el hospital.

A pesar de todo continúan los trabajos por si queda alguna persona con vida bajo los cascotes. Al atardecer y para continuar trabajando durante la noche, han sido instalados potentes focos que iluminan el lugar del siniestro. Los soldados y bomberos han sido relevados por grupos de refresco después de haber estado trabajando durante más de doce horas seguidas. Una multitud silenciosa contempla desde lejos la labor de los equipos de rescate.

A las nueve de la noche, hora española, se llevaban extraídos 24 cadáveres, que han sido trasladados a la capilla de un hospital próximo, en espera de que puedan ser identificados, aunque en algunos casos se teme que sea imposible.

Se desconoce el número de personas que se hallaban en el edificio en el momento de venirse abajo éste, pues oficialmente no residían en él más que 55 personas. Vecinos al lugar dicen que debían de vivir allí entre 80 y 100. (Efe.)

EN PLENA ERA ESPACIAL

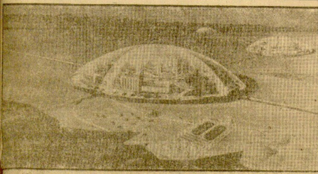


DE GAULLE HACE SU ANUNCIADA DECLARACION SOBRE ARGELIA

Dice que Francia no tratará con los jefes rebeldes que buscan la dictadura

OFRECIO TRES SOLUCIONES A LOS ARGELINOS, ELEGIDAS LIBREMENTE POR SUFRAGIO UNIVERSAL:

SECESION, FRANCIFICACION O GOBIERNO LIBRE BASADO EN LA AYUDA DE FRANCIA



En esta época espacial en que estamos viviendo, ya nos preocupamos de cómo irá el ser humano a la Luna. Este dibujo superior nos muestra cómo viajarán los futuros pilotos del espacio suspendidos en la cabina, en un asiento de plástico, por alambres de acero. Y en la foto inferior vemos cómo serán las casas en Marte, cuando el hombre pueda asentarse allí. Mucho en "ciencia-ficción", pero también se dijo lo mismo de Julio Verne, y vemos hoy cómo todo lo que escribió va saliendo verdad. (Fotos Cifra.)

París, 16. — El Presidente, Charles de Gaulle, ha realizado su anunciada declaración sobre Argelia.

En una alocución radiada y televisada a toda Francia el Presidente francés comenzó afirmando que tan pronto como sea restaurada la paz en Argelia el camino quedará abierto para un empleo más amplio del sufragio universal. "Ya se han celebrado votaciones en Argelia —dijo—. El camino queda abierto para ultimar la senda del sufragio de forma aún más libre y más amplia en cuanto se llegue a la pacificación."

Con relación a la fecha para la convocatoria de nuevas elecciones De Gaulle dijo que éstas serían convocadas, "en un período máximo de cuatro años, después de la implantación efectiva de la paz". "Es decir —añadió— cuando lleguemos a una situación en la que no mueran en un solo año doscientas mil personas en emboscadas y ataques."

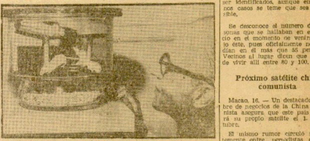
"Gracias a los avances de la pacificación —agregó— y el progreso democrático y social, podemos prever el día en que los hombres y las mujeres que viven en Argelia podrán decidir su propio destino de una vez y para siempre. De una forma libre y conociendo todos los hechos. Considero necesario proclamar hoy esta referencia a la autodeterminación."

El Presidente dijo que si los rebeldes temen que al cesar la lucha tendrán que entregarse a la Justicia, en ellos está el negociar con las autoridades las condiciones de su libre regreso, "como propuse el pasado octubre al ofrecer una paz de los valientes".

De Gaulle siguió diciendo: "Todo el mundo sabe que, en teoría,

(Pasa a la página quinta.)

SE ALIMENTAN CON OXIGENO DE ALGAS



Los ratoncitos "Yoke" y "Zebra", encerrados en un recipiente semejante a una cápsula espacial, son observados por el astro-biologista doctor Russell O. Browman, que lleva a cabo con los roedores un experimento para ver si el hombre puede sobrevivir con oxígeno producido por algas. Con el estudio del "monsetronauts", los científicos esperan determinar cómo lo pasarán los astronautas americanos bajo similares condiciones. (Foto Cifra.)

Próximo satélite chino comunista

Macao, 16. — Un destacado hombre de negocios de la China comunista asegura que este país lanzará su propio satélite el 1. de octubre.

El mismo rumor circuló recientemente entre periodistas de la China roja residentes en Macao, después de que otro hombre de negocios de la misma nacionalidad regresó de un viaje a China Rusia y países satélites.

No se ha podido obtener confirmación de este rumor por ningún otro conducto. (Efe.)

Audiencia general del Padre Santo

Castelgandolfo, 16. — Su Santidad el Papa Juan XXIII recibió en audiencia general a unos diez mil peregrinos procedentes de diversos países, que acudieron a la residencia veraniega del Pontífice para rendir a éste homenaje de filial adhesión.

El Padre Santo pronunció unas palabras, en las que invitó a todos los presentes a elevar oraciones para que pueda reinar la paz en la Tierra entre todos los hombres de buena voluntad. "En estos días—dijo Su Santidad, entre otras cosas—se celebran reuniones de figuras representativas que, aunque en ellas no se trate de cuestiones divinas, tienden a conseguir la armonía en cuestiones realmente útiles para el orden humano, terrestre y social."

DECRETO DEL GOBIERNO RUSO

Los campos de concentración se llamarán "colonias de corrección"

Viena, 16. — Uno de los decretos del Gobierno soviético, vinculado a la llamada reforma del código penal, dispone que los campos de concentración en la URSS cambiarán de nombre y se llamarán desde ahora "colonias de corrección".

En lo demás, las prescripciones legales referentes al trabajo forzado, quedan sin cambio alguno. (Efe.)

Satelite para fotografiar la Luna

Washington, 16. — Los científicos rusos están considerando la posibilidad de colocar en órbita a nueve kilómetros de la superficie de la Luna, un satélite artificial cuyo cometido sería el de fotografiar la superficie de nuestro satélite.

La información, facilitada por el científico soviético doctor Shternfeld ha sido publicada en los Estados Unidos por el Departamento de Comercio. El sabio ruso dijo que el satélite iría equipado con cámaras de televisión y otros instrumentos de fotografía, que permitirían trazar un mapa de la Luna con vistas a futuros aterrizajes en su superficie.

Un científico soviético ha declarado en Moscú que él y sus colegas pudieron ver cómo el cohete lunar llegaba a la Luna.

Observamos algunos ligeros efectos —añadió— en el momento en que el cohete cayó en la Luna precisamente en la zona donde se esperaba que sucediera.

La estancia de Kruschev en EE. UU.

EN EL CLUB DE PRENSA FUE INTERROGADO POR LOS PERIODISTAS, Y VISITO UNA GRANJA

Washington, 16. — En el Club de Prensa, Nikita Kruschev se ha sometido a un interrogatorio por parte de los periodistas, que fue televisado. Preguntado si había cambiado algunos de sus conceptos acerca de Estados Unidos, dijo que no.

Preguntado después qué era lo que más le había impresionado hasta ahora en su visita, dijo: "A pesar de la intensa propaganda contra la Unión Soviética, el Partido Comunista y contra mí, como su dirigente, el público norteamericano me está dando una buena y cálida recepción. Esto demuestra que el público se da cuenta de la necesidad de amistad con la Unión Soviética. Pueden no respetarse nuestras opiniones políticas, pero, ya que vivimos en un planeta, debemos tratar de vivir juntos. No somos la clase de pueblo que se nos pinta. No nos tragamos a los niños. Después de todo, comemos lo mismo que ustedes: un poco de carne, unas cuantas patatas..."

Kruschev permaneció con las manos cruzadas sobre el vientre mientras contestaba a las preguntas formuladas en la improvisada conferencia de prensa.

Un periodista había dicho que Kruschev tenía todavía algunos conceptos falsos sobre Estados Unidos y preguntó si el Primer Ministro ruso había cambiado sus opiniones sobre el pueblo norteamericano.

Kruschev replicó: "El señor Nixon, en muchos aspectos, tiene un concepto equivocado de nuestro pueblo y de mí mismo. Tiene en la mente una imagen de los dirigentes soviéticos que no es acertada."

Otro periodista le preguntó si le gustaba el whisky con soda que estaba tomando, y Kruschev replicó: "Es agua estropeada."

Y preguntado si deseaba más soda, contestó: "Es difícil discernir si necesita más soda o más whisky."

En un discurso preparado, dijo Kruschev a los periodistas que en sus conversaciones con el Presidente Eisenhower concentrará sus esfuerzos "en poner fin a la guerra fría y fortalecer la paz, así como en la relajación de la tensión internacional". Agregó que la mejor forma de hacer imposible la guerra sería resolver el problema del desarme, y abogó nuevamente por un tratado de paz con Alemania. Por otra parte, dijo que los Estados Unidos y la Unión Soviética se enfrentan con dos alternativas:

Emplear los logros en los campos atómicos y de cohetes en el servicio "de la paz y prosperidad de la humanidad en el futuro" o al servicio de "la destrucción y la aniquilación". Añadió que su país está dispuesto a considerar cualquier propuesta que pueda contribuir a establecer relaciones de buena vecindad entre los dos países.

Kruschev hizo también un llamamiento para que Estados Unidos ponga fin al embargo de ventas de productos estratégicos a la Unión Soviética. Dijo también que consideraba extraño que existiese aprensión en torno al intercambio de visitas con el Presidente Eisenhower y que son "sencillamente ridículas" las pretensiones de que el deseo que Estados Unidos se peleen con sus aliados. Expresó después su esperanza de que sus conversaciones con el Presidente Eisenhower conduzcan a la mejora de relaciones entre la Unión Soviética, por una parte, e Inglaterra, Francia y otros aliados occidentales, por la otra.

Después de repetir sus afirmaciones de su llegada de que ha acudido a los Estados Unidos con deseos de amistad y buena voluntad, dijo que le gustaría llegar a un acuerdo con el Gobierno norteamericano sobre asuntos de vital importancia especialmente los de poner fin a la guerra fría, lograr el desarme, un tra-

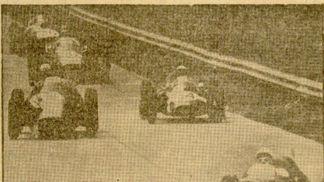
(Pasa a la página quinta.)

"MR. K" SE ESFUERZA EN CONVENCER A LOS AMERICANOS DE LA SINCERIDAD DE SUS OFERTAS DE PAZ

Es un hombre que conoce bien los resortes de la propaganda y tiene unas buenas facultades de actor

(Vea en la Pág. 3.ª la crónica de nuestro enviado especial, RODRIGO ROYO)

GANADOR DEL GRAN PREMIO AUTOMOVILISTA DE MONZA



Un momento de la carrera en Monza (Italia). Encabezando el grupo aparece Phil Hill, sobre "Ferrari", clasificado en segundo lugar, seguido de Harry Schell (2), sobre "BRM"; Sterling Moss (14), sobre "Cooper"; Roy Salvadori (24), con un "Aston Martin", y Daniel Guerney (36), sobre "Ferrari". Ganó Moss, a un promedio horario de 200.177 kilómetros, al cubrir la distancia de 414 kilómetros en 2 horas, 4 minutos, 5 segundos y 4/10. (Foto Cifra.)

Pemán herido en un accidente de carretera cerca de Sevilla

SU ESTADO NO OFRECE CUIDADO

Ante el próximo eclipse de sol

Alcalá de Guadaira (Sevilla), 16. — En la Casa de Socorro de esta ciudad fué asistido el ilustre académico don José María Pemán de una herida contusa de tres centímetros de extensión en el vértice de la cabeza, de pronóstico leve salvo complicaciones.

El señor Pemán regresaba de las fiestas de la vendimia jerezana y se dirigía a Logroño, donde el día 18 debía dar una conferencia. En el kilómetro 17'400 de la carretera Sevilla-Granada, el coche que le conducía en unión de su hijo, fué embestido por un turismo conducido por un cabo de las Fuerzas Aéreas americanas de la base de Morón de la Frontera. Después de ser asistido, el señor Pemán regresó a Sevilla para reparar el coche, que sufrió serios desperfectos.—(Cifra.)

Ante el próximo eclipse de Sol

Las Palmas, 16. — El jefe de la expedición de científicos holandeses que se encuentran en esta ciudad camino de Fuerteventura para la observación del eclipse solar, C. de Jages, se ha mostrado encantado con el clima de Gran Canaria.

Informó que el eclipse duraría dos minutos seis segundos en Las Palmas; uno y veinticinco en Gran Tarajal y dos y cuarenta en Jandía. Estos dos últimos lugares pertenecen a la isla de Fuerteventura. Añadió que la cumbre de observación será de 11'45 GMT.

El barco holandés "Oveljsel" llegó de Rotterdam y ha descargado abundante material para ser empleado por estos científicos, así como casas prefabricadas, instrumental y alimentos. — (Cifra.)

Cuatro personas intoxicadas por comer pasteles en malas condiciones

Alicante, 16. — Cuatro personas resultaron gravemente intoxicadas, al parecer por ingerir pasteles en malas condiciones. Francisco Llorca, de 54 años; Luisa Ramo Vasallo, de 84, y los jóvenes Francisco y María Llorca Sarriá, de 21 y 15 años, se sintieron indispuestos poco después de haber comido pasteles, con tanta rapidez que cayeron al suelo inconscientes en el lugar donde se hallaban, unos en el interior de la vivienda que ocupan y otros en el jardín. Observado el hecho por unos vecinos, se avisó al médico de guardia en la Casa de Socorro, que acompañó a los cuatro en su traslado a un sanatorio de esta capital, donde después de asistidos experimentaron alguna mejoría. — (Cifra.)

LA VOZ DE ESPAÑA

PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestral......... 105 ptas.
Semestral......... 210 »
Anual........... 420 »
(Pago adelantado)

7ª EDICION

CRONICA LOCAL

Acto vandálico

Destruyen la instalación fluorescente de la ladera de Miraconcha

La Alcaldía pide colaboración cívica para evitar tales desmanes

Esta Alcaldía tiene interés en dar a conocer el acto vandálico padecido por la instalación fluorescente de tono verde instalada en la ladera de Miraconcha.

Han sido sacadas de su sitio 24 bombillas, apiladas cuidadosamente en un solo lugar y aplastadas con una gruesa piedra.

Este hecho me produce sonrojo como donostiarra y profunda desilusión como Alcalde.

Se ponen en juego todos los resortes de la autoridad para dar con los autores, pero sería mucho mayor la satisfacción de esta Alcaldía si la localización y el castigo de esa gente despreciable fueran consecuencia de directa acción ciudadana, puesto que es contra nuestro patrimonio que atentan: el económico y el espiritual, que es aún más grave.

Pido desde aquí la colaboración cívica de todos los buenos donostiarras para evitar la repetición de tales hechos y conseguir el castigo de los malhechores.

N. de la R.—Poco podemos añadir a la nota de la Alcaldía. Semejante hecho de barbarie no sólo nos produce indignación, sino una desolación tremenda. Porque si es de lamentar que sucedan semejantes cosas en cualquier ciudad española, lo es en mayor grado cuando ha sido en San Sebastián, capital que goza de un buen ganado prestigio de europeidad. Hace muy bien la Alcaldía en no ocultar tales hechos, a fin de que los que tienen sentido del civismo lo redoblen para ejemplo de quienes no cumplen con su deber de ciudadano y atentan contra el patrimonio real y espiritual de San Sebastián. Ese deber de ciudadanía nos exige a todos colaboración con la autoridad para que la barbarie no adquiera carta de naturaleza en nuestra ciudad. Hay que denunciar cuando se es testigo de hechos semejantes. Y no sólo eso, sino evitarlo si está en las fuerzas de quien lo presencia. Estamos seguros que el acto de barbarie que comentamos se produjo por la noche. Por ello hay que redoblar la vigilancia y cuando caigan los autores de semejantes atropellos en manos de la autoridad, debe imponérseles castigo ejemplar y sus nombres hacerlos públicos, para vergüenza y escarnio de estos criminales en potencia.

SAN SEBASTIAN

La subasta de las obras del colector de Ondarreta, anunciada por el "Boletín Oficial del Estado" del pasado día 10, ha sido suspendida según nos enteramos por el mismo periódico oficial. Pero la suspensión —no hay que alarmarse— no ha sido debida, según nos enteramos, a otra cosa que a falta de una leve formalidad burocrática que había escapado por la rapidez plausible con que ha sido llevada la gestión y luego el expediente. Quiere decir esto que tan pronto se subsane la formalidad que restaba volverá a hacerse pública la subasta de las obras del colector de Ondarreta, de aquí a una semana lo más tarde, pues, como queda dicho, no era obstáculo de bulto.

Las obras de colectores generales de encauzamiento para el desagüe del ensanche de Ibaeta y saneamiento de la playa de Ondarreta abarca dos fases, cuya realización se cifra en un presupuesto de más de sesenta y tres millones de pesetas. La primera fase de estas obras, que es la que ahora va a realizarse, tiene un presupuesto de cerca de cuarenta millones de pesetas, de los que el Estado aporta cerca de veinte millones y anticipa algo más de cinco millones a pagar en veinte años y sin intereses. La diferencia, es decir, un poco más de catorce millones, es por cuenta de las arcas municipales.

El Gobernador Civil recibió al General Gobernador Militar

En la mañana de ayer, el Gobernador Civil accidental, don Vicente Asuero, despachó la firma oficial de los diversos Negociados, y después de ello recibió, entre otras, las visitas del General Gobernador Militar de la plaza, don Antonio Nieto Arnaiz; don José María Royo Villanova, Director del Instituto de Enseñanza Media "Peñaflorida", de esta ciudad, y Delegado Provincial de Información del Movimiento, don Segismundo Escudero.

En la Diputación

El Presidente, don Vicente Asuero, recibió ayer en su despacho oficial la visita del señor cura párroco de Iciar y la del doctor don Julián Bergareche.

En el Palacio Provincial se reunió la Comisión de Beneficencia, presidida por don Ramón Flórez Salazar.

En el Ayuntamiento

En la Casa Consistorial se reunieron las Comisiones de Montepío, presidida por el Alcalde de la ciudad, don Antonio Vega de Seoane, y la de Hacienda, bajo la presidencia del Teniente de Alcalde don José María Aycart.

Tribunas donostiarras

INSTITUTO RADIO - QUIRURGICO DE GUIPUZCOA

Aportación de la colposcopia y citología al diagnóstico de las neoplasias del cuello uterino

El doctor Uriarte señala las características colposcópicas de las imágenes benignas y sospechosas, reafirmando la importancia de tal examen como vínculo entre la simple exploración clínica y el diagnóstico.

Espera poder dar a conocer el próximo año un estudio estadístico de las colposcopias practicadas en el Centro Médico Social de la Caja de Ahorros Provincial con el aparato recientemente donado por la Asociación Española de la lucha contra el Cáncer.

Completó la exposición de casos presentados por el doctor Uriarte la proyección de una abundante colección de fotografías de carácter citológico, por el doctor Gastaminza.

Hoy, a las siete y media de la tarde, darán su conferencia los doctores Irigaray sobre "Veinticinco años de experiencia radioterápica en el tratamiento del cáncer".

CARTELERA

TEATRO

PRINCIPAL. — Compañía Lili Murati. 7,30 y 11: "Las tres bodas de Rita".

CINE

ACTUALIDADES.—Desde las 4,30: "Diablos verdes" y "Obsesión". (Todos.)

BELLAS ARTES. — Desde las 5 (últ. pase, 10,15): "La mentira" y "La batalla del río de la Plata". (May.)

IGUELDO. — "No-Do", "Organillero marrullero" y "Retaguardia". (Tolerada.)

KURSAAL. — 4,45, 7,30 y 11: "De entre los muertos" (Vértigo). Mayores.

MIRAMAR. — 5, 7,30 y 11: "No-Do" y "Aventuras de Quintín Durward". (T.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Secretaria para todo". (Todos.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Los carnets del Mayor Thompson". (May.)

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 5,30 (últ. pase, 11): "Princesa moderna". (T.)

PRINCIPE. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Las siete colinas de Roma". (Todos.)

REX - AVENIDA. — Desde las 5 (últ. pase, 10): "Arenas de muerte" y "Cuatro pasos por las nubes". (M.)

TRUEBA. — Desde las 5,30 (últ. pase, 11): "Un genio anda suelto". (Todos.)

VICTORIA EUGENIA. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Una gran señora". (Mayores.)

BAILE

REAL CLUB DE TENIS. — Tarde y noche, dancing. Dos orquestas.

PELOTA

FRONTON URUMEA. — 3,45 Partidos a remonte.

NOTICIA de los DIAS

En la iglesia parroquial de Santa María, se celebró el martes, a las cinco de la tarde, el enlace matrimonial de la encantadora señorita María del Carmen Vidarte con don Luis Rico Angoso. Actuaron de padrinos doña Anunciación Angoso y el doctor don Francisco Vidarte, padre de la gentil desposada. Ofició y bendijo la unión el Canónigo Magistral de Vitoria, Ilmo. Sr. D. Leonardo Urteaga, y durante la ceremonia el Orfeón Donostiarra interpretó diversos motetes. Firmaron como testigos, por ambas partes, don Antonio Díaz Antoñana, don Manuel Egoscozábal, don Jesús María Presilla, don Luis Rico, don Angel y don Roberto Angoso, el Coronel señor Malagón y don Alberto Olazábal. Después de la ceremonia religiosa, los invitados fueron espléndidamente obsequiados. El nuevo matrimonio, que recibió muchas felicitaciones, emprendió un largo viaje de luna de miel.

— En la iglesia de San Jerónimo el Real se ha celebrado la boda de la señorita Pilar Lafarga y Peyrona con don Manuel Bigeriego de Juan. Vestía la novia elegante traje de otomán de algodón, adornado con lazos. Otros, del mismo tejido, sujetaban el velo de tul. Llevaban las arras María e Isabel López de Ceballos y Lafarga. Entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Francisco Lafarga y Roy. El novio acompañaba a su madre y madrina, doña Ramona de Juan de Bigeriego, ataviada de negro, con echarpe y sombrero grises. Bendijo la unión el P. Feliciano del Niño Jesús, C. M., quien pronunció una plática. Firmaron como testigos, por parte de ella, su hermano don Juan Antonio, sus hermanos políticos don José Luis Roy y don José Kowalski y don Félix Guitart; por parte de él firmaron el Capitán General de Madrid, Teniente General Rodrigo; el padre del contrayente, don Ramón Bigeriego; sus hermanos don Ramón, don Carlos, don Felipe y don Diego, sus tíos don Tomás de Juan y Ponce de León y don Joaquín Ros.

— Por don Manuel Arnaiz de Paz, y para su hijo José Manuel, ha sido pedida a los señores de Medina Arroyo la mano de su hija María del Pilar. La boda ha sido fijada para el próximo mes de octubre.

— La señora de Escribano (nacida Carmen Sáinz) ha dado a luz una niña, que recibió el nombre de Sonsoles, y fue apadrinada por su hermana Pilar y don José ... Santibáñez.

— Ha dado a luz una niña, que se llamará María Begoña, la esposa de don Jacinto Ruiz (... tera, Angelita San Martín).

— Marchó a Madrid don ... Vargas.

— Regresaron a Sevilla los señores de Valú (ella nacida ... Martínez Pérez Galdós).

— A Zaragoza y Teruel marchó don Leandro Silván.

— Procedentes de Asturias llegaron los señores de Vega de ...ne (ella nacida Rosita Azpilicueta) con sus hijos.

— Marchó a Madrid la señorita Amparo Rico.

— Se encuentra entre nosotros, procedente de Madrid, don Al... Olazábal.

— Marchó a Cuenca don Gonzalo Garrido.

— Regresaron de Santander, después de pasar unos días de descanso, las bellas señoritas ... José y Maite Ibarra.

— Hoy, jueves, a las doce y ... día, tendrá lugar en la piscina del Real Club de Tenis una Gymkana, que continuará a la tarde en los salones del Club. La Gymkana náutica, para la que se han inscritas numerosas parejas, finalizará con una cucaña en la que ... raneantes y donostiarras mostrarán su buen humor. La inscripción se cerrará a las doce de la mañana en las dependencias de la piscina.

— En Berástegui ha fallecido cristianamente la señora doña Josefa Celestina Martínez Are..., madre del doctor Aramendi, ... estimado en esta ciudad, al ... por medio de estas líneas enviamos nuestro sincero pésame.

— Los familiares de doña Fe... Rodríguez Salas (q. e. p. d.), recientemente fallecida, expresan por estas líneas su agradecimiento a cuantos les han testimoniado su pésame.

— Conjuntos "Pulligan". Me... Narrica, 6.

— Pedro Rodríguez liquida ... ección. Avenida de Francia, ...

— Calzados Ayestarán expone modelos de otoño e invierno ...

— Viajes gran turismo. ... ta, 5. Teléfono permanente. ...

Notas y avisos

SANTORAL. — Impresión de las Llagas de San Francisco. Santos Justino, pb.; Narciso, Pedro de Arbués, Esteban, Valeriano, mrs.; Teodora.

PP. JESUITAS. — Mañana, viernes de reparación, celebrará el Centro del Apostolado de la Oración de esta iglesia sus acostumbrados cultos:

Misas de comunión a las siete y ocho, y por la tarde, a las siete y media, solemne hora santa.

ESCUELA TECNICA DE PERITOS INDUSTRIALES DE SAN SEBASTIAN. — Prueba de madurez.—Convocatoria de septiembre de 1959.—Indice de los días en que se efectuarán los ejercicios de dichas pruebas:

Septiembre, 25: Grupo a) Matemáticas. De 9 a 12 y de 16 a 19 horas.

Septiembre 26: Grupo b) Física. De 9 a 12 horas.

Septiembre, 26: Grupo c Química. De 16 a 19 horas.

El examen sictécnico tendrá lugar el día 24, a las diez de la mañana, y el reconocimiento médico dicho día, a las cuatro de la tarde.

Curso preparatorio

Se pone en conocimiento de los alumnos que, de acuerdo con la Ley de Ordenación de las Enseñanzas Técnicas, los bachilleres elementales y los operarios clasificados como oficiales de primera o equiparados, con antigüedad mínima de dos años en tal categoría, deberán cursar desde el próximo curso, bien con carácter oficial o libre, un curso preparatorio previo, antes de tener acceso al curso selectivo.

A tal efecto, se advierte a los interesados en cursar con carácter oficial dicho curso preparatorio, que podrán realizar matrícula para el mismo, en la Secretaría del Centro, hasta el día 30 de los corrientes y horas de diez a doce de la mañana y de cuatro a seis de la tarde.

Los requisitos y documentos a presentar se detallan en el tablón de anuncios del Centro.

Matrícula para el curso 1959-1960

Se advierte a los alumnos interesados que la matrícula para el curso selectivo y los distintos cursos de la carrera podrán realizarla en las Secretarías del Centro hasta el día 30 de los corrientes y horas de diez a doce de la mañana y de cuatro a seis de la tarde.

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL DE SAN SEBASTIAN. —Se pone en conocimiento de los aspirantes a ingreso en esta Escuela que se prorroga el plazo de admisión de solicitudes hasta el día 20 del actual.

Asimismo se participa a los interesados que las pruebas de examen tendrán lugar el día 23 del corriente mes, a las cinco de la tarde.

CONCURSO DE LIBROS DE LECTURA INFANTIL O JUVENIL, CONVOCADO POR LA SECCION FEMENINA. — Para conmemorar el XXV aniversario de su fundación, que se cumple en este año de 1959, la Sección Femenina ha querido promover concursos de carácter artístico y cultural.

Uno de estos concursos está destinado a un libro de lecturas, infantil o juvenil, dotado de un primer premio de 25.000 pesetas.

Las bases y detalles para este concurso se darán en esta Delegación Provincial de la Sección Femenina, Prim, 21, Departamento de Prensa y Propaganda, de diez de la mañana a una de la tarde.

SERVICIOS MEDICOS DE URGENCIA DEL SEGURO DE ENFERMEDAD. — Servicio médico nocturno de urgencia (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctor don Juan María Fernández Ferreiros. Prim, 7, cuarto. Teléfono 1-40-85.

Servicio de información permanente de urgencia sobre Clínicas Teléfono 1-42-82.

FARMACIAS DE TURNO.—Alameda de Calvo Sotelo, 2; avenida de España, 32; San Martín, 52; José María Salaverría, 5; Carquizano, 12, Matía, 12, Iruresoro, 20, Inchaurrondo (Alegorrieta).

CUPON PRO CIEGOS.—En el sorteo verificado ayer, miércoles, resultó premiado el número 321.

SINTONIA

No hace mucho escribíamos sobre la necesidad de no considerar el 15 de septiembre como fecha para dar el "cerrojazo" oficial a la temporada veraniega, especialmente en lo que se refiere a la playa, que debía permanecer con todas sus instalaciones al servicio del público como si se tratase de agosto. Ayer, día 15, hizo un tiempo semilluvioso que impidió pudiésemos comprobar si se había hecho caso a nuestra recomendación o se continuaba una absurda tradición. Pero he aquí que las referencias que nos llegan señalan que el mismo martes —día 14—, por la tarde, se dió orden de recoger los toldos de las zonas laterales de la Concha dejando únicamente los de la central, que abarca la Rotonda y sus inmediaciones. Como seguimos el criterio de Santo Tomás, esperamos a ver para creer. Y ojalá esas referencias estén equivocadas.

En la carretera que va de Herrera a Alza existe un atajo al final del cual —frente a Casa Orive— hay unas escaleras que son utilizadas por numeroso público. Pues bien, esas escaleras de piedra se hallan en lamentable estado, ya que faltan varios peldaños, con lo que de uno a otro queda un vacío ideal para romperse una pierna. No costaría mucho repararlas debidamente, con lo que se haría un excelente servicio a las numerosas personas que por ellas bajan a diario. Con lo cual se completaría la obra de asfaltado que se hizo del citado atajo.

BEGUI-BELARRI

PARA SU CASA O REGALO
Creaciones en porcelana de mesa y adorno, cristal, cerámica, mobiliario auxiliar y hierro forjado.
LIZARITURRY
DECORADOR — Vergara, 19
ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODAS

HOY SALON MIRAMAR HOY

A las 5 - 7,30 y a las 11. — ¡Con toda la espectacularidad que Metro Goldwyn Mayer da a sus películas! ¡Con toda la grandiosidad de esta Marca mundial, puede admirar a partir de HOY, una formidable realización!



¡Una de las más apasionantes novelas de Walter Scott, convertida en la más violenta y emocionante película de aventuras! ¡Admire a KAY KENDALL, recientemente fallecida, en toda su esplendorosa belleza, en esta realización, TOLERADA PARA MENORES! — Se hallan a la venta las localidades para toda la semana.

CINE NOVELTY

¡¡SENSACIONAL ESTRENO!!

HOY



HOY

UNA COMEDIA DEFINIDA CON LA CALIFICACION DE EXTRAORDINARIA

MONTE IGUELDO

HOY, JUEVES INFANTIL en el gran parque de atracciones.
Globos aerostáticos y regalos de bonitos juguetes a los niños cuyo número de billete resulte premiado.
En el cine, a las 6,30: "NO - DO", "ORGANILLERO MARRULLERO" (cortometraje) y "RETAGUARDIA", cinemascope en tecnicolor, por Guy Madison, Joan Weldon y James Witmore. (Tol.)
GRAN RESTAURANTE — COCINA SELECTA

Preciso dinero

para importante moderna industria en marcha, fundición ... con abundante y buena clientela se precisan unas 500.000 pesetas. Amplias garantías. - Ofertas: Apartado de Correos 231.
SAN SEBASTIAN

PARIS

De Gaulle ha ido en su declaración más lejos de lo que se esperaba

Sus tres soluciones no dejan lugar a dudas

París, 16. (Por teléfono. Crónica de nuestro corresponsal.) — "En nombre de Francia, de la República y en virtud del poder que me atribuye la Constitución de consultar a los ciudadanos, con tal de que Dios me dé vida y que el pueblo me escuche, yo me comprometo a pedir, por una parte, a los argelinos, en sus doce departamentos, lo que ellos quieren ser en definitiva y, por otra parte, a todos los franceses que lo ratifiquen."

Con estas palabras, el General Charles de Gaulle, Presidente de la República Francesa y de la Comunidad Franco - Africana, anunció anoche al mundo su tan esperado plan de paz para Argelia. Todas las cadenas de la radio y de la televisión francesa y argelina, así como las grandes emisoras europeas de la periferia de Francia, transmitieron anoche, en nueve idiomas (francés, árabe literario, árabe vulgar, kabilia, español, inglés, italiano, alemán y ruso), la sensacional declaración del Presidente francés.

El General De Gaulle acaparó durante 25 minutos la atención de millones de radioyentes y telespectadores. Desde el palacio del Elíseo, sentado en su sillón de terciopelo encarnado, con bordes dorados, que utiliza habitualmente en los Consejos de Ministros, el jefe del Estado francés se dirigió a todos sus compatriotas, y especialmente a los argelinos, con el deseo de poner fin a la guerra con honor, sin debilidades ni claudicaciones para ninguna de las partes que intervienen en la contienda.

De Gaulle ha ido en su declaración más lejos de lo que se sospechaba, al afirmar, sin jugar a dudas, el derecho a la independencia del pueblo argelino, que es precisamente lo que reivindican los rebeldes argelinos desde hace cinco años con las armas en las manos.

De Gaulle ha ofrecido tres soluciones, el derecho a la independencia, la integración y la autonomía.

El pueblo argelino podrá elegir libremente cualquiera de estas tres soluciones "lo más tarde, cuatro años después del retorno efectivo de la paz".

Todos los habitantes de Argelia, cualquiera que sean sus orígenes, raza, religión u opiniones políticas, incluso los rebeldes que luchan contra Francia, podrán participar en el gran referendum que decidirá el destino de Argelia. El Presidente De Gaulle invitó, en su discurso, a los informadores del mundo entero para que asistan a este referendum y puedan controlar su regularidad.

En la primera solución anunciada por De Gaulle, la de la secesión de Argelia, "donde algunos creen encontrar la independencia", Francia abandonaría, naturalmente, a los argelinos, que sin su ayuda caerían en la miseria y en el caos político para desembocar en la "dictadura belicosa de los comunistas". En esta hipótesis, en la que De Gaulle no quiere creer, Francia reagruparía e instalaría, probablemente fuera de Argelia, a los argelinos de todos los orígenes que quisieran continuar como franceses.

La segunda solución citada por el Presidente De Gaulle es la del "afrancesamiento completo", conocida generalmente bajo la fórmula política llamada "integración" y que es el "slogan" no sólo de los ultranacionalistas, sino también de los grupos de derecha y de centro-derecha. Con esta solución se consagraría la igualdad de derechos de franceses y argelinos en todos los dominios.

La tercera solución propuesta por De Gaulle es la de la autonomía: "El Gobierno de Argelia por los argelinos apoyado sobre la ayuda de Francia y en unión estrecha con ella para los asuntos económicos, de enseñanza, de defensa y las relaciones exteriores". Según De Gaulle, el régimen interior de Argelia debería ser en ese caso de tipo federal, con objeto de que las diversas comunidades que viven en este país (franceses, árabes, kabilas, etc.) encuentren garantías de consistencia.

El General De Gaulle terminó preguntándose cuál puede ser ahora el sentido de la insurrección desde el momento en que quienes la dirigen pueden gozar del derecho de disponer de sí mismos, puesto que todas las vías están abiertas para ello. Invitó a los rebeldes a que solucionen con las autoridades las condiciones de su retorno a la vida normal, como lo propuso el 23 de octubre al ofrecerles la llamada "paz de los valientes".

Todavía es muy pronto para conocer la reacción del "gobierno argelino en el exilio", que se reunió anoche en Túnez para escuchar la declaración del General De Gaulle y tomar una decisión sobre este particular.

VENDO

un piso amplio y soleadísimo, en el centro de la Avenida de España, a precio razonable. - NARCISO ELOSEGUI. - Hermanos Iturrino, 18, 2.º. Teléf. 12.579. (N. E. 9.569.)

100.000

80.000, 50.000 y 30.000 ptas. dispongo para hipoteca. Teléfono 15.695.

700.000

200.000 y 150.000 pesetas solicito en primera hipoteca. Teléfono 14.074.

CASERIO

de 12 Ha. de terreno labrantío, manzanal y porción de monte, próximo a Laurgain, se vende, libre de arrendatario. - Informa: Agustín Martínez Echeveste. Agente de la Propiedad, Víctor Pradera, 11, entlo. San Sebastián. (N. E. 10.082.)

NUEVA YORK

El tono casi protector de Kruschev disgusta bastante

Ha llegado el asesino, gritan los anticomunistas

Nueva York, 16. (Por cable. Crónica de nuestro corresponsal, FRANCISCO LUCIENTES.) — "El monstruo ha llegado", gritaban anoche por las calles neoyorquinas los altavoces de unas caravanas de automóviles que recorrieron la ciudad "timoneando" y portadores de carteles con inscripciones hostiles a Kruschev. Horas antes un refugiado húngaro se había subido a lo más alto de la estatua de la Libertad (150 pies) y tapó el rostro de la imagen democrática con un gran paño negro, que ondeó al viento de la bahía de Nueva York hasta que las autoridades lo retiraron. Otro refugiado húngaro anunció y comenzó, una huelga del hambre por todo el tiempo que dure la estancia del jefe soviético en los Estados Unidos.

Mientras, Kruschev y su séquito cenaban, a base de melón con jamón, pavo y pollo y otros sustanciosos manjares, en la Casa Blanca de Wáshington, durante la comida de gala con que les obsequiaron el Presidente Eisenhower y su esposa. A la cena fueron invitados los dos parlamentarios de raza asiática que eligió recientemente el nuevo Estado norteamericano de Hawai, el senador Fong, de origen chino, y el diputado Incuye, de origen japonés... Detalle de seguro expresivo para que el jefe ruso se percate de la solidaridad e igualdad multiracial de los Estados Unidos. Naturalmente, Eisenhower y Kruschev brindaron subrayando siempre con sus palabras el tema de los dos grandes países. Eisenhower fue menos exclusivista, pues aludió a la obligación hacia el mundo y su paz que tienen los Estados Unidos y Rusia de comprenderse mejor; pero Kruschev no perdió el tiempo en las mieles diplomáticas para naciones menos poderosas y afirmó rotundo: "Nuestros países son demasiado fuertes para querellarse entre sí."

Por debajo de estas y otras amables palabras públicas u oficiales, parece que en Wáshington contraría lo suyo la insistencia con que Kruschev glosa, cerca de Eisenhower, el triunfo del proyectil-cohete soviético a la Luna y la expresión de superioridad semiprotectora que da siempre a sus frases, eso sí, muy amistosas, deseando que los norteamericanos realicen pronto una hazaña científica semejante... Si hay ironía en esta actitud de Kruschev o sólo torpeza protocolaria, a los norteamericanos no les gusta ni lo uno ni lo otro, ya que en materia de autocrítica de sus fallos se bastan y se sobran ellos derrochando sinceridad. Así, el famoso doctor Wernher von Braun, alemán nacionalizado norteamericano, padre de las célebres bombas V hitlerianas y que dirige ahora, aquí, los laboratorios de proyectiles - cohetes del Ejército, declaró ayer sin ambages que Rusia, en este capítulo, va varios años por delante de los Estados Unidos, y que no hay cantidad de dinero que pueda comprar el tiempo perdido por los norteamericanos a causa de las dilaciones burocráticas, la falta de fondos y la negligencia. "Estoy absolutamente seguro de que cuando nuestros jóvenes astronautas vayan al superespacio, allí encontrarán a los aduaneros rusos", añadió el doctor Von Braun.

Desde luego, los norteamericanos no se muerden la lengua. Aquí no hay necesidad del prestigio prefabricado, pero en Rusia, por lo visto, sí: la prensa soviética recibió la orden de describir la fría acogida popular que en Wáshington otorgó a Kruschev como un espectáculo de entusiasmo nunca visto en la capital norteamericana..., según cuentan hoy desde Moscú los corresponsales de algunos periódicos neoyorquinos. Probablemente, hoy la prensa soviética tendrá que hacer un mayor esfuerzo de imaginación para referir el recibimiento que Nueva York dispensará a Kruschev. Unos cuatro mil policías van a protegerle porque, como dijo un técnico del Departamento de Seguridad, "sólo la llegada de Hitler hubiera podido darnos peor quehacer".

Aquí se aguarda para el Jefe soviético un recibimiento, si no hostil, más frío que el de Wáshington. El sesgo del clima ciudadano lo anticipan los muchos elogios periodísticos que hoy recibe la American Dental Association por haberse negado a ceder, para un banquete municipal a Kruschev, el gran salón del Hotel Waldorf Astoria, donde los odontólogos celebran ahora su congreso anual. Pese a las presiones del Departamento de Estado, de Wáshington y del Ayuntamiento de Nueva York, los dentistas no se han sometido a semejante extracción, y el rotativo "Daily News" comenta jubiloso: "Al revés de los rusos, los norteamericanos prueban que no se dejan zarandear por sus políticos." Municipalmente, Kruschev almorzará en el Hotel Commodore, a cinco dólares el cubierto, baratito para los precios neoyorquinos; en un salón menos suntuoso y amplio que el del Waldorf Astoria, donde caben dos mil personas.

Anecdotillas aparte, que, sin embargo, tienen su color, su sabor y su significación, el comentario político norteamericano sigue especulando intensamente sobre lo que puede dar de sí la histórica reunión Eisenhower-Kruschev. Por lo general, el pronóstico no es muy ambicioso: a lo sumo, augura mejorar la atmósfera psicológica entre los dos países, pero, a la larga, los resultados sustenciales de tal mejoría son muy dudosos. Incluso no es imposible que tras los venideros tres días de conferencia entre Eisenhower y Kruschev, en Campo David, se formule y proclame una renuncia a la guerra por los Estados Unidos y Rusia, en un pacto de tipo Kellog-Briand, que tantas estériles ilusiones pacifistas despertó después de la primera guerra mundial, pacto que en su modernizada versión puede fijar normas para un esfuerzo conjunto soviético-norteamericano en la exploración científica del superespacio, de modo que puede darse ahora el caso irónico de que los Estados Unidos y Rusia se pongan de acuerdo sobre el Sol y las estrellas y, en cambio, no se entiendan, aquí abajo, acerca de Berlín y Laos.

TANGER

Parece que Ibrahim presidirá la Delegación marroquí en la ONU

Su personalidad se acrecienta en el mundo árabe

Tánger, 16. (Crónica telegráfica de nuestro corresponsal, JOSE RAMON ALONSO.) — La posibilidad de que el Jefe del Gobierno marroquí, Abdallah Ibrahim, presida en los próximos días la Delegación de Marruecos en las Naciones Unidas, se considera rigurosamente probable, aunque algunos observadores no descartan que en Rabat pudieran producirse acontecimientos de alto interés político que dificultaran este viaje. De todas formas, se tiene por seguro que no será el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Benhima, quien presida la Delegación, que tampoco podría quedar confiada al Embajador permanente en Wáshington, ya que, da la importancia de la cuestión presentada a petición de Marruecos —reclamación contra Francia por sus proyectos de experiencias atómicas— resulta evidente que la representación no debe hacerse al nivel diplomático ordinario, sino al nivel ministerial.

Por otra parte, la actividad diplomática marroquí es en estos días muy intensa, y lamentaría este corresponsal que lectores poco informados pudieran confundir al señor Benhima, Secretario General del Ministerio de Sanidad, con su homónimo, que es, después de Abdallah Ibrahim, el máximo dirigente de las relaciones exteriores marroquíes. Con mayor razón cuando el señor Benhima número uno ha de encontrarse en Nueva York al mismo tiempo que el señor Benhima número dos se encuentra en Moscú, donde asiste a un congreso de sanidad convocado en la capital rusa. Casi podría hablarse de una diplomacia triangular, ya que otro representante de Marruecos, Abdel Wahab Laraki, salió a finales de la última semana con dirección a Pekín, a fin de concertar la prórroga por un año del convenio comercial vigente entre ambos países. Los intercambios marroquíes con China son, por cierto, mucho mayores que los logrados hasta ahora con la Unión Soviética.

También en esta semana ha regresado a Moscú el representante de Marruecos ante el Kremlin, que aplazó su estancia en Rabat hasta ser recibido por Mohamed V plenamente restablecido de su operación, hecha hace cuatro semanas.

En cuanto a información política se refiere, dos ocasiones excepcionales han sido brindadas a los corresponsales para entrar en contacto cordial y directo con el Jefe del Gobierno marroquí. La primera, con motivo de la cena ofrecida a los delegados de la Liga Arabe, cuando Ibrahim expuso su esperanza y su deseo de encontrarse en Nueva York al iniciarse en la ONU el debate sobre la queja marroquí, y esto, aunque fuera "por corto tiempo". La segunda se produjo el pasado día 10, cuando Abdallah Ibrahim invitó a los periodistas nacionales y extranjeros acreditados como corresponsales en Rabat o que actuaron como enviados especiales durante la reunión de la Liga, a una recepción que duró varias horas, y en el curso de la cual Ibrahim tuvo ocasión de conversar con todos los periodistas. Para este cronista es muy grato confirmar que Abdallah Ibrahim une a su simpatía y a su juventud una personalidad política extraordinaria y una habilidad que le impide llegar a sentirse como prisionero de algunos grupos que le prestan su entusiasta apoyo, pero acaso exigen demasiado del Jefe del Gobierno de la Monarquía alauita. En circunstancias internas muy críticas, de crisis de unos partidos y de la exasperación emocional de otros, la tarea de Gobierno acumula dificultades que en ocasiones parecen insuperables. Ibrahim lleva superándolas ocho meses, y nadie podría superar su "record" en circunstancias iguales.

Si después de haber asistido a la conferencia de Monrovia, si luego de haber participado con insuperable relieve en el Consejo de la Liga Arabe, puede Abdallah Ibrahim hacer acto de presencia en la ONU, —acaso único entre los Jefes de los Gobiernos árabes a pisar el salón de sesiones de las Naciones Unidas—, su personalidad en el Norte de Africa e incluso en el conjunto afroasiático puede agigantarse. Marruecos tiene en la persona de Mohamed V un gran Soberano, y puede encontrar en Abdallah Ibrahim un gran gobernante. Si un día abandona sus tareas, queda en la reserva de la Monarquía como una de las figuras más relevantes del mundo árabe.

¿Logrará Abdallah Ibrahim llevar adelante su "diplomacia triangular"? No hace muchos días se atribuía a Nasser el propósito de repartir la influencia comercial en Egipto en tres partes iguales: una para el Occidente, otra para el bloque comunista y una tercera parte para los países no implicados".

Excursiones en autopullman

ANDORRA
Extraordinario viaje con salida de San Sebastián el día 10 de octubre, a las 14 horas, para pernoctar en Lourdes. El día 11, salida de Lourdes a las 9 horas y llegar a Andorra sobre las 18 horas. — Día 12, estancia libre en Andorra, y el 13, regreso a San Sebastián, visitando St. Girons y Pau.
Precio, todo incluido, pesetas 1.475.

LOURDES
Salidas todos los jueves. Duración, 2 días. Precio, pesetas 795. - Además, una salida extraordinaria los días 11 y 12 de octubre (ambos festivos).

PARIS
SALON DEL AUTOMOVIL, del 1 al 11 de octubre. - Facilitamos los billetes de f. c. con la reducción del 20 %, así como la reserva de habitaciones en los hoteles de la categoría deseada.

ITALIA
Salida extraordinaria el día 9 de octubre. Duración, 22 días. Precio, pesetas 12.300.

VIAJES Marsans, S.A.

PEÑAFLORIDA, 5. — TELEFONO 15-8-95

Durante dos horas "Mr. K" actuó como un propagandista del comunismo

Después se dedicó a venderles la paz a los norteamericanos

Wáshington, 16. (Crónica cablegráfica especial de RODRIGO ROYO.) — Un millar de corresponsales de todo el mundo se disputó hoy el privilegio de almorzar con Nikita Kruschev en el Club Nacional de Prensa, donde el Primer Ministro soviético hizo su verdadera presentación ante el público norteamericano. Durante dos largas horas, primero con un discurso leído y luego con un coloquio espontáneo, el dirigente ruso dio una extensa lección de filosofía marxista al nivel del hombre medio norteamericano, y expuso la posición soviética en relación con los Estados Unidos, martillando sin descanso sobre el argumento de que es preciso liquidar la guerra fría y coexistir pacíficamente en el planeta, porque la alternativa es la guerra devastadora. "La URSS y los Estados Unidos se enfrentan —dijo— con esta alternativa: o bien los últimos adelantos del pensamiento científico y técnico, descubrimiento del secreto del átomo, desarrollo de cohetes y penetración en el espacio exterior, se ponen al servicio de un futuro pacífico y de prosperidad para la Humanidad, o serán utilizados para la destrucción y el aniquilamiento, con el resultado de dejar la Tierra cubierta de cenizas y tumbas."

Esta perspectiva la ilustró Kruschev con una advertencia: los Estados Unidos han enviado ya dos veces a sus hombres a luchar a Europa, pero en una nueva guerra "el territorio de cada beligerante se convertiría en teatro de operaciones militares; los modernos medios de destrucción son tales que la guerra puede extenderse instantáneamente a la totalidad del Globo". La necesidad de la coexistencia y el derecho a coexistir fueron defendidos por Kruschev con el siguiente argumento: "El pueblo soviético hace tiempo que eligió la paz. Sabemos que el norteamericano es un pueblo amante de la paz y que está listo, como en el pasado, a luchar por sus convicciones, por su derecho a vivir como mejor le parezca. Si vosotros reclamáis ese derecho para vosotros mismos, no podéis negárselo a los demás, cualquiera que sea la opinión que tengáis respecto a cuál estado y sistema social es mejor."

Todo el discurso estuvo dedicado a venderles a los norteamericanos la idea de que la Unión Soviética quiere más que nadie la paz, y que está dispuesta a firmarla para siempre con los Estados Unidos, porque, como dijo anoche en un brindis al Presidente Eisenhower, "nuestros países son demasiado grandes para ponerse a pelear".

En su manera de actuar que hoy pudo observarse con toda amplitud y detalle, Kruschev se cuida especialmente de salir al paso de la desconfianza que sabe existe en este país respecto al habitual incumplimiento que los rusos hacen de sus promesas. El objetivo principal de su tarea consiste en convencer al pueblo norteamericano de la sinceridad de su oferta. Las probabilidades de conseguirlo son, desde luego, muchas, porque la totalidad del pueblo norteamericano se le está poniendo diariamente a tiro a través de la prensa y la televisión, teniendo Kruschev de su parte sus grandes facultades de actor, gracias a las cuales produce fácilmente la sensación personal de que es hombre que habla con el corazón.

Gran conocedor, como afirman aquí, de todos los resortes de la propaganda, Kruschev ha repetido incansablemente desde su llegada los mismos argumentos, aferrándose al principio expuesto por Hitler en "Mein Kampf" de que "la propaganda consiste en decir pocas cosas y repetirlas eternamente". En el coloquio que siguió a su discurso, un corresponsal le preguntó si podía explicar, resumido por él mismo, lo que había de nuevo en su discurso de hoy, en el que otra vez presentó las premisas soviéticas de haber lanzado al espacio el primer "Sputnik", de haber puesto en órbita el primer planeta artificial alrededor del Sol, de haber llegado a la Luna antes que nadie. Kruschev, con el más natural cinismo, dio la clave de su técnica propagandística, al contestarle al corresponsal: "Hay un proverbio que dice: La repetición es la madre del conocimiento." Su tremenda habilidad dialéctica fue exhibida y demostrada como un espectáculo circense de primer orden, en el diálogo que siguió al discurso en el Club de Prensa, donde los más avezados periodistas le dispararon a bocajarro con las más capciosas y embarazosas preguntas: desestalinización, y qué hacía él mientras Stalin cometía sus crímenes; la cruenta intervención en Hungría; si ha tomado posesión de la Luna; por qué dijo una vez que "iba a enterrar a los norteamericanos", y cosas así.

Mientras comía, Kruschev se mostró sombrío y taciturno sin entrar en más diálogo que fugaces e ininteligibles comentarios con su intérprete personal que se sentaba a su derecha. Durante el dicurso estuvo serio y monótono. Pero al comenzar el diálogo y sentir la punzada de las preguntas, se le animó el rostro y se lanzó a la batalla como un toro de lidia. Sus pequeños ojos rápidos y vivos, parecían mirar a todas partes al mismo tiempo, separados por una profunda arruga vertical de la frente entre ambas cejas, lo que le daba a la parte superior del rostro un aire muy severo. Esa apariencia de gravedad contrastaba, con el gesto entre irónico y sarcástico de la boca, en la que dibujaba con frecuencia una sonrisa lapidaria. Todo el conjunto de sus rasgos contradictorios armonizábase hasta darle un aspecto de suma vivacidad de zorro, un aire de acerada peligrosidad en el diálogo, como tuvo ocasión de demostrar luego en la práctica. Respondiendo a la pregunta de la Luna, dijo que la idea de tomar posesión de la Luna sólo puede ocurrírsele a la mente capitalista, que vive aferrada al concepto de la propiedad privada. Los rusos no querían apropiarse la Luna, porque la proeza de haber llegado a ella, Kruschev la consideraba no como una conquista de nadie en particular, ni siquiera de los rusos mismos, sino de la humanidad toda. "

"Nosotros estamos contra cualquier monopolio", añadió aludiendo a los monopolios norteamericanos.

En cuanto a enterrar a nadie físicamente "aquí no hay más que una pequeña parte de norteamericanos en esta sala y si hubiese de dedicarme a enterrarlos, me tomaría muchísimo tiempo. Yo quise decir, añadió, enterrar el sistema político capitalista. Lo mismo que el capitalismo enterró a lfeudalismo, así el comunismo acabará enterrando al capitalismo. Esto fue probado científicamente por Marx, Engels y Lenin. Yo creo que estos —afirmó rotundamente—; ustedes no lo creen. Muchos de ustedes no lo creen, pero algunos sí lo creen. Yo creo que el comunismo saldrá victorioso. Muchos de ustdes no están de acuerdo conmigo, lo que quiere decir que yo no estoy de acuerdo con ustedes. ¿Qué vamos a hacer? ¿Destruirnos? Tenemos que convivir y entendernos dentro de un respeto igual y mutuo."

Durante su intervención en la ONU el viernes, se espera haga Kruschev trascendentales propuestas de política internacional, habiendo anticipado él mismo hoy que se referirán a la cuestión del desarme. Esta será sin duda la operación política más concreta de todo el viaje, ya que en sus conversaciones con Eisenhower no se cree que vaya a producirse ningún acuerdo o pacto formal o específico.

Sin embargo, todas ellas encaminadas a intensificar el contacto directo entre los Estados Unidos y la URSS. Ya en la actuación de hoy dio pie, al contestar a un pregunta para que se establezcan líneas aéreas regulares de aviones soviéticos a los Estados Unidos y de norteamericanos a la URSS. También abogó por el intercambio comercial de todo tipo entre ambos países, ofreciendo a los comerciantes y capitalistas todos aquellos productos en los que puedan ganar dinero.

El resumen de la segunda jornada de Kruschev en los Estados Unidos ha aumentado la expectación e impaciencia aquí por conocer la totalidad de los trucos que este gran prestigitador trae en su chistera y en su bocamanga. Con los ojos de los 180 millones de norteamericanos puestos en él permanentemente, Kruschev lleva adelantada la mitad del camino en sus propósitos de venderles a los Estados Unidos la idea de que sus proposiciones de paz son sinceras. Evidentemente, comentó un corresponsal norteamericano, después de la actuación de Kruschev hoy, "this guy is a good salesman" (este tipo es un buen vendedor).

Regia portable

MAQUINA DE ESCRIBIR
DESDE 220 PTAS. MENSUALES
VEGA. Idiáquez, 12. Teléf. 14.048

NYLOR ZEISS "Amor"

SUS GAFAS SERAN PERFECTAS ENCARGANDOLAS EN

GENERAL OPTICA

DISTRIBUIDORES OFICIALES

SAN SEBASTIAN - FUENTERRABIA, 18

MUY BREVE

Atraco a dos cajeros de Banco en París

Los bandidos se dejaron 4 millones en los bolsillos de una de las víctimas

EN PARIS, dos hombres armados han robado cuatro millones ochocientos mil francos a dos cajeros de bancos, a los que atracaron; pero se dejaron otros cuatro millones que llevaba uno de los cajeros en el bolsillo. Los atracadores huyeron en un automóvil...

EN MEJICO se ha efectuado la ceremonia de la coronación de la imagen de Nuestra Señora del Consuelo que se venera en la iglesia del Espíritu Santo de la colonia de Santa María. Presidió la ceremonia, en calidad de representante pontificio, el Arzobispo de Méjico, doctor Miranda, y la ceremonia fue preparada por un Congreso Mariano y un triduo solemne. En las sesiones del Congreso se han estudiado temas marianos, sobre todo el referente a la maternidad espiritual de la Virgen sobre todos los hombres...

EN SIMBACH (Alemania Occidental), dos yugoslavos han declarado a los funcionarios de aduanas de la Alemania Occidental en esta localidad que huyeron de su país en un vagón de mercancías, precintado, estando a punto de morir de sed al acabárseles las provisiones de agua. Los dos yugoslavos, que fueron hallados por los funcionarios de aduanas en un vagón de mercancías, en la estación del ferrocarril, fueron llevados a un campamento para refugiados extranjeros situado en Nuremberg, donde esperarán si se les concede o no asilo político...

UN SOLDADO NORTEAMERICANO que había sido condenado a seis años de prisión por haber dado muerte a una mujer japonesa, ha escapado de la cárcel anoche, según se revela hoy en Tokio. Se trata de Gregory Kupski, que fue juzgado por el asesinato de la esposa de un marinero estadounidense en noviembre de 1957, a la que dio muerte después de mantener con ella una violenta discusión...

EL BANCO MUNDIAL ha anunciado la concesión de un préstamo de cuarenta millones de dólares a Italia para construir una planta de energía nuclear de 150.000 kilovatios. Se trata del primer crédito del Banco Mundial para la construcción de plantas nucleares...

SE CELEBRA EN CHICAGO EL XXIV Congreso del Colegio Internacional de Cirujanos, al que asisten representantes de todos los países del mundo. Han comenzado a actuar las secciones permanentes de Hall of Fame de Méjico, Holanda y España. El dedicado a España comprende una habitación con murales dedicados a ensalzar la obra de los cirujanos españoles en los siglos XVI, XVII y XVIII y la maqueta del Hospital Clínico de San Carlos, de Madrid. El Cónsul de España en Chicago, señor Izquierdo, y el Presidente del Capítulo Español, profesor Alfonso de la Peña, a instancia del Presidente General del Colegio, profesor Max Thorek, agradecieron el homenaje a España, significando la unión de nuestra Patria y la labor en el Colegio Internacional de Cirujanos de los profesores Martín Lagos y Alfonso de la Fuente, a la cual se debe la perpetuación de la obra quirúrgica española en dicha institución...

EN DONGO (ITALIA), uvas del tamaño de huevos de gallina, blancas y negras, han sido cosechadas por vez primera este año en una viña experimental de Lalano, cerca de esta población. Los racimos pesan dos kilos por término medio y el menor de ellos llega casi al kilo. Las cepas de esta nueva variedad, cuyo fruto es de excelente calidad, fueron plantadas en la viña denominada "Aricola", nombre que se ha dado igualmente a la nueva uva conseguida...

EN TURIN, UN AUTOBUS cayó a un barranco de cincuenta metros cercano a esta capital. La Policía dice que todos los ocupantes del vehículo resultaron heridos, algunos de ellos gravísimos. Veinticinco personas iban en el autobús...

LOS LADRONES que se llevaron seis cuadros famosos de la Galería de Arte de Toronto conocían perfectamente el sistema de alarma instalado en el edificio pues de otra forma no hubieran podido realizar la sustracción de los cuadros, valorados en 640.000 dólares. El Director de la Galería, Martin Baldwin, ha declarado que uno de los ladrones trató de inutilizar el aparato de alarma instalado en una de las puertas, enterado probablemente de que el aparato funcionaría si la puerta era abierta. Dijo también Baldwin que la selección de las obras robadas fue hecha por alguien que entiende mucho de arte...

Proyecto para la erección de una estatua a Isabel la Cató ica en el Capitolio de Wáshington

La Medalla de Oro de Cáceres al Ministro de Obras Públicas

Toledo, 16. — El escritor norteamericano Paul Payne visitó recientemente al Cardenal Primado, doctor Plá y Deniel, con quien celebró una e nsa entrevista relacionada con el proyecto de erigir una estatua a Isabel la Católica en el Capitolio de Wáshington.

El señor Paul Payne es un hispanista muy destacado y ha pronunciado últimamente varias conferencias para divulgar su propósito, que ha encontrado eco favorable en los medios católicos españoles y norteamericanos. — (Cifra.)

Entrega de una cantidad a una vecina de Samos

Lugo, 16. — En el Hospital Provincial de San José se celebró un emotivo acto, en el transcurso del cual, el Presidente de la Asociación de la Prensa y director de "El Progreso", don Purificación de Cora Sabater, hizo entrega a doña Aurora López Celoso, de una importante cantidad, recaudada por el citado diario en suscripción pública en auxilio de aquélla.

Doña Aurora, el día 27 de agosto último sufrió gravísimas heridas a consecuencia de la tormenta que descargó sobre Samos, y en cuya riada perdió la vida su único hijo, de cinco años de edad, hallándose por otro lado enfermo su esposo. También perdió todo el ganado que poseía.

Asistieron al acto todos los redactores del periódico, corresponsales de prensa y médicos del Hospital. — (Cifra.)

En Solsona se inauguró el primer servicio poliglofónico

Solsona (Barcelona), 16. — El Obispo doctor Enrique Tarancacn, acompañado de las autoridades civiles y eclesiásticas, ha inaugurado en el Museo Arqueológico Diocesano, el primer servicio poliglofónico instalado en los museos de España. Con el nuevo sistema se han resuelto todos los problemas en que se encuentra el visitante de un museo, ya que una científica instalación magnetofónica y de altavoces, permite explicar al visitante el contenido del museo en seis lenguas europeas diferentes.—(Cifra.)

La medalla de oro de Cáceres al Ministro de Obras Públicas

Cáceres, 16. — El Ayuntamiento ha acordado, por unanimidad, conceder la medalla de oro de Cáceres al Ministro de Obras Públicas don Jorge Vigón, por el interés con que ha atendido todos los asuntos que afectan a esta ciudad, entre ellos el del abastecimiento de aguas y la mejora de las instalaciones ferroviarias. — (Cifra.)

Las Casas Militar y Civil de S. E. ofrecieron un vino de honor a las autoridades coruñesas

La Coruña, 16. — Las Casas Militar y Civil de S. E. el Jefe del Estado, han ofrecido hoy un vino de honor a las autoridades, personalidades y representaciones coruñesas.

Asistieron el Capitán General de la Región, Gobernador Civil. Alcalde y demás autoridades. — (Cifra.)

Brillantes actos en Tordesillas

Valladolid, 16. — En la histórica villa de Tordesillas se han celebrado los actos comprendidos en el programa del "día de la provincia", organizados por la Diputación. En la iglesia del monasterio de las clarisas fue oficiada una ceremonia religiosa presidida por las autoridades de Valladolid y de la localidad. Más tarde y en el Teatro Principal tuvo lugar la fiesta del romance y después, la entrega de premios a los galardonados en el concurso literario de los juegos florales.

Actuó de mantenedor el secretario general de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don Juan Carlos Villacorta. Pronunció un bello discurso en el que puso de relieve la importancia histórica de Tordesillas y Valladolid y su participación en las tareas principales de la vida nacional desde remotos tiempos hasta los actuales pasando por la guerra de Liberación, en la que hizo histórico el nombre de alto de Los Leones de Castilla. El señor Villacorta escuchó muchos aplausos.

Terminado este acto, se celebró en el Círculo Católico, la entrega de premios a los que les fueron concedidos en el concurso de pintura y exposición organizada por la Diputación. La reina de la fiesta y su corte de honor ofrecieron una brillante fiesta en honor de las autoridades, mantenedor, poetas, escritores y premiados. (Cifra.)

Apertura del curso en la Academia General Militar

Zaragoza, 16.—Inició hoy sus tareas el nuevo curso de la Academia General Militar.

A las doce menos cuarto se celebró en el patio central de la misma, o plaza del Caudillo, la recepción solemne de los 320 caballeros cadetes de nuevo ingreso, que forman la XVIII promoción de la Academia. En la plaza les esperaban, ya formados, los caballeros Alféreces cadetes, y los caballeros cadetes del segundo curso, así como el profesorado. (Cifra.)

Pruebas oficiales del petrolero "Compostilla" construído en el Ferrol

El Ayuntamiento jerezano ofreció una recepción en honor del Embajador de Holanda

Jerez de la Frontera, 16.—En el Ayuntamiento se ha ofrecido una solemne recepción al Embajador de los Países Bajos en España, señor Willem Cheop Hoopman, como dispedida de las autoridades locales al marchar aquél a Madrid. Fue recibido por la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde. El Embajador hizo presente su gratitud personal y la de su país por los días tan felices que ha pasado en Jerez y que estrecha aún más las relaciones de amistad y de comercio entre Holanda y España.

Posteriormente, en el hotel donde se hospeda, el Alcalde le despidió en nombre de la ciudad, así como a las demás personalidades holandesas, que hoy emprendieron el regreso a la capital de España.

Todas las personalidades de Holanda que se encuentran en Jerez expresan constantemente su satisfacción por los días que han disfrutado en España y en esta tierra andaluza. (Cifra.)

El nuevo petrolero "Compostilla"

El Ferrol del Caudillo, 16. — El nuevo petrolero "Compostilla", que acaba de ser construido en los Astilleros Bazán para la Naviera Elcano, realizará mañana sus pruebas oficiales. (Cifra).

Estando en las faenas de pesca se enteró de su que su esposa ha tenido tres niños

Alicante, 16.—Un joven matrimonio de pescadores de Santa Pola ha tenido tres hijos, apenas cumplidos los nueve meses de la fecha en que se casaron. Se trata de Manuel Gomis Ambit y su esposa Josefa Valero, que ha dado a luz tres hermosos niños en la Maternidad.

El padre, que se halla dedicado a la pesca de altura desde quince días después de contraer matrimonio, no ha vuelto aún a tierra, y recibió la noticia en el barco, que le fue comunicada por radio con las naturales precauciones (Cifra).

Un marinero canario ha hecho su novena travesía del Atlántico

Las Palmas, 16.—El marinero canario Domingo Oramas, que formó parte de la tripulación del yate norteamericano "Thelma II", se encuentra de regreso en Las Palmas, y ha manifestado que el citado yate cubrió la travesía Las Palmas-Puerto Rico en 26 días.

Domingo Oramas ha llevado a cabo con este viaje su novena travesía del Atlántico.

Tiene por costumbre enrolarse en muchos yates que recalan en Las Palmas y que tienen por destino América. (Cifra).

Ayer llegaron a Madrid dos grupos de parlamentarios de los Estados Unidos

Detención de un desaprensivo que estafaba a gente con promesas de proporcionar viviendas

Madrid, 16. — Llegaron dos grupos de miembros de la Cámara de representantes de los Estados Unidos, que se ocupan de asuntos exteriores. Uno de ellos, formado por miembros de la comisión de asignaciones de la citada Cámara, está presidido por Otto E. Passman, demócrata, de Luisiana. Los restantes representantes del grupo son: J. Vaugh Gary, demócrata, de Virginia, Hugh O. Alexandre, demócrata, de Carolina del Norte, y John J. Rhodes, republicano, de Arizona. Les acompañan los funcionarios de la comisión, Kenneth Spronkle y Jay B. Howe.

El otro grupo, integrado por miembros de la subcomisión de operaciones internacionales de la Cámara, está presidido por John Monagan, demócrata, de Connecticut, y los restantes representantes, son George Meader, republicano, de Michigan, y Robert R. Barry, republicano de Nueva York, acompañados por ols funcionarios de la subcomisión, John Reddan, Walton Woods, Gilgton Hunt, Harrison Burgerss y Leslie Grant.

En el aeropuerto fueron recibidos por el Ministro consejero de su Embajada, W. Park Armstrong Jr., y por el Director de funciones de la Misión Económica de España, Milton Barall.

Por la tarde, en la sede de la Embajada norteamericana celebraron una reunión, con los funcionarios de la USOM (Misión Económica de los Estados Unidos en España). La reunión duró casi tres horas.

Ambos grupos se proponen marchar a Zaragoza mañana, por la mañana, con el fin de visitar las obras del Instituto de Colonización en Aragón. (Cifra.)

Ha sido detenido el autor de numerosas estafas

Madrid, 16.—Inspectores de Policía de Vallecas han detenido a Fernando Latorre Felez, de 32 años, domiciliado en Madrid, autor de numerosas estafas por valor de unas 743.000 pesetas, simulando que había conseguido viviendas para las víctimas mediante gestiones. El detenido utilizaba saludas del Teniente de Alcalde del distrito de Vallecas, que rellenaba, comunicando a los estafados que les había sido concedida la vivienda a que aspiraban, acusando recibí de la cantidad entregada, con promesa de enviarles el resguardo definitivo y dando, en fin, la sensación de operación terminada.

Las cantidades estafadas diferían según los sitios en que estaban situadas las viviendas que pretendían proporcionar, y así cobraba 17.000 pesetas por las que decía estar construidas en el barrio de Entrevías; 22.000 por las de la colonia del Caño Roto, y 28.000 por las del barrio de San Blas.

También ha sido detenido Antonio Molero Pérez, camarero de un céntrico hotel, domiciliado en Rodríguez Espinosa, 45, quien ponía en relación con el detenido a sus futuras víctimas. (Cifra.)

Se reducen a un año los estudios de la Licenciatura de Medicina

Madrid, 16. — El curso selectivo de Ciencias ha sido suprimido, a partir del próximo año escolar, para los alumnos de la Facultad de Medicina, de modo que podrá ingresarse en dicha Facultad una vez superada la prueba de "madurez del curso preuniversitario.

De esta forma, una vez aprobado el preuniversitario, se ingresará en el primer curso de la Facultad de Medicina, estudiándose las siguientes asignaturas típicas de la carrera: Histología y Embriología General; Fisiología General y Bioquímica; Anatomía Humana, y Técnica Anatómica, teniendo este primer curso, para los alumnos, el carácter de selectivo.

La simplificación del plan de estudios ha sido adaptada por el Ministerio de Educación Nacional, a propuesta del SEU, y después de haberlo solicitado los Decanos de las Facultades de Medicina en una reciente reunión.

Con la supresión de este... los estudios de licenciatura de... cina se reducen, pues, en un... (Cifra.)

Las reuniones de la Federación Internacional de Farmacia

Madrid, 16. — Prosiguen ... uniones de la Federación Internacional de Farmacia, en las que ... cipan delegados de Estados ... Inglaterra, Dinamarca, Francia, ... lia, Alemania, Polonia, ... Grecia, Portugal, Austria, Suiza, ... cia, Holanda, Finlandia y España.

En la sala internacional de la ... legación Nacional de Sindicatos ... reunieron esta mañana los miembros del Consejo de la F. I. P. ... presidencia del de la Federación ... Hugh Linstead.

El Colegio Oficial de Farmacéuticos de Madrid ofreció un cóctel ... honor de los asambleístas. ... harán una visita a Toledo (Cifra.)

Tiempo inestable en general, con riesgo de chubascos

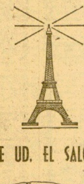
Madrid, 16. — El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice que durante el día de hoy se registraron precipitaciones en Galicia, León, ... Castilla la Vieja, Vizcaya, Guipúzcoa, Logroño, Aragón, Extremadura, Centro y en algún punto de ... res. Fueron moderadas o débiles.

Predicción válida para el jueves día 17. — Tiempo inestable en general con riesgo de chubascos y algún núcleo tormentoso. El riesgo es muy pequeño en el litoral mediterráneo y Andalucía.

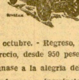
Temperaturas de Madrid. — Máxima de 22,4 a las 12,15 y mínima de 15,2 a las 6,45.

Extremas de España. — Máxima de 31 en Murcia y mínima de ... León y Soria. (Cifra.)

¿CONOCE UD...



¿CONOCE UD. EL SALON DEL...

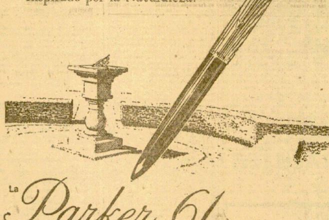


Salida, 4 de octubre. - Regreso, 11 de octubre.
Precio, desde 950 pesetas.
Anímese y únase a la alegría del París actual.
Para informes e inscripciones, en:

Viajes Lugar, S. A.

Plaza de Guipúzcoa, 6. - Teléfonos 21189 y 12385
SAN SEBASTIAN

Un Nuevo Concepto en Escritura
Inspirado por la Naturaleza!



La Parker 61 la pluma de Acción Capilar

Como el clásico reloj de sol, la Parker 61 usa las fuerzas de la naturaleza para proporcionar un funcionamiento eficiente. Sólo la tinta se mueve en esta nueva clase de pluma! No tiene partes movibles que se gasten o desajusten. La Parker 61 se llena sola, justamente con la cantidad de tinta necesaria. Entonces la tinta pasa a un depósito especial donde se mantiene hasta que usted esta listo para escribir. Es una pluma prácticamente a prueba de derrames y golpes! Completamente nueva, de funcionamiento infinitamente superior, la pluma Parker 61 de acción capilar es verdaderamente la aristócrata entre las plumas finas!

SUPERIOR A LAS PLUMAS DE FUENTE EN CUATRO ASPECTOS:

PRACTICAMENTE A PRUEBA DE GOLPES
La tinta dentro del depósito se resiste a gotear

PRACTICAMENTE A PRUEBA DE DERRAMES
La tinta fluye sólo cuando la punta toca el papel

SENCILLEZ DE ACCION
Nada que mover, sin partes que se desgasten

SE LLENA SOLA
Completamente, limpiamente, sin ensuciar

UN PRODUCTO DE THE PARKER PEN COMPANY
La Marca de Calidad que se Regala con Confianza y se Posee con Orgullo
9-8121 S

REPRESENTANTES GENERALES:
DISTRIBUIDORA E.-LUXINDEX Apartado 4009 - MADRID

A LOURDES
Salida: Próximo sábado (Excursión de dos días). Precio, todo incluido: 690 pesetas.
A PARIS
Salidas diarias. - Nuestra oficina instalada en lo más céntrico de París le atenderá en todo.
Viajes Meliá, S. A.
ECHAIDE, 6 — SAN SEBASTIAN — TELEFONO 17...



PLAZOS
Compre en 12 mensualidades al mismo precio que al contado: Escopetas de caza. Equipos de esquiar. Fútbol. Montaña. Pesca submarina. Vergara, 1. — ANSO — Teléfono 18.795.

Colegio de San José
PP. COMBONIANOS
CORELLA (Navarra)
Ha quedado abierta la matrícula para alumnos
INTERNOS Y EXTERNOS
de Ingreso, y
BACHILLERATO ELEMENTAL

Señorita
con Bachiller, para auxiliar de laboratorio, se necesita. Escribir manuscrito, indicando conocimientos y aspiraciones. Apartado, 417. SAN SEBASTIAN

Especialidad en reparación ...
"MAN" Y "MERCEDES"
Teléfono 61.289
Avda. Generalísimo, 38. - IRUN

Trituradora y prensa
PARA MANZANA, COMPRO.
Teléfono 56.091.

Se necesitan dos aprendizas
de 14 a 16 años, para Laboratorio Farmacéutico. Jai-Alai - ...
Teléfono 13-97.

ECONOMIA Y FINANZAS

BOLSA DE MADRID

Bancos: Banco de España, 604.
Banco Exterior, 255.
Banco Hipotecario, 248.
Banco Español de Crédito, 680.
Banco Central, 449.
Banco Popular Español, 365.
Banco Hispano Americano, 417.
Hidroeléctrica Española, 243.
Iberduero, 177.
Dragados, 270.
Saltos del Sil, 113.
Cooperativa de Electricidad, 140.
Unión Eléctrica Madrileña, 130.
Sevillana, 183.
El Aguila, 306.
Azucarera General, 203.
Ebro, 490.
Minas del Rif, 900.
Duro-Felguera, 302.
Altos Hornos, 175.
Explosivos, 305.
Altos Hornos, 134.
Española de Petróleos, 515.
Material de Ferrocarriles, 253.
Material y Construcciones, 142.
Urbis, 273.
Vallehermoso, 202.
Construcciones Metálicas Madrileñas, 58.
Metro, 278.
Energía e Industrias Aragonesas, 9.
Unión y Fénix, 4.760.

BOLSA DE BARCELONA

Banco de Barcelona, 238.
[illegible], 130.
Banco Español, 244.
[illegible], 274.
Transmediterránea, 165.
[illegible], 212.
Minas del Rif, 905.
[illegible], 235.
Energía e Industrias Aragonesas, 75.
Cubiertas Metálicas, 606.
Cía. Española de Petróleos, 319.
[illegible] Ibérica, 1.230.
Industrias Agrícolas, 820.
[illegible] de Canarias, 200.
Telefónica, 204.
[illegible], 262.
[illegible], 216.

BOLSA DE BILBAO

Banco de Bilbao, 675.
Banco de Vizcaya, 181.
Banco de Vizcaya, 576.
Banco de Zaragoza, 130.
Iberduero, 270.
Cía. Española, 240.
[illegible], 145.
Altos Hornos, 180.
[illegible], 275.
[illegible], 290.
[illegible], 290.
Santa Bárbara, 133.
[illegible], 455.
[illegible], 280.
Explosivos, 275.
Unión Química, 226.
Sefanitro Aznar, 301.
Información facilitada por el Banco de Santander, avenida de España, 20, con autorización de la Dirección General de Banca y Bolsa número 1.050.

COMENTARIO DE LA JORNADA

La sesión de bolsa de hoy ha resultado francamente satisfactoria, aunque se ha operado en algunos valores con cierta parsimonia. Del cambio de apertura al cierre ha habido varios puntos de diferencia en contra.

Al cierre no se puede precisar una tendencia concreta, pues quedó dinero para Hidrola, Iberduero [illegible]; papel para Telefónicas, [illegible] y Energía e Industrias Aragonesas el resto indeciso.

Firmeza

Madrid, 16. (De nuestro corresponsal JOSE LUIS FERNANDEZ [illegible].) — Sigue la firmeza en Bolsa, aunque hubo algunas vacilaciones durante la sesión de hoy, pero se recuperó, al abundar las órdenes de compra.

En el valores de renta variable hubo 15 alzas, 36 repeticiones y 15 bajas.

En el grupo eléctrico, destaca la Unión Eléctrica Madrileña, con una ganancia de 10 enteros. También mejoraron Española, Fecsa y Electrolítico.

En el bancario tuvieron alzas Banesto, Central, Exterior, Crédito Industrial, Hipotecario y Popular Español. Esta recuperación de los bancos es muy significativa. Así, [illegible] se extiende en los metalúrgicos.

Hubieron registrarse alzas en Campsa Española de Petróleos, Ponferrada, Unión Minero y Explosivos.

Notas económicas

La Seat se propone fabricar 120 coches "600" cada día, en lugar de los 70 que produce ahora.

※ Como consecuencia de la mala cosecha de frutas y productos hortícolas habida en Alemania, a causa de la sequía, se estima que se darán grandes facilidades para la importación de estos productos.

※ Ayer y hoy celebraron conversaciones en Bari (Italia) representantes de los seis países miembros de la Comunidad Económica Europea. El principal tema abordado ha sido el referente a los precios de frutas y de agrios en el Mercado Común.

※ Francia aplica la decisión tomada en el mes de octubre de 1958 por los Gobernadores miembros del Fondo Monetario Internacional, reunidos en Nueva Delhi, de aumentar en un 50 por 100 el capital de ese fondo según un decreto que publica el "Diario Oficial" francés el 12 de este mes de septiembre, en donde se abre un crédito de 121.537 millones de francos a título de adelanto sobre el presupuesto de 1959. Esta suma representa el contravalor del aumento de un 50 por 100 de la participación de Francia en el capital del Fondo Monetario Internacional.

Cotización de la peseta en Tánger

Cambios registrados el día 15 de septiembre de 1959: Francos marroquíes, 123; dólar, billete, 61,20; dólar cheque, 61,25; libra, cheque, 171,35; escudos (100), 212,27; franco suizo, 14,18; florín holandés, 16,19; franco belga (100), 122,70; corona sueca, 11,87; marco alemán, 14,66; liras (100), 9,81.

Plan de estabilización

El plan de estabilización de nuestra economía está teóricamente basado sobre una proyectada política de austeridad que ha de afectar, naturalmente, a los organismos y corporaciones oficiales. Es imprescindible reducir cualquier gasto superfluo, eliminar todo aquello que pueda oler a despilfarro, concretar las inversiones a lo estrictamente necesario.

De acuerdo con esta línea de actuación, el Ayuntamiento de Barcelona al confeccionar sus presupuestos para 1960, ha mantenido un criterio de restricciones y austeridad, principalmente para sanear la hacienda municipal, con un presupuesto que se fundamenta en recortes presupuestarios de todo orden, que en nada han de influir básicamente en la ciudad. Es decir, que la austeridad, en el presupuesto, empieza en el régimen interior del Ayuntamiento y para después, atender, al municipio.

La reducción de gastos superfluos debe afectar a todos los españoles, pero es en los estamentos de carácter oficial donde debe manifestarse cada vez más estrictamente la norma general de austeridad, como ahora acaba de ocurrir en Barcelona, al aprobarse los presupuestos para el próximo ejercicio.

Comercio exterior

En el Ministerio de Comercio se ha facilitado una información acerca de las importaciones de mercancías en el mes de agosto que, según la nota, alcanzaron un importe de 16,2 millones de dólares, contra 45,2 millones de exportaciones.

Por otra parte, las mercancías liberalizadas importadas suponen 7,5 millones de dólares; las de régimen de licencia individual, 6,2 millones y las de comercio del Estado 2,4 millones.

Del total de 16,2 millones de dólares de importaciones, 10,2 se realizaron sin financiación extranjera y 5,9 con ella, incluyendo la ley 480 USA y la ayuda norteamericana.

Los intermediarios

A lo largo del verano se ha observado en los mercados madrileños una clara política de confabulación de mayoristas e intermediarios para derribar los precios de la fruta. Así, por la pera "limonera" no se ha pagado a los huertanos de Lérida —según nuestras noticias— más que de seis a ocho pesetas, a pesar de que el año pasado se pagó en el árbol de siete a once pesetas. Y por el melocotón, los precios pagados no llegan a la mitad de los del último ejercicio.

Esto no significa ni mucho menos, que las amas de casa puedan encontrar las peras o los melocotones más baratos que antes. Significa, probablemente, una hábil maniobra de esa plaga que constituyen los intermediarios poco escrupulosos para acrecentar sus beneficios.

Las tres soluciones para Argelia que propuso ayer De Gaulle

Independencia, integración y autonomía

(Viene de la primera página.)

es posible imaginar tres soluciones. Puesto que es el interés de todos, y antes que nadie de Francia, que la cuestión debe ser contestada sin ambigüedades. Los tres arreglos que es posible concebir serán objeto de consulta."

"No hay ninguna posibilidad —dijo— de que Francia llegue a un acuerdo sobre las acciones arbitrarias de un grupo de agitadores, hombres ambiciosos resueltos a establecer su dictadura totalitaria y que creen que un día la República les otorgará el privilegio de tratar con ellos sobre el destino de Argelia. La suerte de los argelinos pertenece a los mismos argelinos y no se les debe ser impuesta por el cuchillo y la ametralladora, sino de acuerdo con su voluntad legítimamente expresada por el sufragio universal. Con los argelinos, y para ellos, Francia garantizará su libertad de elegir."

Los argelinos, siguió diciendo, tendrán tres soluciones para escoger cuando llegue el tiempo de una nueva consulta popular. "Son éstas —declaró— la secesión, la completa "francificación" o el Gobierno libre de los argelinos por los argelinos basado en la ayuda de Francia y en estrecha unión con ella en la economía, educación, defensa y relaciones exteriores."

"Nada —continuó el Presidente— puede ser arreglado mientras el pueblo se dispara de una y otra parte, y se decide a regularse. No digo que estemos al final de ello, ciudadanos y siempre que ellos me dé vida y el pueblo me preste su apoyo, me comprometo, por una parte, a preguntar a los argelinos en sus doce departamentos qué es lo que finalmente desean ser. Y, por otra, pedir a los franceses que apoyen su elección."

Con relación a posibles soluciones apuntadas para el problema argelino, De Gaulle dijo que la secesión llevaría implícita la más terrible pobreza. El caos político, el asesinato en masa y tras ésta, que darían paso a la dictadura bélica de los comunistas. Y este fantasma debe ser apartado por los mismos argelinos.

Ni que decir tiene, en este caso, que aquellos argelinos de cualquier origen que quisieran seguir siendo franceses, podrían hacerlo de cualquier forma, y Francia arreglaría, si esta eventualidad se produjera, su reagrupamiento y acomodamiento. Por otra parte, todo quedaría arreglado para que la operación de los pozos petrolíferos y el envío embarque del petróleo sahariano, resultado de los esfuerzos franceses y de interés para todo el mundo occidental, quedasen protegidos ante cualquier eventualidad.

La segunda solución —prosiguió De Gaulle— es una identificación total y a toda prueba con Francia, tal como lo implicado en igualdad de derechos.

La tercera solución —dijo— es el gobierno de Argelia por los argelinos, respaldado por la ayuda francesa y en estrecha relación con Francia para sus gestiones económicas, culturales, de defensa

con cierta reserva en algunos medios políticos en esta ciudad. Las referencias hechas por el presidente a la seriedad de completar la pacificación ha sido bien acogidas. Algunos organismos extremistas se proponen reforzar el pase en bloque. (Efe.)

Buena reacción

París, 16. — El texto del discurso pronunciado por De Gaulle sobre Argelia y difundido a toda Francia, ha causado sorpresa en todo París.

Maurice Schumann lo ha calificado de espléndido; Edgar Fauré, de claro, leal y beneficioso; Lucien Neuwirth agregó que tenía confianza y que estaba satisfecho; Paul Reynaud de que era trascendental e importante y Messali Hadj, dirigente del MNA argelino, de que era bueno que se reconociera el principio de auto determinación.

pero sí digo que no existe comparación entre la seguridad de la vida y la propiedad que existía hace dos o tres años con la que existe ahora. Nuestro Ejército está cumpliendo su misión con valor y precisión." Dijo también que condición indispensable para un acuerdo era que todos los argelinos pudiesen expresar su voluntad por medio del verdadero sufragio universal.

Hasta el pasado año los argelinos no tenían esta oportunidad. En efecto, en 1958 se les aseguró la igualdad de derechos en un simple colegio electoral.

Después de referirse a las inversiones hechas y a las por hacer por parte de Francia en Argelia, el General De Gaulle dijo: "Gracias al progreso de la pacificación, de la democracia y de la revolución social podemos esperar con confianza el día en que los hombres y las mujeres que viven en Argelia estén en posición de decidir su destino libremente y conociendo a la perfección lo que está en juego.

Teniendo en cuenta estos factores, los de la situación argelina y los inherentes a la situación nacional e internacional, considero necesario que el recurso a la autodeterminación sea aquí y ahora proclamado. En el nombre de Francia y de la República, y por virtud de los poderes que me han sido concedidos por nuestra Constitución para consultar a los ciudadanos

y de política exterior. En este caso el régimen interno de Argelia sería uno de tipo general, con el fin de que las varias comunidades francesa, árabe, kabilia y mozabita que viven juntas en el país, tuviesen la necesaria garantía para sus propias vidas dentro de un marco de cooperación.

De Gaulle preguntó a continuación qué significado tiene ya la rebelión una vez que se ha declarado oficialmente que cuando la paz esté restaurada los argelinos decidirán por sí mismos sobre su propio destino.

"Si los hombres que representan a la organización política que respalda a los rebeldes tienen intención de no ser excluidos del debate y posteriormente de las urnas o de las instituciones que arreglarán el futuro de Argelia y perfilarán su vida política, yo proclamo que tendrán como todos los demás ni más ni menos, la voz el papel y el lugar que los votos de sus compatriotas les determinen. ¿Por qué, entonces, debe continuar la odiosa lucha y los asesinatos fratricidas que están inundando de sangre el suelo argelino?"

Por último, el General De Gaulle declaró que Francia no tratará con los hombres que desean establecer su dictadura en Argelia. (Efe.)

Calma y reserva en Argel

Argel, 16. — El "plan De Gaulle" ha sido recibido en calma y

AYUDE A SUS RIÑONES Y EVITE LA NECESIDAD DE LEVANTARSE EN LA NOCHE

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de sus riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe Cystex.

Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisfacerá a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 14699

Preparativos para la entrevista entre Eisenhower y Kruschev

El Presidente ruso elogia a Lincoln

(Viene de la primera pág.)

tado de paz con Alemania y la mejora de relaciones entre ambos países. (Efe.)

Kruschev visita una granja

Washington, 16. — Kruschev ha visitado hoy la granja de Beltsville, siendo recibido en ella por el Secretario de Agricultura, Benson. La multitud que esperaba para verle no rindió homenaje alguno al visitante soviético.

Después regresó a Washington en helicóptero. A su regreso, Kruschev observó el tráfico de Washington desde las escaleras de Blair House, diciendo: "Es una gran ciudad", y luego en inglés, "Very Good". Después se dejó fotografiar con las manos a la espalda.

Reunión

Washington, 16.—Los Ministros de Asuntos Exteriores de la URSS, Gromyko, y de Estados Unidos, Herter, se han reunido en el Departamento de Estado para preparar las conversaciones que en la semana próxima se celebrarán entre Eisenhower y Kruschev en el retiro presidencial de Camp David. (Efe.)

Kruschev elogia a Lincoln y dice que Washington es maravillosa

Washington, 16. — El Jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschev, ha realizado un recorrido por la capital norteamericana de 40 minutos de duración, que ha terminado con la frase del dirigente soviético de que "Washington es maravillosa".

Desde el Club de Prensa, donde pronunció un discurso televisado y respondió a preguntas de los periodistas, Kruschev se dirigió al monumento a Lincoln, que se encuentra frente al Potomac. Iba acompañado Nikita por el Embajador norteamericano en las Naciones Unidas, Cabot Lodge, y por el Ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko.

De pie ante la estatua de Abraham Lincoln, Kruschev declaró a un periodista de la televisión: "El pueblo soviético admira a Lincoln y sus triunfos. Fue, en verdad, un gran hombre, un hombre humanitario, que dedicó su vida a la lucha por la libertad."

Preguntado si creía que Washington es más bonita que Moscú, Kruschev contestó algo irritado: "Debe saber que, para mí, Moscú es la mejor ciudad del mundo. No deberían hacer esas preguntas en las que son obligadas las comparaciones."

Desde el monumento, la comitiva se encaminó de la Galería Nacional de Arte al monumento a Jefferson, para terminar en la Blair House.

Kruschev llegó con tiempo suficiente para tomarse un pequeño descanso antes de su visita al Capitolio.

Tomando el té, los miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado le bombardearon a preguntas sobre la política rusa y su actitud hacia la paz mundial.

Se espera que la reunión dure aproximadamente una hora. (Efe.)

Conversaciones útiles

Washington, 16. — Después de la reunión celebrada con la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Kruschev dijo que sus conversaciones con los Senadores habían sido "muy buenas y útiles".

"Creo que cuantas más conversaciones celebremos, mejor informados estaremos para entendernos mutuamente y llevar adelante nuestros esfuerzos hacia la consecución de la paz", dijo el Jefe del Gobierno soviético.

"Repito —continuó— que nosotros, los representantes de la Unión Soviética, deseamos vivir en paz y amistad con los norteamericanos y con todos los países de la tierra."

"El problema está en cómo la carencia de un sistema que existe en un país podrá ser cambiada para que exista en otros. Esto será defendido por los pueblos de los países a los que les concierne y de los que deseamos ser amigos y obtener un respeto mutuo para el sistema que cada pueblo ha escogido." (Efe.)

Sanz Orrio llega a Lisboa

Militares españoles a Alemania

Lisboa, 16. — El Ministro español de Trabajo, señor Sanz Orrio, que ha llegado a esta capital procedente de Oporto y de Fátima, acompañado de su esposa e hija, visitó hoy los principales monumentos de Lisboa y después estuvo en Cintra, Cascaes y Estoril.

Esta noche, el Embajador de España en Lisboa, señor Ibáñez Martín, le ha ofrecido una cena en Cintra, a la que asistieron los Ministros portugueses de Corporaciones, de Sanidad y de Asistencia.

Mañana, el Ministro portugués de Corporaciones, señor Veiga de Macedo, le ofrecerá un almuerzo y después el Ministro y su familia emprenderán viaje de regreso a Madrid. Durante su estancia en Lisboa, don Fermín Sanz Orrio ha sido huésped del Embajador español. (Efe.)

Militares españoles a Alemania

Boeblingen (Alemania), 16.—Cuatro oficiales y cuatro suboficiales españoles han llegado a esta localidad con objeto de estudiar los métodos de reparación de material de comunicación utilizados por las unidades del Ejército de los Estados Unidos destinados aquí. Se trata de los primeros militares españoles que realizan estudios fuera de su país bajo los auspicios del Grupo Consultivo de Ayuda Militar de los Estados Unidos a España.

El grupo está integrado por los tenientes don Antonio Almagro, don Rafael Guiban, don Miguel Solano y don Rafael Tola; los brigadas don José García Encepa y don Leonas Tardon; y los sargentos don José Martínez Campobanella y don José Ibáñez Aparicio.

Durante su estancia en Alemania, los componentes del grupo estudiarán la organización de las unidades móviles de mantenimiento de comunicaciones del Ejército norteamericano y los procedimientos empleados por las mismas. — (Efe.)

Conferencia italo-turca

Estambul, 16. — El Jefe del Gobierno italiano, Segni, y su Ministro de Asuntos Exteriores, Pella, se han reunido durante tres horas con sus colegas turcos. Trataron de la situación política mundial, pero particularmente de la situación en Oriente Medio. (Efe.)

¿CONOCE USTED ANDORRA?

Visite: Saint Girons, Foix, Lourdes y Bayona los próximos días 11, 12 y 13 de octubre.
Precio, todo incluido: 895 pesetas.

LOURDES

MARTES, JUEVES Y SABADOS. - Precio: 215 pesetas.

BAYONA

MARTES, JUEVES Y SABADOS. - Precio: 100 pesetas.

LOYOLA

LUNES, MIERCOLES Y VIERNES. - Precio: 100 pesetas.

GRAN CONCURSO DE PERROS DE PASTOR EN OÑATE

Día 27 de septiembre. Visitando: Aránzazu y Loyola.
Precio: 105 pesetas.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO EN:

POR TODO EL MUNDO

VIAJES LUGAR, S. A.

Plaza Guipúzcoa, 16

Tlfnos.: 21-1-89 y 12-3-85

SAN SEBASTIAN

ANTXON LOPEZ Y NOVOA
Teléfonos 55.138 y 55.015
RENTERIA

PASEO DE COLON, 43
Teléfono 62.306
IRUN

Luciano Ugalde Goiburu

VENDE PISOS VACIOS

Avenida de España, Víctor Pradera, Urbieta, Marina, San Martín, San Bartolomé, Zubieta, San Marcial, Andía, plaza Zaragoza (antigua Algortaga), Trento, Arriara, primera casa; Escolta Real, Zabaleta, etc. VILLAS: Ondarreta, Aiete, Ibaeta, Igueldo, Miraconcha. - FINCAS urbanas de más de 20.000 m² en San Sebastián y la provincia a precio de verdadera oportunidad. TERRENOS: Loyola, Alza, Ibaeta, Ondarreta, etc. — UGALDE. Marina, 4, entresuelo, derecha. Horas de despacho: 4 a 8 tarde.

CURSO SELECTIVO

CURSO PREUNIVERSITARIO
CURSO COMBINADO
SELECTIVO-PREUNIVERSITARIO

Curso combinado Selectivo-Preuniversitario.
Preparación: CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES
SAN MARCIAL, 24. Teléf. 13.140. - Matrícula abierta, de 11 a 1.

EL SEÑOR

D. José María Otamendi Echarri

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 48 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; su afligida esposa, doña María Lourdes Bustinza; hija, María Lourdes; madre, doña Victoria (viuda de don Benito Otamendi); hermanos, doña María, doña Francisca, doña Carmen (viuda de José Carrerás) y don Juan José; madre política, doña Isidora Madariaga (viuda de don Ciriaco Bustinza); hermanas políticas, doña Lorenza Guezala y doña Juana, doña Marcelina (viuda de don Cecilio Gondra) y doña Dolores Bustinza (ausentes); tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, JUEVES, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1959.
Domicilio: PLAZA CENTENARIO, núm. 4.

HIERROS Y ACEROS.
DONOSTI, S. A.

Aceros al carbono - Calibrados - Perfiles - Redondos de metal. — Entrega inmediata.

Tercio San Miguel, 11 - Teléfonos 17-8-04 y 14-7-78.
SAN SEBASTIAN

Personal hostelería

Se necesitan camareras y personal de cocina temporada otoño-invierno. Escribid con informes, a: Esterlines, 5, bajo.

Bordados

artesanía, juegos cama, mantelerías, etc. Se admiten géneros. Victoria Luisa. - Avda. Sancho el Sabio, 10, 3.º A. - Teléfono 10.319.

Viajes Iberia

SUS EXCURSIONES
PIDANOS INTERESANTE
INFORMACION.
CHURRUCA, 8. — TELEF. 11.422

Rústica en Toledo

a 30 kilómetros de Madrid, carretera general, 270 Ha., coto redondo todo cultivo, parte regadío. Mecanizada, electrificada, ganado, edificios, teléfono. - Vende: RAFAEL ARCE. - Calvo Sotelo, número 15.
VITORIA

Buque de pesca

Se vende el "IBAY-EDERRA" preparado para la baca en perfectas condiciones. - Eslora 13,20. Manga, 4,35. Puntal, 2,11. Motor, 100 HP., con permiso de arrastre en el Norte.
Informes: Pedro Pelayo, S. A. Zona del Dique. HUELVA. - Teléfono 4.233.

CINE Y TEATRO

Kursaal: "DE ENTRE LOS MUERTOS"

Con este nuevo título —bien poco afortunado, sea dicho de paso— llega otra vez a las pantallas donostiarras "Vértigo", que conocimos el año pasado en el Festival del Cine. Y en su versión española —con algunas cambiantes— mantiene el interés que tenía el original como corresponde a toda película de Alfred Hitchcock, maestro del "suspense". Cinta repleta de golpes de sorpresa, nos lleva de emoción en emoción, siempre inesperadas, porque en ello estriba el principal mérito de este gran realizador. Que con singular maestría se recrea en jugar con el espectador llevándole por derroteros donde el ánimo se mantiene suspenso. Cada escena es un eslabón que se une a la intriga para hacerla más embrollada, aunque luego Hitchcock haya de recurrir a ciertos convencionalismos para lograr una explicación satisfactoria a tanto problema acumulado.

Realizada con la habitual pericia técnica de quien la firma y rodada en un bello tecnicolor, tiene una afortunadísima interpretación en James Stewart y Kim Novak y muy especialmente en lo que al primero se refiere que por su cometido en esta cinta mereció el premio de interpretación en nuestro Festival. También Kim Novak se muestra muy expresiva en su doble papel. Y dentro del buen conjunto que rodea a aquéllos hay que destacar a Bárbara Bel Geddes.

VIDAURRE

Príncipe: "LAS SIETE COLINAS DE ROMA"

Película en, de, por, tras y para Mario Lanza, el famoso cantante que protagoniza un cantante americano, aunque de origen italiano, que llega a Roma en persecución de un amor. Y eso es toda la cinta: motivos de lucimiento para el famoso divo que interpreta trozos de ópera y canciones ligeras a porrillo. Se aderezan sus actuaciones con algunas bellas vistas—tomadas desde un helicóptero—de la Ciudad Eterna y existe un levísimo argumento sumamente insustancial. Para los admiradores de Lanza ocasión magnífica de escuchar su portentosa voz. Para los que van a ver cine acaso esas panorámicas de Roma sea lo más destacable, porque en realidad el resto es simple relleno.

Está realizada la película en tecnicolor y pantalla panorámica y no parece que el director Roy Rowland haya tenido otra preocupación que la de ajustarse al lucimiento personal de Mario Lanza. El cual con su inexpresividad como actor tiene, empero, oportunidades de deleitarnos con sus dotes de cantante privilegiado. A su lado la bella Marisa Allasio se limita a mostrarnos su lindo palmito sin más. Y cumple discretamente Renato Rascel.

Los derechos de autor

Va trascendiendo la polémica iniciada entre un diario de Barcelona y el Presidente de la Sociedad de Autores, sobre determinados aspectos de la función recaudadora y administradora de dicha entidad. Ahora tercia en el debate, el Fomento de las Artes de Madrid, que quiere saber exactamente lo que la Sociedad ha cobrado por derechos del repertorio de "dominio público" y a cuánto ascienden las entregas que haya hecho al Estado por los ingresos en tal concepto percibidos. Son, por lo visto, muchos millones de pesetas los que se recaudan todos los años por derechos de autor que no corresponden a los que integran la S. A. G. E. o que deben incluirse en lo que forma el acervo de obras de dominio público. Conociendo la diligencia y la rectitud del señor Fernández Ardavín, Presidente de la Sociedad, puede darse por seguro que responderá inmediatamente y ello da a la polémica un mayor interés.

Noticiario cinematográfico

Anthony Franciosa acaba de realizar algo que ningún otro actor de Hollywood había hecho hasta ahora, al figurar en cada una de las escenas de la producción de Hal Wallis titulada "Detrás de los bastidores" (Career). Nadie en Hollywood recuerda otro caso parecido de total participación de un actor en una película. Actúan asimismo en la obra, Dean Martin, Shirley Maclaine y Carolyn Jones.

Clasificación moral de los espectáculos

Teatro. — "Las tres bodas de Rita" (3).

Cine. — "Obsesión" (2). "Los diablos verdes de Montecassino" (2). "Retaguardia" (2). "Princesa moderna" (2). "Un genio anda suelto" (2). "La batalla del río de la Plata" (2). "Las siete colinas de Roma" (3). "Los carnets del Mayor Thompson" (3). "De entre los muertos" (3). "Cuatro pasos por las nubes" (3). "Arenas de muerte" (3). "Una gran señora" (3). "Secretaria para todo" (3). "La mentira".

Los números que figuran entre paréntesis expresan la calificación moral dada por la Oficina Permanente de Vigilancia de Espectáculos dependiente de la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad. (1). Todos, incluso niños. (2). Jóvenes. (3) Mayores. (3 R) Mayores con reparos. (4). Gravemente peligrosa.

Cualquier tiempo pasado...

SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

17 DE SEPTIEMBRE 1929

Uzcudun

Nueva York, 16. — El boxeador español Paulino Uzcudun compareció en el Juzgado de Long Island City, acusado de llevar exceso de velocidad con un automóvil. Uzcudun alegó que era la primera vez que incurría en semejante falta, logrando con ello que no le fuese impuesta sanción alguna.

Castell

Angel María Castell ha tenido la virtud de comprender al donostiarra y adaptarse también al donostiarrismo que se ha convertido en un donostiarra más, de los de veras. Un donostiarra que, al alejarse física y profesionalmente de nuestro "choko", obligado por las exigencias de la vida, dejó parte de su espíritu en Donosti, el pueblo de sus amores. Y así le vemos que, a través de sus crónicas anecdotarias, muéstrase el más donostiarra de cuantos cronistas tiene actualmente nuestra ciudad. Un grupo de donostiarras obsequió a tan insigne periodista, días pasados, con un banquete en Gaztelupe, homenaje al que contribuyó el Orfeón La Castaña cantando "Festara", "Boga, boga", "Sorguin - dantza", "Atoz-atoz" y otras composiciones vascas por el estilo. Los chistularis de Ansorena se asociaron también a la fiesta con sus tamboriles.

Emisora La Voz de Guipúzcoa

7,30: Apertura. — 7,32: Monte Ulía. — 9,30: Lectura de programas. — 9,32: Santoral. — 9,35: Boletín meteorológico. — 9,36: Titulares de la prensa de hoy. — 9,40: Saludo musical. — 10: Estampas regionales. — 10,30: Un trío famoso. — 10,45: Andrés Segovia y su guitarra. — 11: Pequeño concierto. — 11,30: Variedades musicales. 12: El Angelus. — 12,05: Monte Ulía. — 13,20: Club del oyente. — 13,58: El horóscopo del día. — 14,30: Radio Nacional. — 14,45: Cartelera. — 14,53. Información financiera. — 14,55: Ráfagas poéticas. — 15: Diario hablado de información local. — 15,05: Perfil del mundo (audición misionera). — 15,20: Celuloide sonoro. — 15,30: Club del oyente. — 15,45: Canciones variadas. — 16: Cantando al trabajar. — 17: Diario de avisos. — 17,05: Bon soir, Jacqueline.—17,35: Una orquesta. — 17,45: Sinfonía en la tarde. — 18,30: Club del oyente. — 19: El Angelus. — 19,05: Bailables.—21: El Inspector Equis. 21,15: Ritmos de actualidad. — 21,35: Ondas deportivas. — 21,50: Pelota vasca. — 22: Radio Nacional. — 22,15: Melodías en la noche. 22,30: Lluvia de estrellas. — 22,45: Las provincias del Canadá.—23,15: Gran concierto del jueves.—0: Nocturno. — 1: Lectura de programas y cierre.

TEATRO PRINCIPAL

Compañía Comedia **LILI MURATI**

Primer actor: PEDRO PORCEL

Otro primer actor: LUIS GARCIA ORTEGA

7,30 y 11 - ULTIMAS REPRESENTACIONES

LAS TRES BODAS DE RITA

Divertidísima creación de Lili Murati.

Y MAÑANA: ¡SENSACIONAL REPOSICION!

UNA DONCELLA FRANCESA

Localidades a la venta en taquilla.

V QUINCENA COMERCIAL

LOS PREMIOS DE AYER

RELACION DE REGALOS	NUMEROS
Una par de sandalias de niño - PEIRONA	1.213.694
Una docena de pañuelos estampados - COMA Y CROS ...	524.143
Una muñeca - PITUSA	720.202
Una pluma estilográfica - LA PITUSA	859.892
Un lote Spontex - COMERCIAL BEDMAR	839.322
Un lote de SAQUITO en polvo ALTA CALIDAD	605.210
Un lote de jabón en polvo "ELENA"	2.017.306
Un lote de chocolates SUCHARD	2.084.949
Un lote de galletas OLIBET	1.192.063
Un lote de productos CALBER	1.060.967
Un par de medias M.G. - ITURRIZAGA HERMANAS	481.261
Un par de medias M.G. - CASA ARREGUI, de Hernani ...	2.055.393
Un obsequio "Mall-Cott" - COMERCIAL TEXTILES PASAJES, de Trincherpe	1.189.256

Al comprar sus artículos para la temporada de otoño -- invierno EXIJA LOS BOLETOS DE LA QUINCENA

MUSICA

María Callas cantará hoy en el Coliseo Albia

A pesar de los rumores que están circulando estos días y aun las noticias contradictorias que en torno a la actuación de la soprano María Callas existen, parece cierto que la admirada cantante actuará esta noche en el Coliseo Albia, como clausura de los Festivales Musicales de Bilbao, en los que han tenido grandes éxitos cantantes magníficos como Franco Corelli, el barítono Bastianini, la soprano Barbieri, el tenor español Alfredo Kraus, etc., en las representaciones de siete óperas, ciclo patrocinado por el Excmo. señor Embajador de Italia en España y con la colaboración del Ayuntamiento de Bilbao y Diputación de Vizcaya, y organizado por la ABAO.

Ayer, al mediodía —concretamente, a las doce menos cuarto— el maestro Nicola Rescigno, que se encontraba en Bilbao y que es el director preferido por María Callas, habló con esta cantante por medio de una conferencia celebrada por radio-teléfono y en la que se interesó vivamente por conocer todos los detalles de la organización de su concierto, prometiendo llegar hoy, en las primeras horas de la mañana, a la capital bilbaína. María Callas ha reservado dos habitaciones en el Hotel Carlton y, desde luego, viene acompañada de su doncella particular Bruna.

El programa que interpretará, acompañada de la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro Liceo, de Barcelona, está integrado por arias y recitativos de las óperas de Verdi "Don Carlo" y "Ernani" y de la ópera "Il pirata", de Bellini.

Onassis baila con María Callas

Glyfada (Grecia), 16.— Onassis, el magnate griego, fue a cenar anoche con la artista María Callas, y estuvo a punto de tener un incidente con un periodista.

Abandonaron el barco de Onassis, al anochecer, en compañía de otras personas, y marcharon a un Club, donde comieron y estuvieron bailando. Un fotógrafo de prensa intentó hacer una fotografía a Onassis bailando con madame Callas, y el magnate le gritó: "Si vuelve a intentarlo, no le romperé la máquina, sino la cabeza." (Efe).

Onassis será la tercera víctima de María Callas, dice la madre de ésta

Milán, 16. — Aristóteles Onassis se convertirá en la tercera víctima de María Callas, según ha declarado la madre de la famosa soprano en una entrevista celebrada con el corresponsal de la revista italiana "Europeo".

Según la citada publicación, la señora Evangelina Karageropoulos madre de la artista, dijo:

"Yo fui la primera víctima de María; Meneghini, marido de María Callas, la segunda, y Onassis será la tercera. Y así sucesivamente, hasta el final de su carrera, no hay nada que hacer; es algo que no tiene remedio"

La señora Karageropoulos anunció que María se casará con Onassis, "porque le gusta el escándalo, y lo prepara, día tras día, con sus propias manos. Quiere celebridad, y desea tener los millones de Onassis, su yate, sus aviones a reacción. Aspira a tener Montecarlo y a sus flotas de petroleros".

"Quiere también —continuó la madre— volver en triunfo a los teatros. Ser contratada por la Scala, el Metropolitan y la Opera de Roma. Y lo conseguirá, porque es inteligente, cínica y sin escrúpulos. Tiene una voluntad de acero, y consigue siempre lo que se propone." (Efe).

¿Dónde está la Callas?

Bilbao, 16. — Sigue especulándose sobre el paradero de María Callas. Hoy, víspera del concierto, tampoco llegó, a pesar de que se la esperaba. Lo hizo, en cambio, el maestro Nicola Rescigno, director de la orquesta del Teatro de la Opera de Dallas (Texas), que desde 1954 dirige a la famosa cantante italiana. Este ha manifestado que hace unos días estuvo con la Callas en Milán y le prometió venir a Bilbao. A mayor abundamiento acaba de telefonear "con un lugar del Mediterráneo" —según sus propias palabras—, desde donde le han dicho que la cantante cumplirá su compromiso con Bilbao.

Son numerosos los periodistas y fotógrafos que se han situado alrededor del Coliseo Albia, lugar donde se dará el concierto en espera de la gran soprano, y no sólo periodistas locales, sino de otras naciones europeas, llegados con el exclusivo objeto de referir el acontecimiento artístico.

Se ha dicho que había amarado sobre las aguas del Abra un autogiro cuya tripulación pidió a la Comandancia de Marina detalles para la entrada de un buque de lujo en el que podría llegar la famosa cantante, pero la noticia no se confirmó.

Por lo que respecta al aeropuerto de Sondica, también se ha dicho —y esto ha sido confirmado por un periodista bilbaíno— que no hay ningún aviso de aterrizaje hasta ahora, si bien se ha preguntado desde Italia si está abierto para el aterrizaje nocturno, contestándosele que Sondica sólo recibe aviones de día, salvo emergencia de suma necesidad.

El maestro Rescigno ignora por completo, según él, el paradero de María Callas, aunque asegura que llegará para el momento del concierto. Esta tarde, dicho maestro visitó el Coliseo Albia y ha revisado las partituras correspondientes al concierto. En la noche de hoy hará algunos ensayos con la orquesta y los continuará mañana. Preguntado sobre el posible ensayo de María Callas, ha manifestado que ella ensayará por la tarde. (Cifra.)

María Callas sale para Bilbao

Atenas, 16.—La cantante de ópera María Callas ha salido, por vía aérea, con dirección a Bilbao. El avión en que viaja está pilotado por el propio piloto particular de Onassis. Se espera que la cantante regrese a Atenas el viernes. (Efe).

Anoche falleció en Barcelona el famoso violinista Francisco Costa

Barcelona, 16.—Ha fallecido esta noche, a consecuencia de una dolencia hepática, el famoso violinista Francisco Costa. El finado era profesor del Conservatorio Superior de Música de Barcelona, y ha sido uno de los violinistas más destacados que ha tenido España. Contaba 58 años de edad. Por el domicilio del finado han desfilado numerosas personalidades para testimoniar su pésame a la familia. (Cifra).

Solución al jeroglífico

EN UNA LITERA, PEDRO.

JEROGLIFICO

¿Dónde dormiré?



1

a RO

La solución en esta página.

FRONTON URUMEA

Partidos para hoy, jueves, a las cuatro menos cuarto:

SENSACIONAL FESTIVAL REMONTISTA PATROCINADO POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE SAN SEBASTIAN

Primero, a remonte, a 30 tantos: ARESO (solo) contra SALAVERRIA y ARREGUI.

Segundo, a remonte, a 45 tantos: OLAVERRI y SALSAMENDI III contra ARBIZU y ECHENIQUE.

Tercero, a remonte, a 40 tantos: RAUL y BENGOECHEA contra PAGOLA y UGARTE.

NOTA: Para este festival quedan suprimidos los pases de favor.

Cámara de Comercio y de Industria

Apertura de nuevos cupos globales de importación

La Dirección General de Comercio Exterior ha abierto los siguientes contingentes globales de importación:

—Gelatinas fotográficas. - Plazo de solicitud hasta el 5 de octubre.

—Productos de base para la industria farmacéutica. - Plazo de solicitud hasta el 6 de octubre.

—Productos químicos para perfumería. - Plazo de solicitud hasta el 10 de octubre.

Los industriales y comerciantes interesados en solicitar importaciones al amparo de estos cupos globales, pueden dirigirse, respectivamente a la Cámara de Industria (Camino, 1, 1.º), o a la de Comercio (Guetaria, 1, 3.º), donde serán informados debidamente.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1959.

TOROS Y TOREROS

Corrida en Mora de Toledo

Mora de Toledo, 16. — Seis toros de los Hermanos Rodríguez Pacheco.

Curro Girón, en su primero, no hizo nada por la mansedumbre del astado. Mató de dos pinchazos y media estocada. (Ovación.) En su segundo fue ovacionado al lancear de capa y en dos pares de banderillas. Faena con ayudadas por alto, derechazos y manoletinas. Mató de una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta.)

Pepe Cáceres, ovacionado con la capa, y en un quite, en su primero. Faena con cuatro pases de pecho, dos series de naturales y manoletinas. Entró a matar tres veces y descabelló al primer intento. (Ovación, una oreja y vuelta.) En su segundo estuvo breve. Mató de pinchazos y descabello. (Silencio.)

Antonio González no hizo nada en su primero, manso. Mató de pinchazos. (Silencio.) En el último, aplaudido con el capote. Con la muleta, faena por naturales y derechazos. Una estocada. (Ovación, dos orejas y rabo, con vuelta al ruedo.) — (Cifra.)

El tesón del novillero "Molina"

Valdepeñas (Ciudad Real), 16. — El infortunado novillero Julio García, "Molina", gravemente herido en la corrida de la Plaza de la Solana el 29 de junio último, en cuya cogida le dejó el ojo izquierdo, ha tenido que ingresar nuevamente en el Sanatorio de Toreros. Si su estado lo permite, le será colocado un ojo artificial. Julio, lleno de afición, pretende volver a torear, basándose en antecedentes de toreros tuertos y... en que necesita ganar dinero. — (Cifra.)

ARTE

La exposición de pintura de José y Mary Rosario Camps, se inauguró ayer, en Salas Municipales de Arte (lado Alameda).

VICTORIA EUGENIA - HOY

LA PELICULA QUE TRIUNFA SIMULTANEAMENTE EN MADRID, BARCELONA, ZARAGOZA, BILBAO Y SAN SEBASTIAN

Con la presentación Cinematográfica de:

ZULLY MORENO · ALBERTO CLOSAS · ISABEL GARCES



JESUS TORDESILLAS · JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ · MANUEL DIAZ GONZALEZ e **IVETTE LEBON** Producción D.L.A.

LA CRITICA HA DICHO:

"Luis César Amadori se ha propuesto en esta ocasión ofrecernos una comedia alegre y divertida, con lujosos interiores, buenos fotogramas con vistas de Madrid y Estoril, desfile de elegantes modelos de alta costura y un argumento que despierte el interés del espectador y le haga seguir atento el desarrollo del film, y hemos de hacer constar que, en efecto, Amadori ha conseguido ampliamente los objetivos perseguidos."

("VANGUARDIA", 9-9-59. Barcelona.)

"Hay, insistimos, en la película "UNA GRAN SEÑORA", humor, ingenio, agilidad y esa finura de gusto en la presentación y solidez en la construcción de la obra cinematográfica que alabamos complacidamente."

("ABC". Madrid 11-9-59.)

REX

HOY - CONTINUAS DESDE LAS 5, ULTIMO PASE A LAS 10:

ARENAS DE MUERTE

JOHN WAYNE - SOFIA LOREN

CUATRO PASOS POR LAS NUBES

FERNANDEL - ALBERTO SORDI Y GIULIA RUBINI

MADRID

El gasto que ocasiona la carrera de los hijos.-Carnets de conducir falsos.-Una cuadrilla de toreros negros

Baja el precio de los coches de segunda mano.-Aclaración de Juanito Alonso

Madrid, 16. — (De nuestro corresponsal, JOSE LUIS FERNANDEZ RUA.) Publica el diario "Ya" una interesante información en la que aborda el tema del gasto que a una familia ocasiona el dar carrera a los hijos. Sobre todo si el presupuesto es menguado. Claro es que se refiere a las muchas familias que no gozan del privilegio, cada vez más extendido, de las becas de protección escolar, gratuitos, etc...

El articulista señala como ejemplo el segundo curso del Bachillerato. Hay que abonar unas 400 pesetas en metálico por derechos de matrícula. En el curso sexto sube ... pesetas más. A todo esto deben agregarse las prácticas o permanencias en los Institutos, si se sigue enseñanza oficial, o en las academias o colegios, si es libre. Después, los libros, cuyo precio fluctúa entre 32 y 57,50, según la asignatura. En el curso sexto libro hay que sube a 98,50 pesetas.

En la carrera de Comercio se abonan 75 pesetas por cada asignatura en el Peritaje y 100 pesetas en el Profesorado. Los libros resultan aún más caros.

El primer curso en la carrera de Derecho cuesta 2.171 pesetas, incluidos el carnet del SEU, Seguro y libro Escolar. Los demás cursos, ...54 pesetas. Los libros suben a ... pesetas o más.

Si lo que se estudia es Medicina, ...no hay cuyo precio se eleva a ...2 pesetas. En suma, que el dar carrera a los hijos cuesta mucho dinero. Y en esto todos, absolutamente todos, estamos de acuerdo.

Autorización

El Boletín Oficial del Estado publica hoy, entre otras disposiciones, una resolución de la Dirección General de Industria, en la que se dice que, a propuesta de la sección correspondiente de la misma, ha resuelto autorizar a "Vitoriana de Electricidad, S. A.", de Vitoria, la instalación de una línea de transporte de energía eléctrica trifásica, de un solo circuito a 13.200 voltios, con conductores de cobre de 4 y 7 milímetros de diámetro (o de otro material equivalente) sobre aisladores rígidos y de cadena, y en apoyos de hormigón armado. El recorrido, de 7.054 metros, tendrá su origen en el centro de transformación de San Millán (Burgos) terminará en la estación transformadora del pueblo de Tobillas (Alava).

Carnets de conducir

Aprender a conducir no es cosa fácil. Esto se lleva con sumo rigor. Y es justo. Un mal conductor de automóvil puede ser motivo de accidentes. En los que no solo sea el la víctima.

Pero es que, además de saber manejar bien el volante, hay que conocerse de verdad el Código de Circulación. Los ingenieros de Obras Públicas que examinan tienen sobre sí una grave responsabilidad. Y conscientes de ello no permiten que un improvisado conductor pueda ser origen de un cúmulo de desgracias.

La Guardia Civil de Carabanchel ha detenido a Antonio Campos Ortiz y Domingo Rodríguez Calderón, que se dedicaban a estafar a la gente ofreciéndoles el carnet de conducir —sin necesidad de examen oficial— por la cantidad de 5.425 pesetas.

Un "negocio" fallido.

Más difícil todavía

Dos empresarios taurinos se han puesto de acuerdo para formar una cuadrilla a base de toreros negros. Gentes de color de los territorios africanos de España y de Portugal que tengan afición y que estén dispuestas a conquistar la gloria en la arena.

Primeramente se presentarán en las plazas de Guinea, Santa Isabel y las Islas Madeira. Una vez entrenados y con méritos suficientes lo harían ante el público portugués y por último ante el español.

Realmente: si hoy en día se ven en los tendidos de las plazas de toros negros, chinos, hindúes, etcétera, ¿por qué no ofrecer posibilidades a los negros africanos?

De una corrida en esas condiciones se podrá decir todo menos que no tiene color.

Espectáculo

Un viajero de autobús viendo la infinidad de obras que se realizan en las calles de Madrid exclamó con naturalidad:

—¡Qué bonito va a estar Madrid cuando las terminen!

Representantes de la Cámara de Estados Unidos

Dos comisiones de la Cámara de Representantes norteamericana se encuentran en Madrid. Una de ellas compuesta por miembros de la Comisión de Asignaciones, que está presidida por Mr. Otto E. Passman, demócrata, de Luisiana. La otra, de miembros de la Subcomisión de Operaciones Internacionales de dicha Cámara, presidida esta por Mr. John Monaian, demócrata, de Connecticut.

Ambas comisiones mantendrán varias conversaciones con los funcionarios de la Embajada de los Estados Unidos.

El mundo de los negocios

El precio de los coches de segunda mano ha iniciado desde hace meses un descenso en su valoración. Esto desespera a más de un negociante. La cosa resulta bastante absurda. Se adquiría un coche por un precio y al cabo de dos años se vendía y se ganaba dinero. Esto es lo que desespera al personaje de un "mono" de Dalle, en "Ya":

—¡También es mala suerte! Ahora que está hecho un cacharro y me convenía venderlo, se ponen a bajar los coches!...

Vaticinio

¿Qué equipos ganarán los partidos de Primera División el próximo domingo? La profecía nunca resulta fácil. Los más acreditados augures se equivocan: les engaña el horóscopo de su experiencia. Sin embargo, Acisclo Karag es uno de los que más aciertos tiene. Augura para el próximo domingo el triunfo del Atlético bilbaíno en San Mamés sobre los vallisoletanos y del Osasuna, en Pamplona, sobre el Oviedo.

En cuanto al partido Español-Real Sociedad considera que, por ser equipos de una valía muy equilibrada, favorece al primero el hecho de que el encuentro se celebre en Sarriá.

¡Ojalá se equivoque!

Aclaración

El guardameta del Real Madrid Juanito Alonso, ha dirigido una carta al periódico "Marca", en la que dice: "Habiendo leído reiteradas veces en el diario deportivo "Marca" que el jugador Juanito Alonso se encuentra enfermo, quiero aclararles que estoy totalmente restablecido desde hace tres meses, pudiendo justificarlo con la carta publicada en el diario del día 31, en la cual se dice categóricamente que puedo reanudar los entrenamientos en la forma que venía haciéndolo anteriormente. Por lo que el empleo de esa palabra me perjudica, le suplico que no emplee esa palabra, que no existe."

Punto y aparte

Dicen que Luis Miguel no realizará el proyectado crucero por la Costa Azul y que es posible incluso que regrese mañana, jueves ,a Madrid.

—De Santiago de Compostela llegó el concertista Gaspar Cassadó.

—Invitada por la Dirección General de Turismo llegó a Madrid una delegación japonesa.

—Ha contraído matrimonio el escritor José Vidal Cadellands, Premio Nadal 1958.

—Edgar Neville va a dirigir una película biográfica que se titulará "Gabriela Mistral en España" y su intérprete será Nieves Lulian, famosa por ser "la voz incógnita".

—El director Osorio comenzará en breve el rodaje de "Escuela de enfermeras". Figuran como principales intérpretes Katia Loritz, Gerard Tichy y María del Valle.

LA SEÑORITA

María Luisa Pérez Fonseca

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 23 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; sus resignados padres, don Gregorio y doña Pilar; hermano, don Gregorio; abuela paterna, doña Dolores Aragón (viuda de don Agustín Pérez); tíos, doña Adoración y don Julián Pérez, doña Asunción y don Andrés Fonseca; primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, JUEVES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1959.

Domicilio: SALUD, núm. 4.

EL SEÑOR

Don Inocencio García Muñoz

FALLECIO AYER, A LAS TRES DE LA TARDE, A LOS 35 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Milagros Goizueta; hijos, María Mercedes y María Soledad; padres, don Eutiquio y doña Genovena; padres políticos, don Francisco Goizueta y doña Agustina Perurena; hermanos, don Juan, don Román, doña Esperanza, don Tomás, don Miguel Mari, don Martín, doña María, doña Rafaela, don Julio, doña María Luisa y don Jesús; hermanos políticos, doña Natividad Martín, doña Ana María Soto, doña Asunción Beloqui, doña María Nieves Arruti, doña Mª Teresa Narvarte, don Guillermo Altuna, don Pablo Marañón, doña Julita Ortiz, doña Teresa, don Jaime, doña Evarista, don Javier, doña Angelita y doña María Esther Goizueta, don Ricardo Hernando, doña Juana Yaben, don Juan Larzábal y don Eduardo Aldazábal; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción, que tendrá lugar HOY, JUEVES a las SEIS Y CUARTO de la tarde, y acto seguido a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, de Añorga, por lo que les quedarán agradecidos.

AÑORGA, 17 de septiembre de 1959.

Domicilio: BARRIO CINCUENTENARIO, letra Z.
NOTA. — El santo Rosario se rezó ayer.

LA SEÑORA

Doña Julia Arrieta Mendicute

(VIUDA DE DON MARIANO OA)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 83 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Ramón Ormaechea; sus resignados hijos, doña María, doña Carmen y don Antonio; hijos políticos, don Justo y don José María Iriondo y doña Rosario Juaristi; hermanos, doña Claudia, doña Benita (viuda de don José Larrañaga), don Laureano y doña Prudencia; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las CINCO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, VIERNES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1959.

Domicilio: FERMIN CALBETON, núm. 6.
NOTA. — El santo Rosario por el alma de la finada se rezará esta noche, a las OCHO, en la citada parroquia. (LA FAMILIA NO RECIBE)

MI ATALAYA MONTAÑERA

Este año se espera establecer un récord en la producción cerealista. Dentro de la misma, existían inmejorables esperanzas con el trigo.

Las condiciones meteorológicas se han encargado de desbaratar los planes. Temperaturas impropias, con su secuela de riadas, etc., entre otros agentes, han mermado considerablemente el rendimiento. Se barajaba la cifra de cincuenta y cuatro millones de quintales métricos de trigo: una auténtica marca.

ESTENATO AROA LUZATZEKO.
FANDERI'KO 22a PENTSOAK.

Según datos del Ministerio de Agricultura, se calcula que habrá unos cuarenta y seis millones, después de los estragos sufridos. La producción se considera superior a la del año pasado en un seis por ciento.

—ooo—

Se dice que las necesidades son de 44-45 millones de quintales métricos; se espera, por consiguiente, un excedente de un millón o más de quindente de un millón o más de quintales métricos. La cosecha de cebada se considera superior al año pasado en proporción de un quince por ciento. También se creen superiores las producciones de leguminosas de otoño, aunque el garbanzo va dando medianos rendimientos, ha debido disminuir mucho el volumen de cosechas, en cuanto a la vid, debido a los daños ocasionados por las últimas tormentas. Habrá bastante menos cantidad que en la campaña precedente.

Venimos a sacar la conclusión de siempre: que el trabajo del sufrido agricultor está plagado de amenazas y que nunca se puede cantar victoria en el campo hasta efectuar la recolección y asegurar el género.

Es difícil que se presente un año más prometedor que el actual; pero las tormentas de última hora, una vez más, han servido para truncar las más felices ilusiones.

—ooo—

Refiriéndonos al campo guipuzcoano, tampoco recordamos un año más espléndido en promesas. Quien esto escribe nunca conoció tanta riqueza en nuestros maizales.

A nada que le dé por comportarse decentemente al otoño, los desvanes de nuestros caseríos recibirán la bendición de una gran cosecha. El maíz y la alubia son inseparables en nuestro país, ya que se siembran conjuntamente. ¿Recuerdan ustedes haber observado alguna vez mejor aspecto a estas especies?

Ocurre, generalmente, que en ciertas zonas de la provincia hay indicios de estupenda cosecha, mientras en otras zonas no se pueden alimentar tales esperanzas. Vence la irregularidad, por el hecho de que ha sido un año seco o ha llovido en demasía. Este año, afortunadamente, lo mismo da que recorra usted el Goyerri como el Beterri; en todas partes se presentan inmejorables síntomas.

Sería bien triste y deprimente ahora que parece tenemos en manos al pájaro, que los elementos se encargasen de jugarnos una mala partida. Es, sencillamente, lo que viene ocurriendo en muchas regiones de España. Y todos estamos expuestos al cataclismo.

—ooo—

El tiempo tormentoso, que es el que impera este año, cuando no sale de sus cauces prudentes, es beneficioso. Hemos visto que ha calentado mucho, pero que ha llovido también a placer de todos. No hubo prosecución de sequía, sino que el riego natural se verificó con una oportunidad insuperable. Esto explica el esplendor del campo guipuzcoano en la hora presente.

FANDERI'KO PENTZOAK.
¡EZ MERKENAK, BAI ONENAK!

Las tormentas, sin embargo, son un constante peligro. El labriego se siente inquieto e impaciente; a falta de sosiego y tranquilidad.

Estos días calurosos que estamos viviendo y las ráfagas de viento del sur, son favorables para conseguir la madurez de los frutos.

Quiera Dios que no haya extralimitaciones por parte de los elementos. De ello depende la suerte del campo guipuzcoano.

No somos gran cosa agrícolamente, pero una cosecha como la de este año (caso de que no se produzcan las temidas anormalidades), puede tener una influencia muy beneficiosa en la provincia. De la abundancia se pueden esperar muchas venturas, a la penuria se le contagia el peor de los ***pesimismos.***

"BASARRI"

Información regional

Se aprueba, en principio, la construcción de un gran hotel en la capital navarra

Escasa concurrencia de público y pocas reses en el mercado de Villafranca de Oria.-Descubrimiento de un Murillo en Pamplona

NAVARRA Se ha descubierto la existencia en Pamplona de un valioso cuadro de Murillo auténtico, original del inmortal pintor. Ha sido comprobado por maestros y técnicos de la pintura, que aseguran se trata de un lienzo maravilloso. El poseedor de esta joya pictórica es un pamplonés que la guardaba en su casa, heredada de un familiar, ignorando hasta ahora su importancia y descubierta al proceder a su limpieza. Ha manifestado que no piensa desprenderse del cuadro.

—Hoy comienza en la capilla del titular la solemne novena conmemorativa del martirio de San Fermín, primer Obispo de Pamplona. Los sermones estarán a cargo del joven sacerdote pamplonés don Manuel Elvira.

—El Ayuntamiento ha aprobado en principio la aplicación de una cuota de urbanización en el término municipal, pero todavía está en estudio la cuantía del impuesto, que tiene como objeto constituir fondos mínimos para lograr una progresiva urbanización de los barrios extramurales.

—Ayer, por la tarde, en el monasterio de Leire, y bajo la presidencia del Arzobispo, Delgado Gómez, se efectuó la clausura de la Semana Gregoriana que ha venido celebrándose durante estos días en esta ciudad, organizada por el Conservatorio de Música y perteneciente a la Cátedra "Félix Huarte". El señor Arzobispo, ante los conferenciantes y semanistas, pronunció un discurso destacando la importancia de la labor desarrollada en todas las sesiones y dando finalmente su paternal bendición.

—Celebró ayer, bajo la presidencia del Alcalde, sesión la Comisión Municipal Permanente. Fue objeto de un detenido estudio el proyecto de la construcción del Gran Hotel, aprobándose en principio la construcción del mismo de acuerdo con las condiciones presentadas por la empresa constructora. Se acordó también que el asunto sea sometido ya de una manera definitiva a la resolución del Pleno Municipal, que se reunirá mañana, por la tarde.

—Se están haciendo gestiones para construir en esta ciudad una piscina cubierta, que funcionaría también durante la época invernal. El Ayuntamiento está dispuesto a dar los terrenos correspondientes y a apoyar con todo interés la construcción de esta piscina, que se estima muy conveniente, sobre todo para la clase menesterosa.

—En el pueblo de Añorbe, y en el establecimiento de ultramarinos del vecino José Cortés Sierra, se ha cometido un robo. El autor del hecho es un joven del mismo pueblo, que se halla convicto y confeso, quien ha declarado que violentó la cerradura de la puerta del establo que une al resto del edificio y penetró en éste aprovechando que sus moradores se hallaban ausentes. Se apoderó de varios cientos de pesetas, que no ha podido concretar, porque se las había gastado ya para cuando fue detenido, y se da el caso de que debajo de una caja donde estaba el dinero que él tomó había 13.000 pesetas que, afortunadamente, no las encontró.

—Ayer hizo un día muy caluroso, con viento sur agobiante. Por la noche cambiaba el tiempo refrescando notablemente la temperatura. En la plaza del Castillo hubo música al atardecer, formándose un animado paseo.

Declaraciones del Embajador de Italia

VIZCAYA La Jefatura de Obras Públicas advierte que los permisos de conducción expedidos desde el 1 de enero de 1951 al 11 de octubre de 1957 se revisarán desde el 12 de octubre de 1959 al 11 de octubre de 1960. A partir del 11 de octubre de 1960 se considerarán nulos los permisos que no hayan efectuado la revisión.

—En la avenida del Ejército fue atropellado por un camión Juan Manuel Aguirrezábal, de 29 años, que sufrió fractura y lesiones múltiples, de pronóstico grave. Otro camión arrolló al niño de tres años José Antonio Castresana en la carretera de Plencia, a la altura del campo de tenis de Jolaseta. Ingresó en grave estado en la Residencia de Cruces.

—El Embajador de Italia en España recibió ayer a los periodistas y se refirió a las importantes relaciones culturales e industriales entre Italia y España, que, indudablemente, benefician y unen cada vez más a ambos países.

Acuerdos de la Permanente

ALAVA Celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde, don Luis Ibarra. Acordó el saneamiento en Betoño de una zona afectada por el desagüe de varias empresas recientemente instaladas, tratando, asimismo, del traslado de las casetas de arbitrios ahora enclavadas en el paseo Cervantes y del Prado, que encontrarán nuevo emplazamiento en el poblado de Armentia. También acordó por unanimidad designar al señor Ibarra como representante del Municipio en la comisión designada para la organización de la Escuela de Peritos Industriales, cuyas enseñanzas se darán en la Escuela de Artes y Oficios.

—El Deportivo Alavés, en su reunión semanal, adoptó el acuerdo de reducir el precio de las localidades para toda la temporada, que el domingo se inicia en Vitoria con la visita del Avilés. En tal ocasión directivos y jugadores girarán la ya tradicional visita al santuario de Estíbaliz, donde oirán la santa misa.

—En la mañana de ayer, desde el segundo piso de su domicilio cayó a la calle el vecino Santos Gonzalo Miguel, de 67 años, resultando muerto en el acto.

El Gobernador Civil estuvo en Nájera

LOGROÑO El Gobernador Civil, don José Elorza Aristorena, recibió en su despacho oficial a los distintos Jefes de servicio y, a mediodía, se trasladó a Nájera, para asistir a diversos actos organizados con motivo de las fiestas patronales en dicha localidad. Entre ellos la inauguración del nuevo Ayuntamiento y la imposición de las insignias del Mérito Civil, que recientemente le fueron otorgadas por el Gobierno al ex Alcalde y ex diputado provincial don Hipólito Loyola. A dichos actos asistirán también el Obispo de la diócesis riojana, doctor don Abilio del Campo, y el Obispo de Jaca, don Angel Hidalgo, hijo de Nájera.

Tras activas gestiones del señor Martínez Elizondo han sido ultimados los carteles de la feria de San Mateo, que quedan de la siguiente forma: Día 20, novillos de Victoriano y Alejandro Tabernero de Pérez para Carra, Pepe Osuna y Paco Camino; día 21, un toro de Martínez Elizondo para Josechu Pérez Mendoza y seis de Antonio Pérez de San Fernando para Chicuelo II, Curro Girón y Jaime Ostos; día 22, seis toros de Alipio Pérez de Sanchón para Antonio Bienvenida, Victoriano Valencia y Curro Romero; día 23, seis toros de Antonio y Carlos Urquijo, de Sevilla, para Jaime Ostos, Luis Segura y Mondeño.

El segundo premio de la Lotería en Tolosa

GUIPUZCOA La Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio de los Hermanos Maristas de la villa de Azpeitia ,con objeto de rendir un sencillo homenaje de cariño y gratitud al Hermano Julián —que fue Director de dicho centro—, ha organizado para el día 27 de los corrientes una excursión al Colegio de Oronoz. Se da la circunstancia de que este año el Hermano Julián celebra el cincuenta aniversario de su vida religiosa.

—Ayer, miércoles, se celebró en Villafranca de Oria el mercado semanal que estuvo muy animado. Rigieron los siguientes precios: Queso, entre 30, 38 y 55 pesetas, según clase; conejo, a 25 y 26 pesetas kilo; pollos, a 60 pesetas kilo; gallinas, a 50 pesetas kilo, huevos, a 36 pesetas docena, los de Navarra; 32 pesetas, los de importación, y 48 y 50 pesetas, los del país; patos, a 30 pesetas kilo; tomate, a 2,50 y 2,75, los de fuera, y a 5 y 6 pesetas, los del país, el kilo; vainas, a 4 y 6 pesetas kilo, puerros, de 6 a 12 pesetas kilo; manzanas, entre 2 y 6 pesetas docena, zanahorias, a 5 pesetas docena; berzas, a 4 y 5 pesetas una; cebollas, a 2 pesetas docena; acelgas, 2 pesetas kilo; perretxikos, a 20 pesetas el kilo. En el ferial de ganados hubo escasa concurrencia de público y pocas reses.

—Ha sido nombrado Director del Colegio de los Maristas de Azpeitia el Hermano Juan Gregorio, que hace años fue profesor en dicho centro.

—El martes y miércoles pasados la villa de Vergara celebró la festividad de San Martín de Aguirre —hijo de dicha localidad— con solemnes cultos y diversos festejos populares. La animación fue grande, y el buen tiempo contribuyó a la brillantez de ambas jornadas.

—El día 27 de septiembre en curso los devotos de los pueblos del arciprestazgo de Zarauz realizarán su anual peregrinación al santuario de Nuestra Señora la Virgen de Iciar.

—Una serie del billete número 4.659, agraciado con el segundo premio (500.000 pesetas) en el último sorteo de la Lotería Nacional, fue vendida en una administración de Tolosa. Pero la serie se vendió en pequeñas participaciones en Beasain entre obreros y empleados de las fábricas beasaindarras.

—En Tolosa se ha hecho pública la liquidación definitiva de las obras de la carretera de Izaskun. El importe de las mismas asciende a 1.200.000 pesetas, de las cuales 500.000 son la suma de los donativos de familias y vecinos de aquella villa. El resto lo constituyen las subvenciones de la Diputación de Guipúzcoa, del Estado y del Ayuntamiento tolosano.

—El próximo día 20 tomará posesión de su cargo, con la solemnidad propia del caso, el nuevo Párroco de la iglesia de San Fermín, de Pasajes Ancho, reverendo don Pedro Jimeno Bacaicoa.

—El patrimonio municipal de la villa de Deva en 31 de diciembre de 1957 era el siguiente: Fincas rústicas, 297.000 pesetas; fincas urbanas, 2.560.000 pesetas, y otros bienes, 2.874.000 pesetas. Total, pesetas 5.731.000.

Homenaje a «Loramendi»

El próximo domingo, día 20, tendrán lugar en Arechavaleta los actos, organizados por la Academia de la Lengua Vasca, en memoria del malogrado poeta vasco Fr. Joaquín de Bedoña, "Loramendi".

El programa es el siguiente:

A las 11 de la mañana, misa de campaña con responso. Seguidamente, concierto de chistularis con intervención de bersolaris. Recitación de poesías del homenajeado por niños de ambos sexos. Descubrimiento de la lápida conmemorativa en la casa natal del poeta en Bedoña y alocución a cargo de don Antonio Arrúe, miembro de número de la Academia. A continuación se procederá al reparto de los premios del concurso literario convocado con esta ocasión, cuyo resultado ha sido ya dado a conocer. Finalmente, a las dos y media, almuerzo en el edificio de las nuevas escuelas en el mismo barrio de Bedoña.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Juan Errandonea Leguía

QUE FALLECIO EL DIA 17 DE SEPTIEMBE DE 1958
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

— R. I. P. —

Su desconsolada esposa, doña Victoria Chacartegui; hijos, don José María, don Fernando, María Victoria (carmelita descalza), don Eduardo y doña Mercedes; hija política, doña María Elena Ibáñez; hermanos, don Antonio María, don Fernando y don Félix; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL RECORDAR tan triste fecha, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir el DOMINGO, día 20, a la MISA CON RESPONSO que se celebrará, a las ONCE de la mañana, en el convent ode Santa Teresa (subida al Castillo).

Las MISAS que se celebren HOY, a las 9, 10 y 11, en la parroquia de San Ignacio; a las 7, en los Capuchinos, y a las 8,15, en las MM. Carmelitas, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1959.

ANUNCIOS BREVES

Estos anuncios se reciben en la Administración de «La Voz de España» y en Agencias de Publicidad

ALQUILERES

ALQUILO villa amueblada, temporada invierno. Teléf. 12.231.

SE ALQUILA, temporada de invierno, casa muy soleada, siete habitaciones exteriores, todo confort. Teléfono 12.231.

ALQUILARIA dos habitaciones cuatro camas a señoritas, derecho cocina. Escolta Real 54, 2.º.

RESIDENCIA familiar, pensión completa. Teléfono 17.477.

ALQUILO máquinas escribir. Teléfono 10.733.

ALQUILO habitaciones, señoritas, derecho cocina. Irun. Teléfono 12.794.

PISO nuevo, cinco camas, temporada. Teléfono 18.550.

ALQUILO, sólo dormir, habitación dos camas, todo año. General Jáuregui, 10, cuarto derecha.

ALQUILO piso amueblado, temporada invierno, calefacción y soleado. Teléf. 18.861. De 2 a 3.

PISO amueblado, temporada invierno, económico. Preferible estudiantes. Teléfono 12.513.

ALQUILO villa, temporada invierno, toda o parte, independiente. Llamad teléfono 21.421.

DESEO piso amueblado, céntrico, 3/4 habitaciones, teléfono, renta módica, 1 de octubre a 1 de junio. Ofertas al teléfono 15.990.

ALQUILO pisos de lujo para temporada invierno, en la calle Hernani, número 5. Informarán: Teléfono 11.143.

PRECISO pequeño local o sólo no en alquiler o subarriendo. Razón: Teléfono 15.928.

ALQUILO bodega en Gros. Teléfono 14.274.

NECESITO piso pequeño en venta, para matrimonio. Llamad, de diez a seis, teléfono 59.011.

SE ALQUILA piso, Ronda 6. Darán razón portería.

ALQUILO piso amueblado, temporada invierno. Sancho el Sabio, 10, octavo. Informarán: Teléfono 14.808.

PISO bueno, céntrico, grande, alquilase amueblado, invierno. Teléfono 12.854.

PISO alquilo temporada invierno, tres dormitorios, comedor, baño; todo exterior. Segundo Ispizua, letra G, segundo, B.

MAQUINAS escribir, alquilamos. Teléfono 14.048. Idiáquez, 12, bajo.

ALQUILO bajo propio taller, en Lezo. Escribid Administración 847.

OFICINAS categoría, centralísimo, alquilo con teléfono. Telefonear, de 12 a 2, al 18.273.

SE ALQUILAN camas para dormir o pensión completa; también alquilo habitación derecho cocina. Teléfono 12.524.

ALQUILO piso extrarradio ciudad, todo exterior, muy soleado, contrato cinco años. Escribid Administración 849.

MATRIMONIO sin hijos desea habitación cocina o sin cocina, todo año. Escribid Administración 850.

MADRID, Universitaria, alquilo amueblado, confortabilísimo. Teléfono 10.494.

ALQUILO piso, temporada invierno, baño, calefacción, teléfono, céntrico. Informes: Camino, 7, segundo, derecha.

ALQUILO amueblado, céntrico, confort, temporada. Tel. 13.996; mañanas, 9 a 12.

PENSION completa estudiantes. Teléfono 16.988.

TOMARIA estudiantes pensión completa. Teléfono 12.160.

ALQUILO buena habitación dormir. Teléfono 15.596.

ALQUILO camas, invierno. Iturrino, 7, cuarto, derecha (tardes).

AUTOMOVILES

APRENDIENDO en Academia Automovilista San Marcial, 4, conducirá toda clase de coches.

CLASES especiales para señoritas.

FUNCIONAMIENTO motor, averías, Código.

ACADEMIA Automovilista. San Marcial, 4. Teléfono 21.099.

AUTO-ESCUELA San Cristóbal.

AUTO-ESCUELA San Cristóbal.

AUTO-ESCUELA San Cristóbal.

AUTO-ESCUELA San Cristóbal. Secundino Esnaola, 12.

DIPLOMATICO vende a particular, sin intermediarios, "Mercedes" 220 S, a estrenar. Escribid esta Administración número 780.

ALQUILER, sin conductor, 600 y 4-4. Calle Zabaleta, núm. 41. Teléfono 11.369.

VIAJES gran turismo. Zabaleta, 41. Teléfono 11.339.

AUTO-ESCUELA Wadler. Coche Renault 4/4. Iparraguirre, 14.

MOTORES Barreiros Diesel, 4 y 6 cilindros, para acoplar a camiones 5/7 toneladas y turismos. Doria y Cía. Miracruz. 1.

SE VENDEN Renault 4-4 en inmejorable estado. Auto-Recambios Brig. S. L. Tel. 13 131.

APRENDA a conducir con Seat 600 o Renault 4/4. Auto Escuela. Garaje "Sum". Calle Segundo Ispizua. D. Teléfono 18 913.

AUTO Escuela Garaje "Sum". Alquila camión Ford para clases sueltas y examen carnet 1.ª clase. Teléfono 18 913.

SERVICIO permanente de remolques. Garaje "Sum". Tel. 18 913.

ARACAMA. Escuela automovilista. Aguirre Miramón, 6. Teléfonos 13.988 y 16.867.

ARACAMA. Le enseñará a conducir en Seat 600. Renault 4-4. Peugeot.

ARACAMA. Obtención carnets de segunda, primera y especial.

ARACAMA. Clases sueltas de coche, camión, autobús.

ARACAMA. Servicio grúa permanente.

ALQUILER de coches sin conductor. Echeverría. P. Colón, 54.

TURISMO Chrysler moderno, ocasión, vendo o cambiaría turismo o camión. Villa Tellape. Paseo Heriz.

VENDO furgoneta D. K. W. Combi, como nueva. Juan José Alvarez. Teléfono 17. Villadiego, Burgos.

POR ADQUISICION coche vendo Vespa pocos kilómetros, toda prueba. Teléfono 18.471.

VENDO furgoneta Rubia 400 kilos o cambiaría mayor. Tel. 18.087.

TOPOLINO vendo, descapotable. Teléfono 11.166.

EXTRAORDINARIA camioneta Hanomag de gas-oil, 2.500 kilos, vendo. Juan José Alvarez. Teléfono 17. Villadiego (Burgos).

VENDO Lambretta. Buen estado. Informes: Teléfono 23.339.

PARTICULAR vende Montesa "Brío 91". Teléfono 72.815. Eibar.

VENDO, barato, camión Chevrolet, con motor Diamon, volquete. Teléfono 51.906.

VENDO camioneta Citroen B-12, en 25.000 pesetas. Teléf. 56.073.

VENDO furgoneta para 1.000 kilos. Teléfono 56.073.

GRAN OCASION. Federal 6 toneladas. Talleres Araña. Miguel Imaz, 5.

VENDO furgón Peugeot metálico para 1.000 kilos. Haría cambio. Teléfono 16.751.

VENDO Renault Fregate, como nuevo. Teléfono 16.751.

VENDO 600 estrenar. Aceptaría cambio. Teléfono 16.751.

SE VENDE "Isetta" en perfectas condiciones y a toda prueba, por adjudicación de coche. Verlo: Garaje Sum. Teléfono 18.913.

IZAGUIRRE,
ZUBIETA, F,
LE OFRECE:
SEAT 600. Nuevos y seminuevos.
SEAT 1.400. Nuevos y seminuevos.
RENAULT 4-4 y Citroen 2 HP. Buenas ocasiones.
Volkswagen 1956, oportunidad.
COCHES y camiones todas marcas.
CONSULTE siempre a:
I Z A G U I R R E.
TELEFONO 10.398.

FIAT 1.100, facilidades, barato. Escolta Real, 10.

TOPOLINO, impecable. Verlo, de 10 a 1, en Igentea, 4.

COMPRO Seat 600 o Citroen 2 HP. Llamad al teléfono 6.777. Pamplona.

VENDO 4/4 impecable. San Francisco, 17. Garaje.

COMPRO motor "BB Ford 4", documentado. Razón: Transportes Zorrilla. Calzadas, 40. Burgos.

VENDO Seat 1.400 B, radio, como nuevo. Teléfono 11.405.

SE VENDE NSU o cambio por moto scooter. Tel. 21.691.

FIAT 1.500 en magnífico estado, con radio y extras, se vende. Teléfono 23.433.

VENDO camioneta 500 kilos, 20.000. Teléfono 62.242. Irún.

MOTO estupenda, véndese. Facilidades. Teléfono 15.376.

ARIEL 3 ½, ocasión única. V. Pradera, 77, bajo. Tel. 11.654.

SALON del Automóvil
VENDE
RENAULT 4/4.
SEAT 600 y 1.400.
AUSTIN, descapotable.
OPEL Kapitan.
"RUBIA" americana.
FIAT 1.100 último modelo.
FURGONETA D.K.W.

SALON del Automóvil
COMPRA
FURGONETA Citroen 2 HP.
FURGONETA moderna 1.500 kilos.

"RUBIA" ranchera nueve plazas. PEUGEOT 203 siete plazas.

SALON del Automóvil. Plaza Zaragoza, 2. Teléfono 20.901.

GARAJE Madrid admite estancias y le entregará el coche en su domicilio. Matía, 25. Tel. 17.059.

VENDO N.S.U., pocos kilómetros, barato. Moto Sport. 31 Agosto, 28.

COLOCACIONES

URGE niñera, chica bar, 20 sirvientas todo, 800 pesetas; 10 doncellas, 30 cocineras. 12.568.

OFREZCO cocinera restaurante, camarero. 12.568.

NECESITAMOS chicas comedor, 5.000. Toda, 1.500. Chicas cocina, 1.000, saliendo domingos. Niñeras, 1.200. Amas, 1.000. Doncellas para matrimonios. Pinchos, 2.000. Comis. Cocinera señor solo. Niñeras vascas. Niñeras externas. Doncellas saliendo domingos, 1.000. Segundas doncellas. 12.463.

NECESITASE chica para todo. Duque Mandas, 23, sexto, izqda.

PERSONAL se precisa para la fábrica de corchos de R. Ordóñez. Teléfono 12.365.

SEÑORITA: 100 pesetas diarias ganará reparando medias. Enseñanza gratuita. Academia Vale. Venta, reparación máquinas y agujas. S. Esnaola, 8. Teléfono 13.587.

SE NECESITA dependienta sabiendo francés, imprescindible esté relacionada venta prendas de ante e impermeables. Hurocán. Andia 4.

APRENDIZ de 14 a 16 años, se necesita. Almacenes Barquín. Loyola, 4. (Número 1.657.)

OFICIALAS, aprovechantas y aprendizas de sastrería hacen falta. Sastrería Pujol. Garibay, 11. (Número 1.670.)

EMPLEADA. Se precisa señorita contable con práctica de correspondencia. Bien retribuida. Absoluta reserva. Escribid a mano a: Oficina de Colocación, número 1.692.

SE NECESITA chica bar restaurante, con informes. Llamad teléfono 11.538. (Núm. 1.712.)

CHICA joven se precisa para recados. Pescadería San Martín, puesto número 1.

NECESITO chica cuerpo casa sepa cocina. Teléfono 21.946.

NECESITO señora para bar, sepa algo cocina, edad 35 a 40 años. Teléfono 14.379.

SE OFRECE oficial tornero mecánico, joven, con mucha práctica. Teléfono 22.697.

TALLER gabardinas necesita chicas y aprendiza. Aguirre Miramón, 4, quinto, 3. (N.º 692.)

SE DESEA muchacha bien informada. Fuenterrabía, 19, primero.

SASTRERIA Reza. Larramendi, 5. Necesita aprendiza, 125 semanales. Semana inglesa. (1.547.)

OFRECESE interina desde las 11. Teléfono 11.514.

SE PRECISAN guillotinador y manipuladoras papel Artes Gráficas. Teléfono 11.746.

SE NECESITA empleada para Bombonería Juncal de 18 a 22 años. Tel. 11.577. (N.º 1.725.)

NECESITO doncella informada. Teléfono 11.405.

SE NECESITA una sirvienta de 25 a 50 años. Barrio Igara, casa Errotacho; preguntar Anita.

CHICA para todo, necesito. Teléfono 51.700. De 1 a 4.

SE NECESITA chica sepa cocina, con informes. Llamad, de 9 a 11, teléfono 22.984.

CHICA de 14 años, aprender trincheras, necesita Herza. Urbieta, 31. (Número 1.706.)

OFRECESE cocinera repostera. Calzada de Eguía, 5, primero, izquierda.

IMPORTANTISIMO: Gane cincuenta o más pesetas diarias trabajando en su casa, horas libres, hombres, mujeres, cualquier edad. Para informarles, manden tres pesetas sellos Apartado 124 León.

NECESITO oficial peluquero, ocho años. Peluquería Jai-Mai. (Número 1.723.)

SE OFRECE señorita para consultorio médico o similar. Teléfono 55.695. (Número 1.729.)

SE NECESITA personal para embalaje en SoecaTrevoux. Calle Escolta Real. (Número 1.727.)

OFRECESE chófer carnet primera, mucha experiencia. Apartado 166. San Sebastián. (N.º 2.375.)

PARA fábrica de ladrillos ofrécese maestro mucha práctica. Apartado 166. San Sebastián. (Número 2.374.)

SE NECESITAN chica y niñera. Teléfono 21.595.

NECESITO cocinera y doncella. Teléfono 12.255.

PARA servicio matrimonio solo deséase doncella, inútil sin informes. Llamen teléfono 11.390.

NECESITO chica informada, buen sueldo. San Sebastián, Madrid. Teléfono 13.685.

NECESITO muchacha. Usandizaga, 25, primero, derecha.

DEMANDAS

DESEARIA conmutación teléfono, manzana Sancho el Sabio, Juan José Prado, paseo Errondo. Llamad teléfono 13.719.

SE NECESITA coche para niño inválido de cinco años. Razón: Teléfono 58.139. Andoain.

PARA negocio seguro gran utilidad necesito socio 50.000 pesetas. Escribid Administración número 848.

ENSEÑANZAS

INGLES. Profesor nativo. Rápidamente. Principiantes. Adelantados. Tel. 20.542. Larramendi, 7, cuarto. San Sebastián-Irún.

ACADEMIA Corte París. Aldamar, 34.

FRANCES, inglés, alemán, contabilidad, clases individuales y colectivas. Traducciones técnicas. San Marcial, 30, tercero. Teléfono 82.196. De 1 a 3.

ACADEMIA Corte Español. Buen corte, fácil, exacto. Patentado número 75.325. Alta Costura. Aprenderá usted en poco tiempo. Patrones medidas, 1.ª Casa Miracruz, 10-B, 1.º. Tel. 15.333.

ACADEMIA de enseñanza "Lira". Gratuitamente enseñanzas reparación medias. Remalles invisibles. Venta de máquinas contado y plazos. Esterlines, 15.

INGLES. Profesor titulado Universidad Cambridge. Apertura curso 5 octubre. 100 pesetas mensuales. Teléfono 23.456.

SEÑOR inglés, hablando francés, quiere dar lecciones particulares o academia. Llamad teléfono 10.408. Hotel París, de 1 a 2.

FRANCES. Clases a domicilio. Llamad de 1 a 3 al 21.850.

LATIN por sacerdote. Teléfono 16.606.

PROFESOR de inglés nativo. Clases a domicilio y colectivas. Teléfono 17.479.

CLASES matemáticas, inglés, bachillerato. Teléfono 16.453.

FINCAS

JOSE Berasategui. Avenida Sancho el Sabio, 26, quinto, E. Teléfono 59.336. Despacho, 4 a 7 tarde.

BERASATEGUI vende, en Gros, soberbios pisos cinco habitaciones exteriores, cocina (gas y electricidad), recocina, baño, WC. independiente, hall, calefacción individual, suelos parquet. Noventa por ciento exención tributos 20 años. (N. E. 9.875.)

BERASATEGUI vende, Herrera, viviendas 4 habitaciones y cocina exteriores. Entrega inicial 35.000 pesetas. (N. E. 11.887.)

BERASATEGUI vende, en Rentería, bajos especiales para supermercado susceptibles división por lonjas. (N. E. 11.886.)

BERASATEGUI traspasa bajo en Iruresoro (Eguía). (N. E. 11.928.)

VENDO, en Loyola, llave mano, piso bonificable, 4 amplias habitaciones, cocina, baño, ascensor. Buena orientación. Pesetas 240.000. Uzcanga. Paseo Colón, 33. Tardes, 4 a 8. (N. E. 9.544.)

VENDO, en Inchaurrondo, viviendas renta limitada, emplazadas primera línea. Constan 3 y 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, WC. Buena construcción, desde 156.000 a 395.000 pesetas. Uzcanga. Paseo Colón, 33. Tardes, 4 a 8. (N. E. 9.537.)

ALQUILO amueblado, temporada invierno, piso 5 habitaciones, cocina, despensa, 2 baños, calefacción central, etc. Informa personalmente: Uzcanga. Paseo Colón, 33. Tardes 4 a 8. (N. E. 11.929.)

ECHEBURUA vende planta baja, 200 m², en Rentería (barrio Larzabal), reciente construcción buen acceso camiones hasta interior. Precio oportunidad y grandes facilidades pago. Particular Bulevar, 23. Teléfono 22.350. De 4 a 8.

VENDO en Inchaurrondo, junto al caserío "Lizarci", pisos totalmente exteriores, en construcción, de 3, 4 y 5 habitaciones, baño, cocina-comedor. Exentos del 90 por 100 de contribuciones e impuestos. Precios asequibles. Facilidades de pago. Informarán, de 4 a 8, en el teléfono 21.089 y en la misma obra.

LORENTE. Agente colegiado de la Propiedad Inmobiliaria. Buen Pastor, 6. Teléfono 14.533.

LORENTE compra toda clase de terrenos edificables urbanos y ciudad jardín.

LORENTE vende piso en Amara Exterior, Sancho el Sabio, cinco habitaciones, baño, calefacción, etc. 450.000 pesetas. Ocasión única 200.000 contado resto 20 años.

LORENTE vende hermoso piso, barrio Gros. 550.000 pesetas. (N. E. 9.895.)

VENDO precioso piso, tres habitaciones, servicios. Facilidades. Exento contribución. Sancho Sabio. Teléfono 16.799.

EN IRUN. Fincas Uranzu.

TRASPASO local muy comercial en la plaza de España, con instalaciones frigoríficas y precioso vivienda parte posterior o podría descubierto, o vendo mismo local con todas sus instalaciones y servicios. Precio cesión o venta muy razonable. Admite ofertas. (N. E. 9.858.)

VENDO, en Pasajes planta baja completa de la casa número 9 de la calle Primo de Rivera. Admito ofertas. (N. E. 9.656.)

VENDO EN IRUN, en calle Cipriano Larrañaga núm. 4 y 6, al lado plaza de España y paseo Colón, estupendos pisos, 4 amplias habitaciones y cocina, todo exterior, más cuarto de baño y cuarto trastero, preciosas vistas Fuenterrabía y Francia. Servicio ascensor. Fin obra enero 1960. Precio total, 205.000 pesetas. Facilidades. Rentas libres. Exento contribuciones e impuestos. (N. E. 9.664.)

Fincas Uranzu. Luis Cuñado del Castillo. Agente colegiado Propiedad Inmobiliaria. Fueros, 13, primero, derecha. Tardes, 4 a 7. Teléfono 61.101. Irún.

PISOS Y BAJOS vendemos en San Sebastián, casa en la manzana número 3, Avda. Sancho el Sabio (frente a Cine Rex), cinco habitaciones, hall, baño, servicio, cocina gas y eléctrica, calefacción central, agua caliente con termo individual, escalera mármol, ascensor y montacargas. Exentos contribución e impuestos en un 90 %. Informarán personalmente: Olaondo y Aldabaldetrecu. Garibay, 18, 1.º. De 11,30 a 1 y de 3 a 5. - En Zarauz: Primo de Rivera, 35. (N. E. 9.813.)

VENDO pisos de levante en calle Hermanos Iturrino. Razón: Teléfono 17.053.

DIRECTAMENTE vendo, traspaso o alquilo tienda céntrica con vivienda. Facilidades. Tel. 14.777.

CASERIO de 12 hectáreas de terreno de labrantío, manzanal y porción de monte, próximo a Lautgain, se vende libre de arrendatario. Informa: Agustín Martínez Echeveste, Agente de la Propiedad. Víctor Pradera, 11, entresuelo. San Sebastián. (N. E. 10.082.)

INMOBILIARIA Arizcuren vende piso, paseo Colón, 3 habitaciones exteriores, baño, ascensor, 220.000 pesetas. (N. E. 10.092.)

INMOBILIARIA Arizcuren vende piso, Gros, cuatro dormitorios, baño, vestíbulo, ascensor, pesetas 330.000. (N. E. 9.439.)

INMOBILIARIA Arizcuren traspasa local barrio Iruresoro. Baratísimo. (N. E. 10.090.)

INMOBILIARIA Arizcuren vende, Alegarrieta, 3 habitaciones, bonitamente decorado, vestíbulo, baño, nueva construcción, pesetas 210.000. (N. E. 9.880.)

INMOBILIARIA Arizcuren traspasa negocio fotografía en lo mejor de Hernani. (N. E. 10.085.)

INMOBILIARIA Arizcuren vende precioso piso, económico, tres amplios dormitorios exteriores, comedor-mirador, baño, bonitas vistas. (N. E. 11.948.)

INMOBILIARIA Arizcuren traspasa bar cafetería con existencias magníficamente montado. Trato directo. (N. E. 9.930.)

INMOBILIARIA Arizcuren. Paseo Colón, 24, segundo, izquierda. Teléfonos 21.893 y 17.957.

OFERTAS

TRASPASO comercio, calle Urbieta, en 375.000 pesetas, poca renta. Teléfono 21.081.

MUY BUENA ocasión. Por no poder atender, traspaso local con instalación y derechos de bar restaurante en 300.000. Vivienda dos pisos. Negocio garantizado. Teléf. 62.606. Irún.

SE ARRIENDA negocio bar-restaurante, sitio plaza Estación Autobuses. Razón: Calvo Sotelo, 32, 2.º. Vitoria.

TRASPASO hermoso garaje con amplísima vivienda libre. Vendo dos hermosos coches Chevrolet. Informes: Irún. Teléfono 61.832.

TRASPASO local nuevo, buenas condiciones, 20.000. Teléfono 51.814. Pasajes Ancho.

EN ESTELLA (Navarra) tomaría seiscientas mil en segunda hipoteca, a 1.400.000 en primera. Escribid indicando condiciones a Angel. Publicidad Eiro. General Franco, 15. Pamplona.

PERDIDAS

PERDIDA gafas graduadas funda beige, sábado tarde. Gratificarán. Teléfono 17.023.

PERDIDA cartera conteniendo sobre jornal empresa Cristalería Guipuzcoana a persona muy necesitada. Gratificarán. Teléfono 17.210.

GAFAS graduadas funda marrón. Entregar Aguirre Miramón, 4, 4.º.

SE RUEGA a dos chicos que recogieron pañuelo, banco Concha, sábado 12. Teléfono 18.169.

PERDIDA reloj pulsera niña plaqué oro redondo correa ante negro, trayecto catedral, Loyola, Avenida, paseo Colón. Gratificarán. Paseo Colón, 2, quinto, derecha.

PERDIDA impermeable azul con funda, entre San Sebastián y Aspeitia. Se gratificará. "Alas". Loyola, 1.

PERDIDA rosario, día 15, Angeles Custodios o alrededores. Gratificarán su entrega portería citado convento.

PERDIDA, martes tarde, paseo Concha, jersey niño. Gratificarán. Teléfono 15.915.

PERDIDA bolsito plástico, día 15 playa Ondarreta, conteniendo rosario y otros objetos. Gratificarán. Teléfono 12.563.

PERDIDA pulsera con chapa inscripta con dos nombres. Gratificarán. Teléfono 15.176.

VENTAS

RADIOS y radio-gramola "Leykum" todo modelo. Pedro Egaña, 2, entresuelo.

URKIA balcones hormigón. Teléfono 55 291. Rentería.

BOCOYES para sidra de 650 litros, se venden. Almacén Berlalain. Pasajes. Teléfono 12 649.

BARRILES madera pino, vacíos, de 300 Kg., se venden en Lejía La Aragonesa. Gral. Franco, 94. Logroño.

VENDO mostrador y anaquelerías cubiertas con puertas correderas. Informarán: Teléfono 21 702.

VENDO piano magnífico nuevo, ocasión. Teléfono 12.794.

SIERRA cinta mural de 900 mm con su motor, mesa y máquina para llevar la madera se vende. Informes Zurta S. L., Oñate. Teléfono 78 251.

VENDO, ocasión, plano eléctrico. Vajilla. Teléfono 19... 11 a 2.

OCASION. Vendo ... bronce nuevo. San ... Oficina.

VENDO despacho ... no 13.572.

VENDO hermosa silla ... Roque, 5, segundo ...

VENDO sofá y dos ... Razón: Paseo de Heriz ... ro 2, portería.

SE VENDE bicicleta de ... frera. Precio interesante ... fono 14.379.

VENDO precioso coche ... glés, económico. Tel. ...

SE VENDEN muebles ... do, Marina, 4, séptimo ...

OCASION vendo gabinete ... monio, teléfono 15.9...

VENDO tresillo completo ... do, Piano estudio. ... Colón 24, bajo.

VENDO dormitorio sin ... Teléfono 11.020.

SE VENDEN un torno ... tro 16 mm., con su m... elado; una soldadora ... punto, 3 Kilovatios; ... nistro, doble, 1.30 por ... mesas de taller; varillas ... dos acero y latón; ... dos y templables de 1... mm., hilo de bobinas 0.... mm.; calibres, ... otras herramientas. Tel. ...

VENDO dos gabinetes con divisiones con sus ... usar. Teléfono 20.701.

VENDO armario cocina nuevo, y nevera de ... buen estado. Razón: ... 48, portería.

PIANO famoña pequeño, nuevo, económico, ... Francisco, 4, bajo.

VENDO magnífico mueble ... dor-vitrina de roble, ... y sólida construcción. ... tienda moderna, Agencia ... tion. Calle Camino, 4.

VENDO aparato radio Phi... da normal y extracorta. ... co uso. Funcionando ... mente. Precio ocasión. ... Sanjulián, Camino, 4.

BICICLETA niño. Tel. ...

VENDESE radiogramola ... precio; colchón, ... cuna. Teléfono 10.030.

VARIOS

ZURCIDORA tejedora, ... vuélvense trajes, gabanes ... bardinas. Víctor Pradera, ...

TRAJES y pantalones ... lleros y niños. Almacenes ... da. Miracruz, 6.

COPIAS máquina ... 20 435.

AMERICANAS sport para ... ro y niño. Almacenes ... Miracruz, 6.

BUZOS, bombachos y ... azules para caballeros. ... nes Almeida. Miracruz, 5.

BORDADORA trabajo ... quina. Precios económicos ... garchea, 8. Teléfono 15...

CARROCERIAS. Reparación ... tura. Falda Ulía, frente ... Corcho.

PINTOR, habitaciones, ... rótulos. Teléfono 17.911.

CUCHILLADOR. Cuchilleo ... nizado de pisos. Teléfono ...

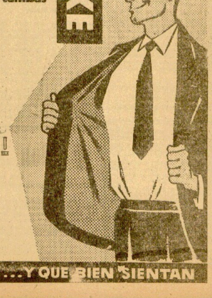


CHAMPAN-LICORES
LAS PRIMERAS MARCAS DE FRANCIA
PEREYRE
PROXIMO A LA ESTACION DE
HENDAYA
SUCURSAL EN BEHOBIE (FRANCIA)



Vendo furgoneta Seat

NUEVA, CUATRO PUERTAS. - PRECIO INTERESANTE. RAZON: Teléf. 7-26-05. - EIBAR.



Iso-carro

vendo, completamente cerrado, pocos kilómetros. Grandes facilidades de pago. Teléfono 23.205.

PARA LAVAR LAS MANOS



Indispensable para clínicas, restaurantes, oficinas, colegios, talleres y particulares, etc. Elegancia, higiene y sumamente económico.

C. BENACH
Cartagena, 200.
T. 26-07-27.
Barcelona.

INTERESA AGENTE ACTIVO PARA TODA LA PROVINCIA.

NECESITAMOS
representantes y viajantes

muy introducidos entre avicultores y ganaderos para la venta de CORRECTORES VITAMINICO-MINERALES DE MARCAS EXTRANJERAS para Piensos Compuestos. - Laboratorio de Veterinaria. - Gascón de Gotor, núm. 4. ZARAGOZA.

ENGRANES

tallamos en maquinaria especial engranes rectos, cónicos y helicoidales. Informarán: Talleres Mecánicos ALKAR. Buenavista - Pasajes.

PISOS FALDA ULIA

casa chalet, magnífica situación, con o sin garaje, 4 habitaciones exteriores, hall, servicios, nueva construcción. INMOBILIARIA ARIZCUREN. P. de Colón, 21, 2.º. Teléfonos 17.957 y 21.893. (N. E. 10.089.)



Casos y cosas

¡ASI ESTA LA FIESTA...!

La vieja zarzuela que cantaba: "El arte del toreo, vino del cielo", no calibró bien hasta dónde esa venida celeste podía hacer ...sa en estos nuestros tiempos de ...máutica y de satélites artificiales comadreando por el espacio. ¡Menudo arte y menudo cielo el que nos lo mandaba! Y por si ...faltaba alguna dueña, ahí están los ...tres a toda orquesta que se es...ando en las plazas españolas ...enta de su pureza y su línea ...tica. Porque se ha demostrado que el arte está en razón directa de los cuernos. Y sólo unos cuernos arregladitos, perfumaditos y totalmente hechos puré pueden elevar el arte a las alturas de donde ...: al cielo. O si se prefiere, al palco.

Y el otro día en Fuenterrabía... Para que no haya equívocos hay que hacer constar que entre ...muy pocos espectadores estaban "el Guajiro" y "el Chumbo", dos ...guidos antiguos maletillas ... en la época heroica del aprendizaje en las capeas pueblerinas, ...ertieron todos los perros vi...antes de gallineros y todos los ...das de melonares y huertas ...l Mediodía y Sur peninsular. ...go... ¡la vida! Que si las tres ...tas (el trilero clásico, que es ...paz de hacer desaparecer el as ...eros de la vista del "primo" ...jarga), que si la rueda siem...tira, que si el barracón donde ...el fenómeno de los fenómenos" ...a los pelos de punta por sólo ...s pesetas... Más tarde, el bolsi...llo del paleto que se ha quedado "escarchado" ante una rumbista ...ién llegada de Cubita la caliente... Finalmente, la cartera o el ...to de las "borregas" (monedas de oro fui).

Pero en esta larga y desconsoladora trayectoria—¡y que le llamen a ...o "curriculum vitae" los tíos de mucho pico!...—, ni "el Guajiro" ni "el Chumbo" han perdido su afición taurina. Y "chanelan" (entienden) de esto un rato muy largo, aunque el día de Fuenterrabía se "columpiaron". Habían sacado unas entradas para colocarlas a los místers y los monsieurs, que son hoy los que copan los tendidos, al precio que se les pidiera. Reventa de poco pelo. Y sin pelo tenía que salir, como salió: rana. No hubo manera de venderlas. "El Chumbo" y "el Guajiro", ya a la desesperada, se compraron un faria y tomaron asiento en el tendido a la hora que el usía espantaba las moscas con el pañuelo... Lo que se llama aprovechar el papel.

Y cuando llegó aquello de las banderillas puestas de atrás a adelante, o sea, entrando derecho por la mismísima penca del rabo para colocarlas casi en las orejas del toro, entonces fue Troya.

—¡Presidenteeee!...

—¡Presidenteeee!...

El usía que ya había ordenado la correspondiente multa al originalísimo banderillero que colocaba los garapullos por detrás, miró para el delegado; el delegado miró el par de espectadores. Hubo un recuerdo de antiguos asuntillos sin liquidar. Y cuando "el Chumbo", que ya había olido chamusquina, hacía mutis sigiloso de los que arrancan una ovación, cayó en las manos de un poli.

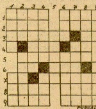
—¿Y aquello de Zaragoza, "Chumbo"?

—¿Lo de Zaragoza?... No trate usted de escurrirse... Su obligación es cuidar que se cumpla el reglamento...

Y como no le hicieran caso y lo encerraran, gimió: "¡Pobre fiesta!"

CECE

Palabras cruzadas



HORIZONTALES. — 1. Alacena pequeña. — Nombre especial que tiene Persia. 2. Barca chata que se usa en las Antillas. — Fecha. 3. Azoto. — Al revés, nota musical. 4. Letra griega. — Al revés, negación. 5. Perfumará. 6. Nota musical. — Onda. 7. Nota musical. — Guaridas de ciertas fieras. 8. Pájaros. — Prohibición. 9. Aposento.— Ligar.

VERTICALES. — 1. Cortó las ramas. — Acusativo plural del pronombre. 2. Adverbio de lugar. — Provincia española. 3. Pondrá al fuego. — Artículo. 4. Cima culminante de los Pirineos. — Constelación. 5. Manojos. 6. Loco. — Membrana de los peces. 7. Deidad egipcia del sol. — Nombre hebreo de Armenia. 8. Península de Grecia.— Manto que llevan los beduinos. 9. Forma plural del pronombre. — Fundador del imperio de los asirios.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1. Pura .— Ibén. 2. Aras. — Dama. 3. Solera. —IC. 4. Oda — As. 5. Acabará. 6. Pe. — Ana. 7. Cu. — Osabas. 8. Oros. — Dedo. 9. Sode. — Esas.

VERTICALES. — 1. Paso.—Cos. 2. Uro. — Apuró. 3. ralocA. — ofl. 4. Aseda. — Osa. 5. Rabas. 6. Ida. —Anade. 7. Ba. — Arabes. 8. Omisa. — Ada. 9. nac. — Osos.

Vendo piso primero exterior calle San Francisco

en casa de nueva construcción, bonificable. Consta de 2 amplísimas habitaciones exteriores, una interior, hermoso hall y cuarto de baño. Precio interesante. (N. E. 11.892.) Informará: JUAN ARZAMENDI. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Alameda, 20, 1.º - Teléfono 15.218.

Hogar y Moda

EL ARTE DE PEDIR PERMISO



NUESTRA amiga Rosita está furiosa. Anoche se decidió a pedirle a su madre ese permiso que deseaba hace tiempo. Su madre contestó negativamente. La chica sabe que las negativas de su madre son firmes; se marchó del cuarto dando un portazo, y, una vez en la cama, solloza desconsoladamente. Nadie la quiere, nadie la comprende, se le prohíbe todo y se siente muy desgraciada.

Mañana se levantará con dolor de cabeza por haber llorado demasiado, adoptará su gesto más enfurruñado y lanzará a su madre miradas reprobadoras. Este hecho sin importancia evoca algunos problemas: "¿Por qué los padres niegan los permisos? ¿Cómo conseguir que digan sí? ¿Cómo actuar cuando dicen que no?"

La muchachita quiere ir a bailar, al cine, a hacer una excursión, y los padres no quieren. En lugar de enfadarse, la chica tiene que comprender que quizá tengan sus razones para negarse. Ante todo debe pensar en lo que fue la juventud de sus progenitores: muchas cosas admitidas en nuestros días no se hacían entonces. Las chicas jóvenes no salían solas; no se reunían constantemente chicas y chicos; la idea de una excursión sin una persona mayor que les acompañara no se les pasaba por la mente; el flirteo era algo en que no debía incurrir una muchacha bien educada...

Los modernismos de hoy inquietan a los padres, pareciéndoles peligrosos. No es alentador para ellos comprobar que sus hijas sólo piensan en salir, en divertirse, en fumar, en ir al bar, en comprarse vestidos costosos. Se inquietan porque mientras los hermanitos pequeños necesitan zapatos y jerseys, la chica mayor rompe dos pares de medias de nylon por semana, y que mientras la madre vela zurciendo los delantales de los colegiales, la mayor exige continuamente dinero para sus diversiones.

Una vez comprendido por qué los padres suelen rehusar un permiso será más fácil entenderse con ellos. Ante todo mereciendo su confianza y no engañándoles nunca. Si prohíben ir a algún sitio, no se irá a escondidas; si fijan una hora para volver a casa, se estará en ella a la hora ordenada; si preguntan con quién sale la chica, ésta lo dirá con toda franqueza.

Una vez seguros de la veracidad de su hija, no temerán tanto el dejarla marcharse; sabrán dónde está, lo que hace y con quién sale.

Si, a pesar de todo, siguen negándose, se les preguntará con buenas maneras el por qué, y, quizá, con algunas explicaciones pueda llegarse a un arreglo. Y si insisten en su negativa... tanto peor. Después de todo, están en su derecho y no hay que obrar como nuestra amiga Rosita, dando portazos, contestando mal y enfurruñándose. En lugar de pensar en la ocasión perdida, será conveniente pensar en otra futura ocasión, que, sin duda, se presentará. Y, quizá, entonces, no se muestren tan reacios.

Todos los padres quieren a sus hijas y desean darles gusto. Si no dan el permiso deseado es porque estiman, sin duda, que no deben concederlo. Y si, a pesar de ello, ven a su hija servicial, amable y cariñosa, tendrán ganas de recompensarla y, posiblemente, la dejarán hacer lo que desea. Si, por el contrario, la ven gruñona, exigente y desagradable, ¿por qué se molestarían en hacer un esfuerzo por ella?

ZITA.

Escuelas Francesas

MATRICULA

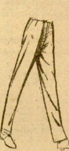
EL CURSO EMPEZARA EL DIA 2 DE OCTUBRE

Los antiguos alumnos que no hayan renovado la matrícula en junio, podrán hacerlo los días 21, 22 y 23. Se considerará vacante la plaza de todo alumno que no se haya presentado dentro de dicho plazo.

Los días 24, 25 y 26 se abrirá la matrícula para los nuevos alumnos, admitiéndose solamente alumnos de 4 a 7 años.

Horas de matrícula: De 11 a 1 y de 5 a 7.

UNIFORME. - Los modelos de uniforme se encuentran en la Casa Moro, Andía, 11.



APROVECHE SU ESTANCIA EN LA COSTA VASCA PARA VISITAR EN BAYONA

DUCHEN

El sastre del hombre elegante. Encontrará los verdaderos tejidos ingleses, los chalecos

BRAEMER

Los famosas impermeables

BURBERRYS

y pantalones TERGAL

DUCHEN

Plaza General De Gaulle.

BAYONA

¡AFICIONADOS A LA PELOTA! ¡Y GASTRONOMOS!

EL RESTAURANTE

«LE CHISTERA»

42, r. Port-Neuf. - BAYONA.
"CHEZ MARMOUILLET"

INTENDENTE

joven, con experiencia e inmejorables informes, se ocuparía de cargo en Empresa de San Sebastián, dedicando a la misma la mañana o la jornada completa. Escribir a: LA VOZ DE ESPAÑA. Ref. I. M.

Vendo espléndidos pisos en la casa mejor construida del Ensanche de Amara

de 6 amplias habitaciones, hall, 2 cuartos de baño, con pavimentos de mármol, cocina eléctrica y gas, con armarios espaciosos empotrados, calefacción y agua caliente central, vertedero de basuras, 2 ascensores, montacargas, en el interesante precio de 400.000 pesetas.

Visite estos pisos y comprobará que nadie le ofrece tanto por su inversión.

Informará: JUAN ARZAMENDI. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Alameda, 20, 1.º - Teléfono 15.218.

Cervezas "El Aguila"

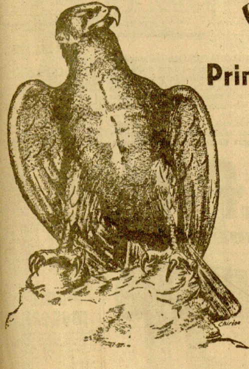
Primera en España en producción y calidad

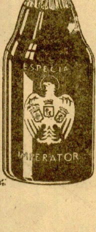
BEBE UD. LA MEJOR Y... **¡¡Gana mil pesetas!!**

CUANDO PIDA UNA CERVEZA

¡¡FIJESE LA QUE LE SIRVEN!!

¡¡FIJESE LA QUE SIRVE!!





ESTOS OBSEQUIOS SON UNA ATENCION DEL DISTRIBUIDOR DE GUIPUZCOA Y ALAVA A SU CLIENTELA

«El Aguila»

OBSEQUIA, NO SOLAMENTE A SU CLIENTELA, SINO TAMBIEN A LOS "BARMANS" O PERSONAL DE LOS ESTABLECIMIENTOS QUE VENDEN ESTA CERVEZA.



Aspecto de la Cafetería Capri (San Marcial, 41), cuyo personal ha sido agraciado con uno de los premios de "CERVEZAS EL AGUILA". (Foto Madrid.)

SAN SEBASTIAN: **Teléfono 18-539**

VITORIA	45-35	IRUN	61.033
PAMPLONA	36-11 y 24-48	ZUMARRAGA	87.141
EIBAR	72.760	TOLOSA	66.086 y 65.811

TELEFONOS

AIZARNAZABAL	N.º 4	CEGAMA	N.º 7	LASARTE	N.º 58.729
ANDOAIN	N.º 58.297	ERMUA	N.º 43	ONDARROA	N.º 210
AZCOITIA	N.º 81.516	FUENTERRABIA	N.º 64.224	VILLAFRANCA	N.º 88.098
AZPEITIA	N.º 81.550	GUETARIA	N.º 84.440	PASAJES DE SAN JUAN	N.º 54.190
BEASAIN	N.º 89.074	HERNANI	N.º 18.539		

PASAJES DE SAN PEDRO Y TRINCHERPE ... 52.395

PUBLICIDAD EIFFEL

A don Federico Garmendia Garayzábal

El Agente de la Propiedad Inmobiliaria, colegiado, Luis Cuñado del Castillo, con ejercicio en Irún, y despacho abierto en la casa número 13, de la calle de los Fueros, teléfono 61.101 ,en Irún también, suplica a don Federico Garmendia Garayzábal que, con la posible urgencia, pase por la citada oficina.

TERRENO

edificable, propio para villa o grupo de viviendas, en la calle del Palacio, barrio del Antiguo, se vende en precio muy interesante. Dirigirse teléfono 13.040, de 12 a 2 de la tarde.

¡siempre los primeros!

desde hace 40 años



CALBER



De abuelos a nietos los POLVOS HIGIENICOS CALBER son usados por toda la familia, para la higiene íntima, rozaduras, afeitado, etc.

para las irritaciones rebeldes BALSAMO CALBER.

Una campaña LLAVE

Audiencia Pública

Choca un camión al adelantar a otro

El procesado José María I. I. conducía el camión GE 6859 por cuenta y al servicio de la empresa de transportes "P. E. S. A." por la carretera general de Madrid a Irún, y al llegar al término municipal de Isasondo, no adoptó las debidas precauciones en el momento de adelantar al camión M 73316 propiedad de la empresa "Industrias Auxiliares y Construcción S. A." que marchaba en la misma dirección y delante del procesado, arrimándose demasiado al mismo al efectuar el adelanto, hasta el extremo de que le pegó con su lado derecho al lado izquierdo del camión que adelantaba, lanzándolo a la derecha de la carretera contra una pared, en la que causó daños por valor de 450 pesetas y sufriendo el camión M 73.316 daños por valor de 38.500 pesetas; dicho procesado efectuó el adelantamiento cerca de una curva que había más adelante y cuando los vehículos se hallaban a distancia inferior a la de 100 metros de la curva dicha, que es de poca visibilidad. La empresa "Industrias Auxiliares y Construcción S. A." renunció a toda indemnización y acción civil.

Por constituir dicho hecho descrito, un delito de imprudencia simple con infracción de reglamentos ocasional de daños, del que es responsable en concepto de autor el expresado conductor procesado José María I. I., se le ha impuesto la pena de 10.025 pesetas de multa y la privación del permiso de conducir por un año, quedando sujeto en caso de impago de la multa, a una responsabilidad personal subsidiaria de 16 días de arresto sustitutorio; el pago de las costas procesales, así como a que abone al propietario de la pared siniestrada, la cantidad de 450 pesetas como indemnización de perjuicios, suma que por la insolvencia del procesado, deberá pagar la empresa de transportes "P. E. S. A." como responsable civil subsidiaria.

Atropellada por un motorista

En la noche del día 1 de diciembre de 1957 el procesado José Manuel R. S. conducía por la carretera de Zumárraga a Beasain, la motocicleta de su propiedad marca "Vespa" matrícula S. S. 21.434, y al llegar al kilómetro 54, término de Ezquioga y encontrarse con doña María Asunción E. S. que marchaba en unión de un amigo en dirección contraria, reglamentariamente por su [illegible] y junto a la cuneta, o sea de frente al inculpado, realizó este el cruce sin guardar las distancias y tan arrimado a su derecha, que arrolló a aquella viandante ocasionándole unas lesiones que curaron sin deformidad a los 292 días de asistencia facultativa.

Dicho motorista procesado José María R. S. ha sido considerado autor responsable de un delito de imprudencia temeraria que ocasionó lesiones, habiendo sido condenado a las penas de dos meses de arresto mayor, y a la privación del permiso de conducir por un año; el pago de las costas procesales, así como a que abone a la viandante atropellada la cantidad de veinte mil pesetas como indemnización de perjuicios.

P. S. B.

Pisos frente al «Rex»

Venta de viviendas de primerísima calidad y lujo, con magníficas solanas a Sancho el Sabio, Juan José Prado y Juan de Olazábal. De 175.000 a 1.200.000 Ptas. Constan de cinco y ocho habitaciones, con dos y tres baños. Calefacción y agua caliente centrales. - Entrega inmediata. (N. E. nums. 9.535 y 9.536.)

Exclusiva de venta: LAUREANO UZCANGA
Paseo de Colón, 33. - Tardes, de 4 a 8.

SOBERBIOS PISOS

Vendo en lo más céntrico de Amara, de 1 a 7 habitaciones, de 325.000, 425.000, 445.000, 675.000 y 775.000. Magnífica construcción, con suelos de parquet. Todos ellos con calefacción y agua caliente centrales. Facilidades de pago con entrega inicial del 25 %. Exentos de contribución e impuestos en un 90 %.
(N. E. nums. 9.539 y 9.540.)

UZCANGA. Agente de la Propiedad Inmobiliaria
Paseo de Colón, 33. - Tardes, de 4 a 8.

CRONICA FILATELICA

Ya está a la venta el catálogo Yvert 19[...]

Preparativos para el Congreso Filaté[...]

Ya está en venta el Catálogo Yvert para 1960, y con él ha comenzado la temporada filatélica. En la parte referente a España, muchas series permanecen casi iguales, en precio, a las del año anterior, y otros han subido de una manera espectacular, entre ellas, la serie conmemorativa del Centenario del Sello, que casi ha doblado su valor. Ha sido poco tiempo el que he dedicado a su examen, y no puedo decir gran cosa de los demás países; sólo los sellos del Vaticano he podido observar que también han subido bastante.

Siguen las tareas preparatorias del I Congreso Internacional de Filatelia y ya se ha publicado y enviado el Reglamento del Congreso, así como el de las dos Exposiciones que con tal motivo se organizan; una, Internacional, patrocinada por la Federación Internacional de Filatelia, y otra de carácter nacional. Detalle muy importante es que, según el artículo 90 del Reglamento particular del Congreso, las aportaciones a la Exposición serán completamente gratuitas y también el que los expositores podrán presentar su colección en álbum, para ser examinado en su totalidad por el Jurado del concurso, como complemento a la colección expuesta.

Como años anteriores, el día 19 se abrirá en París, en el "Círculo de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire", la Exposición Filatélica llamada "Europa", la que se organiza bajo el patronato de los seis países que forman la Comunidad Europea. En esta Exposición se expondrá al público la totalidad de los sellos emitidos por esos países durante el último año y se concederá un premio al que se escoja como el más bello sello del conjunto, cuyo premio está dotado con cien mil francos y una medalla de oro, que será asignada a la Administración de Correos del país emisor del sello que resulte premiado. Otros diversos premios, en metálico y medallas, se asignarán para los artistas que hayan tomado parte en la confección de los sellos que resulten con mayores votaciones.

El Ministro francés de Educación Nacional ha ordenado, de acuerdo con su colega de Correos y Telecomunicación, que de todos los ejemplares de sellos que se emitan en el país se remita a las escuelas del Estado un ejemplar para la formación de un álbum por escuela, dando los maestros una lección sobre la historia del personaje, lugar, hecho, etc., que el sello represente.

Un doble fin educativo, al considerar cada sello, por su aspecto histórico y artístico, digno de ser imitado.

La mayor mariposa conocida, que es del género nocturno, ha merecido los honores de dedicarla un sello en uno de los lugares [...] abunda, la islas de Riu-Ki[...] tada mariposa es mayor [...] nos pájaros de los más [...] golondrinas, jilgueros, etc., [...] sido objeto también de los [...] filatélicos, dedicándoles [...] MANIA, BULGARIA y [...] Esta última nación, con [...] 24 Campeonato mundial de [...] ma, ha emitido una bonita [...] diversos guerreros desde el [...] hasta nuestros días con el [...] de la época.

LUXEMBURGO, emite una [...] serie conmemorativa del cen[...] de sus primeros ferrocarr[...] la que, el humo de la locomo[...] la época, es los primeros [...] del himno "De Feierwon" [...] para conmemorar ese inaugu[...]

MONGOLIA, tan coleccio[...] unos sellos en curso, que [...] desde 1932, se ha lanzado [...] lestra de emisiones nuevas, [...] menos de un mes, son cua[...] ries las que ha puesto a l[...]

Uno de los temas que trat[...] futuro Congreso Internacio[...] Filatelia de Barcelona ar[...] del exceso de emisiones de [...] el que lleva un ritmo que [...] gard a los coleccionistas a [...] nos definitivamente.

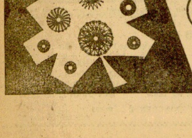
Abraham Lincoln sigue sien[...] jeto de emisiones de sellos [...] merosos países; es un inte[...] tema para lograr dólares, [...] los súbditos del Tío Sam co[...] nan todos los sellos emitid[...] glorificar a tan grande hom[...] al mismo tiempo los pagan [...] buena moneda, cuestión mu[...] resante. Entre los países [...] pierden esta bonita ocasión, [...] como no, San Marino, Rep[...] Dominicana y esperamos [...] co, quien, aunque ya conso[...] citado hombre un sello es [...] lo hizo por motivo distinto [...] ahora se conmemora.

Parece que Kruschev lle[...] cartera, junto con los sellos [...] memorativos del "Lunik II", [...] conmemorativos de Lincoln, [...] filatelia, como se ve, no se [...] capa detalle.

La conmemoración de la Pa[...] los Pirineos es objeto en Fr[...] de un sello conmemorativo, [...] que comprendemos perfecta[...] ya que de esa paz sacó tanto [...] vecho, aunque a nosotros no [...] haga tanta gracia, por mar[...] comienzo de nuestra deca[...] Pero, en fin, no está mal [...] que olvidar y ser buenos a[...] El sello se pondrá a la ve[...] día 21, y en él figuran, [...] un apretón de manos, un [...] español y otro francés, por [...] ma de la isla de los Fai[...] Que así sea para siempre.

PEDRO GONZALEZ RA[...]



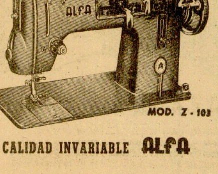


ALFA primera marca española

¡TOTALMENTE AUTOMÁTICA! Hace sin guía y por sí sola toda clase de labores con una o dos agujas. Cose recto y en zig-zag, hace ojales, presillas, bordados, festones, vainicas, zurcidos; cose botones... Su manejo es sencillísimo, basta mover una palanca situándola en la posición que indica la tablilla de la máquina, según la labor a realizar y la máquina hace el resto.

Tiene todos los adelantos técnicos conocidos, compite en el mundo entero con las mejores marcas internacionales y en España es la única máquina totalmente automática

ALFA automática



MOD. Z - 103

OCHO MODELOS DISTINTOS CON LA CALIDAD INVARIABLE ALFA

¡NUEVAMENTE EN NUESTRAS PANTALLAS!

Mario Lanza

superándose a sí mismo y [...] tando las más bellas cancio[...] populares en

LAS 7 COLINAS DE ROMA

¡Un mundo de alegres melod[...] ¡Una historia de divertidas [...] tuaciones! ¡Un espectáculo [...] maravilla filmado en Rom[...] ¡Una superproducción METR[...] G. MAYER en CinemaScope [...] Technicolor y sonido magnét[...] que todos admirarán a las 5[...] 7,30 y 11, en el

TEATRO PRINCIPE

(ES TOLERADA A MENORES) Localidades a la venta para toda la semana.

PEQUEÑO CASINO

Ultimos días. - GRAN EXITO

PRINCESA MODERNA

¡Deliciosa, encantadora! ¡Co[...] exteriores de auténtica mara[...] lla en Agfacolor! Por MARIA[...] NE HOLD y GERHARD RIE[...] MANN. (Tolerada.)
Sábado: ¡ACONTECIMIENTO COMICO! ¡Los colosos de la risa: JOSE LUIS OZORES y ANTONIO GARISA, en

EL GAFE

con Teresa del Río. ¡Un film de desternillantes situaciones. (TOLERADA MENORES.)

Canarios

De venta hoy, jueves, en la [...] SAN SEBASTIAN

NOTICIARIO MONTAÑERO

A las órdenes de Secun Arrizabalaga, el Oargui, de Legazpia, organiza para el próximo domingo, día 20, su IV Marcha Regulada Comarcal, para asociados y simpatizantes. El recorrido a efectuar es el siguiente: Salida: Joko-Zar, Estación del Norte, Urrajuez, Atagoiti, Iturgorri, falda de Trapalata, Izaga, Zumárraga, Villarreal, Santa Bárbara, Descarga, Lakiola, Arrolamendi, Korutti. La salida se dará a las 7,45 y el recorrido estará señalado con banderas colocadas a ambos lados del camino. Les deseamos que tengan buena suerte con el tiempo, porque el éxito está ya asegurado de antemano.

⁂

El Club Alpino Uzturre, de Tolosa, organiza para el próximo domingo, día 20, una excursión al monte Larún, situado en el límite de la frontera con Francia.

⁂

El Grupo de Montaña Icharstarrac, de Pasajes de San Pedro, anuncia dos nuevas excursiones en autocar. La primera para el 20 de septiembre, teniendo como objetivo la magnífica campa de Urbasa, con salida del Mercadillo de Trincherpe, a las ocho de la mañana. La segunda excursión tendrá lugar el 4 de octubre, dirigiéndose a Aránzazu para ascender seguidamente al Aitzgorri, con salida a las siete de la mañana, frente a la Cantina de Herrera.

⁂

La Delegación Catalana, en junta celebrada el día 2 del corriente mes, acordó, por unanimidad, dirigirse a la Presidencia de la Federación Española de Montañismo, solicitando la medalla del Montañismo para el miembro de la Sociedad Excursionista "Manuel Iradier", don Julio Arbosa, por su abnegado y sereno proceder durante el salvamento del infortunado espeleólogo catalán, que cayó al fondo de una sima, a raíz de las "Jornadas Espeleológicas Vasco-Navarras. Nos complace mucho destacar esta noticia, porque es de toda justicia elogiar la magnífica actuación de este montañero vitoriano.

⁂

Los del Club Deportivo Vitoria nos comunican sus últimas actividades en Alta Montaña. Como es costumbre, han realizado su jira anual a los Pirineos, con visita al Valle de Hecho y al Parque Nacional de Ordesa. Por otra parte, el grupo de escalada, integrado por montañeros de ambos sexos realizó a su vez una travesía pirenaica con el siguiente itinerario: Sallent del Gállego, Piedrafita, Gran Facha, Panticosa, Brazatos, Torre de Batanés, Bacias, Mesón de Bujaruelo, Ordesa, Cotatuero, Brecha de Rolando y Refugio de Góriz.

⁂

El I Congreso Regional de Montañismo ,celebrado recientemente en Arrate ha originado una gran agitación entre las Delegaciones de otras regiones españolas. Por de pronto, la Delegación Catalana anuncia ya su I Congreso Regional con unas bases de trabajo muy parecidas a las establecidas por la Vasco-Navarra, y se espera, incluso, que la Nacional convoque a su vez una Asamblea de Regiones. Estas noticias nos demuestran el éxito obtenido por nuestra Delegación en su I Congreso Regional de Montañismo.

⁂

Don Tiburcio Aguirre Zumalacárregui ha sido nombrado Presidente del Club Deportivo Hernani. Deseamos a nuestro buen amigo los mejores éxitos.

⁂

Los montañeros del Oargui preparan para el domingo, día 20, una excursión en autobús al monte Ori, de 2.018 metros. La salida se efectuará el sábado, 19, a las tres y media de la tarde, de la plaza de Guipúzcoa, frente a la Diputación, con idea de dormir en Ochagavía, desde donde saldrán a la mañana siguiente, por las laderas del Goemendi hasta alcanzar el puerto de Iturzaeta y desde allí a la cumbre.

⁂

La Delegación Catalana de la F.E.M. inaugurará el próximo domingo un nuevo refugio denominado Coma de Vaca" que está situado en el Pirineo Catalán ,a 2.020 metros de altitud. Tiene capacidad para 20 personas y su utilización está reservada a los montañeros provistos de la tarjeta de la F. E. M., del año en curso, y a los miembros del Club Alpino Francés y Club Alpino Italiano. Se han organizado una serie de actos con motivo de su inauguración, a los cuales asistirá representando a nuestra Regional, don Pedro Otegui, Delegado Regional de la misma. Es digna de alabanza la labor que está desarrollando la Comisión de Refugios de la Delegación Catalana de la F. E. M. El ejemplo de este magnífico organismo nos anima a dar un nuevo impulso a nuestro proyectado refugio de Azqueta.

La amistad en la montaña

Importancia de las actitudes morales

Coincidió nuestra crónica anterior sobre la estabilización del deporte, con una encuesta que sobre la juventud y la cultura guipuzcoana, abrió este diario. La importancia de las respuestas fueron motivo de amplios comentarios entre los montañeros.

Nuevamente nuestra juventud, sometida a examen, no salió bien parada del todo. Ya sabemos, por desgracia, en qué estado nos encontramos. Enfermos de todo, menos del corazón y del dedo acusador. No hay que desesperar; pero ayúdennos.

Por si aquella llamada fuera pequeña, la semana pasada se han desarrollado en San Sebastián, las Conversaciones Católicas Internacionales sobre un tema tan lleno de actualidad, como es el pecado colectivo.

No creemos, por conocer el ambiente, que a ningún montañero le extrañe el que traigamos a esta página, temas que aparentemente ni rozan el deporte.

Este, tal como está hoy influenciado y dirigido, no resiste ninguno de los dos embates. Ni el de la cultura, ni el del pecado colectivo. Sin embargo, no debemos culpar al deporte en sí, sino a su prostitución.

Dejando a un lado la encuesta y penetrando con osadía ¿no somos jóvenes? en el tema de las conversaciones, podemos decir con toda lealtad, que nos hemos encontrado metidos de lleno en un problema. Acaso parezca impropio de una página deportiva, tratar del pecado colectivo, pero hay razones que nos impulsan a ello.

Si en la montaña nos sentimos verdaderamente dueños de nuestro destino, liberados de las presiones habituales creadas por el mundo, si el sentimiento de libertad nos hincha los pulmones más que el aire que respiramos, no tenemos por qué callar a la orilla del mar, algo que nos preocupa.

Este algo, para nosotros importante, es lo siguiente: nuestra labor como cronistas de montaña, ¿contribuye aún en la mínima escala, con criterio, sinceridad y conciencia a algo que merezca la pena o, por el contrario, es causa de que alguién se despreocupe de otros aspectos infinitamente superiores?

He aquí una preocupación que ya anteriormente teníamos y que esto del pecado colectivo nos lo ha removido.

Menos mal que el presidente de las Conversaciones, señor Santamaría en sus palabras de despedida a los conversadores dijo "...que la amistad es una forma de la caridad".

Y a esto nos agarramos, clara y noblemente, para salvar nuestra responsabilidad, aunque la postura no sea muy de nuestro agrado.

La amistad, una forma de la caridad, es una condición inherente al montañero. Nadie puede considerar atrevida esta coincidencia y menos cuando se pretende que este deporte favorito tenga unas miras elevadas, se aparte de la rutina y vulgaridad en que otros están clavados, sea un deporte que junto a la agilidad del músculo, cultive las cualidades del espíritu.

La cuerda de nuestras escaladas viene a ser, por su función misma que es la de proteger y unir, el lazo de la amistad.

¿Este lazo de unión no prepara la comunión? Comunión en el mismo esfuerzo, en la misma idea, hacia el mismo fin, no exterior como en muchas reuniones de sociedad sino una comunión interior, sin frases ni gestos.

Por algo la cuerda ha llegado a convertirse en el más auténtico símbolo del montañismo. Sí; la cuerda sirve para unir tanto las cualidades físicas y morales de la cordada, como para ampliar el margen de seguridad y el sentido de responsabilidad, que al final se hace extensivo en una misma medida a todos sus componentes.

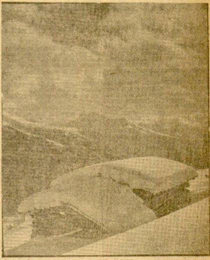
Es esta la razón que hace que en montañismo tengan tanta importancia las aptitudes morales, indispensables para formar un equipo mental y espiritual, para formar una empresa colectiva, lejos de todo individualismo.

Y aún más. A todos aquellos que dan como argumento (racional sin duda) que cuando dos vidas están en peligro, vale más cortar la cuerda, si este gesto permita salvar una vida, el alpinista responde: los dos o ninguno. Es preciso convenir que es un testimonio raro de amistad, pero es amistad y esto es lo que interesa. Más todavía, después de haber sabido que es una forma de caridad.

Porque escuela de amistad entre los hombres, el alpinismo va más allá y da también sentido a las relaciones de la materia con los hombres.

La roca a la que se agarran los dedos magullados, es la amiga que hay que tomar tal cual es, rosa o gris, calcárea o esquistosa y que nos transmite su mensaje de inseguridad o certidumbre, que nos hace recordar nuestra condición de hombres y adquirir conciencia aguda de nuestra propia fuerza o debilidad.

Y esto es lo que debe ser un amigo sincero. Quien nos haga ver nuestros yerros, nuestras debilidades y quien nos aliente y ayude. Sobre todo esto último.



REFUGIO ALPINO.

PISOS ECONOMICOS
50.000 PESETAS ENTRADA
RESTO MENSUALIDADES
VENDO preciosos exteriores en San Sebastián, en casas-chalets, con 4 grandes habitaciones, cocina y baño, balcones y mirador. Maravillosamente pintados y decorados.
VENDO bajos, propios para taller o almacenes. (N. E. 11.877.)
GABRIEL CALPARSORO
Agente de la Propiedad Inmobiliaria. - Avenida de España, 18, 4.º B. (Edificio Banco Zaragozano)

«L'OASIS»
LA RESIDENCE — Rue Jules Labat — BAYONA
Muebles de junco - Hierros forjados de París - Cerámicas modernas: "Blin" y "Capron" - Tejidos provenzales - Quitasoles - Fantasías. Regalos. — Depósito de muebles "Royal System Danois".

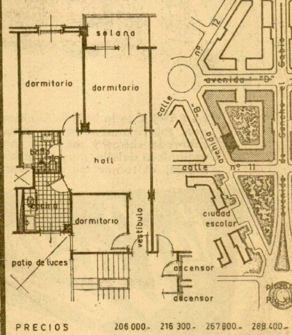


gran pool de verano
40.000 duros en premios
Un primer premio de 100.000 ptas. en efectivo
CUATRO PREMIOS más, de a 25.000 pesetas cada uno
y, además...
¡¡DIEZ VESPAS!!
SON válidos para esta GRAN POOL todos los décimos no premiados, correspondientes a los sorteos de la Lotería desde mayo hasta OCTUBRE de 1959.
MANDELOS CON UNA CORONA DE MADERA DEL TAPON Coñac "DECANO", a la Delegación de LUIS CABALLERO, S. A., calle Duque de Liria, número 2, en MADRID.
Con cada corona de madera pueden acompañarse de UNO a CINCO décimos, indistintamente.
IMPORTANTE. — No se le olvide escribir al dorso DE CADA DECIMO su nombre, dos apellidos, domicilio, plaza de residencia y su firma.
Sin estos requisitos, sus décimos no entrarán en sorteo.
COÑAC DECANO...
CABALLERO... ¡QUE COÑAC!



APRENDA a DISECAR
aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos; adorne su casa. Diviértase y gane dinero disecando para otros. Pida folleto informativo gratis al "Instituto Jungla". Sección AO. - Goya, 18. Apartado 8.183. MADRID. (Autorización M. Educación, n.º 27)

INMOBILIARIA VASCO-NAVARRA S.A.
VENTA DE PISOS



PRECIOS	206 000.-	216 300.-	267 800.-	288.400.-
ENTREGA INICIAL	106 000.-	111 300.-	137 800.-	148 400.-
RESTO EN 10 AÑOS	100 000.-	105 000.-	130 000.-	140.000.-

Informarán tfno. 2-33-37 de 9 á 12 y de 3 á 7.- Oficinas Avda. "D" nº 6

CONTABLE
exento servicio militar, no mayor 28 años, necesita empresa de San Sebastián. - Dirigirse por carta al núm. 4.003, esta Administración.

CEPILLO-PUENTE
de tres y medio metros largo, a cepillar; 1.110 alto y 1.200 ancho. Admitimos trabajos. Entregas rápidas. Talleres Mecánicos ALKAR. BUENAVISTA - PASAJES.



más que un aspirador

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

EL DOMINGO, LA TRAVESIA A NADO DE LA BAHIA

Participarán, entre otros, el francés Suhubiette y el vizcaíno José Antonio Giménez

El próximo domingo, a las doce de la mañana, tendrá lugar, bajo la organización del R. C. Náutico, otra de las clásicas pruebas de natación donostiarras: la Travesía de la Bahía.

El R. C. Náutico, velando en pro de todo lo concerniente a cuestiones de mar, organiza esta prueba con carácter netamente popular, libre para todo aquel que desea darse un paseo a nado alrededor de nuestra bahía. Como todas las travesías, esta es una prueba dura, ya que 2.000 metros pesan lo suyo si uno no está debidamente entrenado.

Una de las novedades de esta travesía es la participación, nuevamente en aguas donostiarras, del equipo galo del Aviron Bayonnais, con el gran Suhubiette al frente, el último neto vencedor de la pasada travesía del paseo Nuevo, siendo su mayor deseo el poder medirse con el campeón vizcaíno José Antonio Giménez. Si éstos acuden, -pues siempre se espera su presencia hasta última hora, el duelo Suhubiette-Giménez será de recuerdo en los anales de la natación vasca. Los franceses no vienen a participar en nuestra travesía con el único objetivo de un triunfo individual, sino que aspiran también al triunfo colectivo, pero a mi entender, si no disponen de algún refuerzo de mayor contundencia, a pesar de los buenos modos que Michel Lapeply y Jean Danßler —11 y 23, en el paseo Nuevo— presentaron, no tienen nada que hacer ante el Amaikak, con Landa, Calvo e Icazategui, clasificados en la última prueba en 2, 4 y 8 lugar. Aparte, por si hubiera fallo por imprevistos, cuentan también con Castellanos y Santana, llegados en 9 y 10 puestos, respectivamente.

El Pyrenea Sport de Pau es más equipo, pero no hay noticias. En cuanto al Anoeta, flamante campeón de Guipúzcoa de natación, tampoco tiene nada que hacer contra el Amaikak, hoy por hoy en travesías. Igea II, desganado y en baja forma; Navajas, en la "mili". No queda más que Barrena como pilón de choque, buen nadador, blondo pero fuerte, prototipo especial de gran tritón, que con el tiempo dará que hablar.

J.

Empresa internacional

necesita pintor rotulista competente. Trabajo fijo, demostradas aptitudes y referencias. Escriban urgente, historial. - Hotel Londres. Sr. PARDINAS. Indicando número de teléfono donde avisarle.

BALONCESTO

Ya se conoce el calendario de la Copa Federación

Breve charla con José Luis Leclerq, entrenador del Aldapeta

En los locales de la Federación se celebró ayer el sorteo de los partidos para la Copa Federación que comienza el próximo día 27, a jugarse a una sola vuelta. En lo que respecta a la primera jornada diremos que el programa es el siguiente:

Aldapeta-Atlético de San Sebastián. San Sebastián-ESIE. Ludus-Real Sociedad. Cordimariana-Santa María, y Tolosa-Anoeta. Partidos que se disputarán en los campos de los equipos citados en primer lugar.

En segunda categoría, el programa es el siguiente: Dargui de Tolosa-Alaiki de Irún. Larramendi de Andoain-Gazteak. Buen Pastor-Izaga de Irún. En cuanto a la categoría de juveniles, el corto número de participantes ha obligado a la Federación a prolongar el plazo de inscripción para tratar de formar nuevos equipos en algunos Colegios. Tal es el caso de Los Angeles, que parece dispuesto a participar si se le facilita un campo para sus encuentros de casa.

*

A pesar de que ya está encima la temporada, son pocos los equipos que han dado comienzo sus entrenamientos. Y ello nos parece una buena medida porque la temporada es larga y si se empieza pronto, al final el cansancio se deja sentir.

Esta razón es la que argumentaba el entrenador del Aldapeta, José Luis Leclerq, pues, para sus muchachos, la temporada se prolonga hasta mediados de junio. Con él hemos tenido una pequeña charla con objeto de conocer los elementos de que dispone.

—Vamos a ver, José Luis, ¿... tas bajas ha habido con res... equipo del pasado año?

—Unicamente las obliga... Casa y Bello que ya dejaron ... nearse antes de finalizar la ... porada. Y también podemos ... la de Olano que se marcha ... diar a Bilbao y que, no ... fichará por nuestro equipo p... gar los partidos que pued... que tener en cuenta que el c... cho podrá desplazarse desde ... bastantes domingos sin te... cuenta los tres encuentros ... otros disputaremos allí, con... Agustín Deusto y Aguilas.

—¿Alguna nueva adquisició...?

—Sí, la de José Miguel ... nez que procede del Atlético d... Sebastián y la reincorporació... Goicoechea que el pasado añ... pudo jugar porque estaba en ... cumpliendo el servicio milita...

—¿Es decir, que el equipo ... compuesto por...?

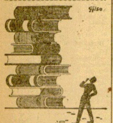
—Aracama, Marquet, Go... Tellechea, Uranga, Aldanondo... caroz, Ortega, Olano, Martí... Goicoechea.

—Ya he visto que el equip... Santa María continúa en pri... categoría, pero ¿qué hay ... Aldapeta Juvenil?

—Se trata de un conjunto ... mado con elementos del Colegi... Marianistas, todos ellos nuev... las lides del baloncesto oficia... ro que yo no sé si ha merecid... pena haberlo inscrito en un ... reducido de tres participante... preferible organizar, entre lo... cos del Colegio, un Campeonat... la seguridad de que aprenderí... mismo y con la ventaja, además... no pagar ni fichas ni arbit... Claro es que si se lograsen, ... nos, seis equipos para comenzar... Torneo oficial, yo me compro... a presentar otro, como mínim... quizá dos e incluso tres.

Esto me parece un buen ... te para que la Federación pr... o, al menos, intente convenc... quien haya que convencer para ... mar nuevos equipos en nuestra ... tegoría juvenil.

M. DE ORDOÑA...



NO SE IMAGINE TAN pequeño

Sentirse inferior, disminuido, es muy penoso y, además, fatal para el éxito en la vida

Sólo con un cerebro fuerte podrá dominar esta dramática situación Fortalezca el suyo con

- ★ ACIDO GLUTAMICO
- ★ VITAMINA B_1
- ★ FOSFORO

los tres componentes de

FOSGLUTÉN
RECONSTITUYENTE CEREBRAL

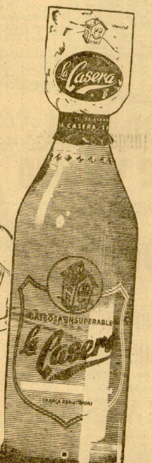
C. S. 16.254

CIERRE LA PUERTA A LA GRIPE
ANTIBIOSIS EN BOCA Y GARGANTA
PASTILLAS KOKI DE MENTOL - PENICILINA
Es ideal para la asepsia bucal y faríngea, procesos anginosos, etc.
TOS PASTILLAS KOKI

PUBLICITAS

La Casera LLEVA LA FELICIDAD AL HOGAR





LA CASERA es la bebida familiar que, sola o mezclada con vino, saborean chicos y mayores con verdadero deleite, muy especialmente, al tomar los alimentos.

La Casera
MARCA REGISTRADA
UNICA La Casera



¡ES UNICA!

CARBONICA GUIPUZCOANA, S. A. - Barrio de Loyola - Camino de Cristobaldegui. - SAN SEBASTIAN.

ACLARE SU P...

No se deje avergonzar por ... afectada del picor de la ... Barros, Empeines, Manchas ... Escamosas, Espinillas o Pso... Picazón de los Pies. Pida NIXO... en su farmacia hoy. NIXODERM ... baja mientras Vd. duerme. ... DERM detiene la picazón y ... tiempo su piel se ve sana, ... suave y tersa. NIXODERM de... satisfacción completa.

La Crónica del Turf

Inscripciones para el doming...

Inscripciones para las carreras ... caballos de Madrid del día 20.

Premio HEBECOURT. (Handicap) 2.400 metros.
Gran Tarajal; Borinquen; Co...ro; Ra.

Premio ILUSION. (Venta. Aprendices). 2.200 metros.
Miss Fortune, 62; Vito, 58; L... Night, 56; Sinnombre, 56; Zalso... 56; Bibis, 52.

Premio OQUENDO. 1.200 metros. Meta especial.
Camperito, 54; Cocoliche, 54; ...ga, 51; Vayunca, 51; Calipso, ... La Plata II, 48; La Rhune, 48.

Premio AGUSTIN CRESPI DE VA... DURA. (Gentlemen. Handicap) 2.000 metros. M. E.
Diamond - Dust; Solonblond; ... Alai; Susi Yama; Capitaine ... Cock; Gauguin; Exonerate.

Premio CITY OF DUBLIN. 1.800 ...
Reliquat II, 62; Aitor, 60; ...ris, 58; L'Oisseau Blanc, 57; ...jera, 56; Rita, 56; Great Paca, ... Roque Nublo, 53; Dulden, 49; ... 48; Perce Neige V, 46.

Premio TURANDOT II. 2.100 metros.
Ukesgoy, 61; Borinquen, 58; ... 56; Ra, 56; Chamaco, 54; Mar... 52; Southern Light, 50; Ursa II, ...
Mañana se publicarán los pesos ... los "handicaps".

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR

Instaladora de Oficinas JYM. Echalde, 7. — San Sebastián

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Sensacional acontecimiento remontista

ESTA TARDE JUEGA ARESO, SOLO, CONTRA SALAVERRIA Y ARREGUI

Olaverri y Salsamendi III contra Arbizu y Echenique



ARESO

Y COMPLETANDO EL EXTRAORDINARIO PROGRAMA DEL URUMEA, PAGOLA - UGARTE RIVALIZAN CON RAUL Y BENGOECHEA

Llegó la fecha ansiada. Esta tarde —a las cuatro menos cuarto— se celebra en el bonito Frontón Urumea un extraordinario acontecimiento remontista. Jamás se han visto reunidas en un programa a todas las grandes figuras de la difícil especialidad. Por la lustrosa cancha donostiarra, desfilarán hoy Salsamendi III, Areso, Arbizu, Echenique, Olaverri, Bengoechea, Pagola, Raúl, Ugarte y... junto a estos ases dos hombres que acaparan la máxima atención: Salaverria y Arregui.

Porque la fuerza del programa, por su novedad, reside en el duelo que el poderoso Areso sostendrá contra la pareja formada por Salaverria y Arregui. El que Areso haya aceptado este partido, supone de por sí una valentía, un acto heroico. En la época actual, sólo él es capaz de salir airoso en prueba tan comprometida. Y para ello se le ha tenido que proporcionar el saque del doce y medio, cuando él, habitualmente, ejecuta el disparo inicial desde la distancia del trece.

Aun así, son pocos los que confían en su éxito. Casi estoy por asegurar que solamente una persona espera su triunfo. Se llama Areso...

No obstante, ayer aprecié en las tertulias —se habla mucho de este original partido— que el papel del solitario se cotiza más alto que cuando se anunció este duelo. Entonces, la "cátedra" hubiese dado fuertes momios en favor de la pareja. Ayer... estaba el dinero a la par. ¿Qué ha pasado en tan pocas horas? El título de mi comentario de ayer era muy expresivo. Si Areso, sacando del trece, hizo el martes 14 tantos a Olaverri y Salsamendi III, ¿cuántos les puede hacer desde el doce y medio a Salaverria y Arregui? Pero Arregui dió también ayer la sabia respuesta. "¿Y cuántos podemos hacerle nosotros sin temor a que el delantero intercepte mis disparos? Además, en el peloteo somos superiores..." El partido, gane quien gane, es todo un cara o cruz. Y será emocionante.

A continuación saldrán a la cancha Olaverri-Salsamendi III y Arbizu-Echenique, sacando el oriotarra del doce y medio y el de Zugarramurdi del trece. Se le incluye a Echenique en la misma combinación que Areso ganó el martes por solo cuatro tantos de diferencia. ¿Qué papel hará frente a Salsamendi? En cuanto al duelo en los primeros cuadros tiene también su aliciente, porque Olaverri no sólo le ha perdido el respeto a "Mere" sino que incluso lucha por desbancarle de su sitial de primer delantero. Rematador fácil, sus entradas son un peligro constante para el adversario.

Y completando el extraordinario cartel tenemos en tercer lugar a Raúl y Bengoechea contra Pagola y Ugarte. Partido estelar en cualquier programa corriente, hoy queda para último lugar. Será bonita la pelea, cuyos prolegómenos nos lo ofrecieron ayer los dos delanteros.

Cartel de altos vuelos, imposible de ser mejorado, con el que de hecho quedará clausurada la brillante temporada remontista que durante el verano hemos tenido en el hermoso frontón del paseo de Ramón María de Lilí.

EZQUIAGA



SALSAMENDI III



ARBIZU

Ogueta y Barberito juegan el sábado por la noche en el Gros

Para el sábado, por la noche, se prepara otro sensacional acontecimiento manista en el Frontón Gros. Aunque no está ultimado el programa, será a base de Ogueta y de Barberito, los dos pelotaris que más público arrastran. En esta ocasión tenemos un aliciente más. Porque el zurdo querrá borrar la abultada derrota que el campeón le propinó el día pasado en Haro. ¿Lo conseguirá?

Resultados de ayer

EN EL URUMEA. — Raúl-Echeve I, 33; Pagola-Echave II, 45. — Bengoechea II-Arano, 45; Echave III-Elizalde, 38.

EN BERMEO. — Chicuri-Arriaran II, 22; Barberito I-Echave X, 40. — "Cho". de Bermeo-Berasaluce, 33; Martínez-Gallastegui II, 12.

EN MARQUINA. — Eguía-Irionto, 30; Lequeitio-Mallagaraq, 25. — Chiquito Vergara-Careaga II, 33; Insausti-Aldecoa, 31. (Suspendido por haber recibido un pelotazo en la rodilla Chiquito de Vergara.) — Gorrochategui-Araquistain, 26; Lukyrieta, 30.

Partidos para hoy

EN EL URUMEA. — (A las cuatro menos cuarto.) Festival patrocinado por la Asociación de la Prensa. Areso, solo, contra Salaverria-Arregui. — Olaverri-Salsamendi III contra Arbizu-Echenique. — Raúl-Bengoechea contra Pagola-Ugarte.

Las taquillas estarán abiertas de 11 a 1 y de 3 en adelante.

Para este festival quedan suprimidos los pases de favor.

EN DURANGO. — (A las 10'45.) Mendiola I-Larrea II contra Elejalde-Jáuregui. — Careaga I-Urrutia contra Chiquito Vergara-Echevarría.

EN PAMPLONA. — (A las 3'45.) Ibarbona III-Iraizoz contra Lecumberri-Aranguren. — Arraiza-Salsamendi IV contra Sainz-Orquín.

Para el domingo

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

EN EL GROS. — (A las diez y media de la mañana.) A pala corta, primera: Adúriz-Arcelus (S. Donosti Cala) contra Torres-Canella (C. D. Vasconia). — A mano, primera: Bengoechea-Mendizábal (Hernani A) contra Iribar-Salaverria (Jolas Echea B). — A mano, primera: Castillo-Idiáquez (Jolas Echea A) contra Olaizola-Elicegui (C. D. Chistu). — A mano, primera: Lujambio-Barreras (C. D. Hernani B) contra Zapirain-Yurramendi (C. D. Añorga).

EN ELORRIO. — (V Campeonato comarcal). A las 10'30 de la mañana: Juveniles: Mendizábal-Mendia (Axpe) contra Baterrica-Alonso (Baracaldo). — Individual segunda: Leibar (Elorrio) contra Belástegui (Oñate). — Parejas segunda: Reta-Beitia (Elorrio) contra Urien-Urien (Elorrio). — Parejas primera: Pradera-Mallaviabarrena (Mallavia) contra Isturiz-Garay (Mondragón). — Individual primera: Alvarez (Elorrio) contra Oregui (Mondragón).

Programa de la jornada en Tercera, Regional y Juveniles

He aquí la cartelera completa de la jornada de Tercera División, Regional y Juveniles para el próximo domingo:

TERCERA DIVISION

Griseras, 4'45: Tudelano-Villafranca (Briega).

N. S. Nieva, 4'45: Azcoyen-Iruña (Castillejos).

Atocha, 4'45: San Sebastián-Eibar (Salinas).

Berazubi, 4'45: Tolosa-Alfaro (Arrese).

Gal, 4'45: Real Unión-Mirandés (Orbegozo I).

Lerún, 4'45: Elgóibar-Vergara (Larzábal).

Loinaz, 4'45: Beasain-Logroñés (neutral).

Alcibar, 4'45: Anaitasuna-Vitoria (Urretavizcaya).

PRIMERA REGIONAL

Saldupe, 4'30: Aurrerá-Chiqui (Zozaya).

Chanchilla, 4'45: Hernani-Amaikak Bat (Zabaleta).

Larzábal, 4'30: Touring-Michelin (Orbegozo II).

Echevarrieta, 4'45: Euskalduna-Zarauz (Pardo).

San Miguel, 4'45: Motrico-Imosa (Gabán).

Ipurúa, 4'45: Urko-Ilincha (Villanueva).

SEGUNDA REGIONAL

Iturripe, 4'45: Mondragón-Arrate (Viteriano).

Azcoagain, 4'30: Aloña Mendi-Elgóibar Ch. (Martínez).

JUVENILES

Lacharregui, 4'30: Ilincha-Euskalduna (Pozo).

Berazubi, 11'30: Urdiña Ch.-Hernani (Aramburu).

Anoeta (1), 12: Elizondo-Beasain (Arrieta).

Altos Hornos, 11'15: Vergara-Ucea (Cazalis).

Garmendipe, 11: Lagún Onak-Anaitasuna (Piquer).

Anoeta (1), 9: Real Sociedad-Luzuriaga (Beloqui).

Rezola, 11: Añorga-Chistu (Goriti).

Herrera, 11'30: Sporting-Real Unión (Alava).

Anoeta (2), 9: Vasconia-Gaztedi (Arbizu).

Anoeta (2), 11'30: Loyola-Touring (Olaechea).

Herrera, 10'30: Los Boscos-Pasajes (Vázquez).

Troqueles

CORTANTES Y DE EMBUTIR.
Ermita, 18. - IRUN.

ORIO GANA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TRAINERILLAS EN BERMEO

Abrumadora superioridad de los "amarillos" que logran 41" de ventaja a Iberia y 1' - 12" - 2/5 a Kaiku, ambas de Sestao

Bilbao, 15. (De nuestro corresponsal, RODRIGUEZ.) — El campeonato nacional de trainerillas, celebrado en el magnífico escenario de un Bermeo en plenas fiestas de Santa Eufemia, no pasará a la historia deportiva de las grandes contiendas marineras. Orio, dedicado a la preparación de su gente para la conquista del preciado título, se salió con la suya.

Las tripulaciones de Iberia y Kaiku, bajo los efectos de las jornadas triunfales de la Concha, y con la secuela de recepciones, no fueron capaces de oponerse a la cuadrilla amarilla, que, en un alarde de potencialidad física y excelente ritmo en sus movimientos, venció con facilidad y holgura.

La organización fue perfecta. Y la prueba fue presenciada por numerosísimo público.

El reparto de premios, verificado en el quiosco del parque de Bermeo, fue presidido por el Comandante de Marina de la zona, Alcalde de Bermeo y miembros federativos vizcaínos.

La clasificación final fue la siguiente:

1.º Orio, 17' 24" 2/5. Bandera de honor, copa y 5.000 pesetas.
2.º Iberia, 18' 5" 2/5. Copa y 4.000 pesetas.
3.º Kaiku, 18' 36" 4/5. Copa y 3.000 pesetas; y
4.º Portugalete, 19' 18" 1/5.

La regata se celebró con buena mar y en dos tandas, participando en la primera Orio e Iberia, y en la segunda, Kaiku y Portugalete.

Concursos Nacionales de Tenis Junior e Infantil en Ondarreta

Y SEMANA DEL TENISTA INFANTIL «II COPA OLEGARIO ARBIDE»

Continuó disputándose en el día de ayer estas importantes pruebas nacionales reservadas a las categorías junior e infantil, con gran deportividad por parte de los participantes, que han hecho esta semana del Real Club de Tenis el reinado de los niños.

Cuarenta y ocho partidos se jugaron, a pesar de la lluvia, y treinta y ocho son los señalados para hoy, jueves. Además se juega hoy, a partir de las diez de la mañana, la prueba de tenis de mesa correspondiente a la II Copa Olegario Arbide, por lo que se convoca a todos los infantiles para esa hora, aplicándose el W. O. a aquellos que no acudan a jugar sus eliminatorias.

El orden de juego señalado para hoy es el siguiente:

A las 10: J. M. Vega de Seoane contra M. Gaytán de Ayala. F. Garraus contra C. Loewe. A. Alvarez contra I. Uriarte. L. Alberich contra J. María. A. Durall contra A. González. D. Mina contra J. Sindreu.

A las 11: C. Faull contra M. Ruggeberg. B. Marten contra R. Mata. N. Valdés contra J. Unceta. L. Salas contra M. Faull. L. Alberich y J. Alegría contra E. Konyay y A. Martín. J. Bobo y V. Cadena contra L. Serrolla y P. Umbert.

A las 12: P. María y C. Loewe contra D. Mina y J. Chacartegui. A. Altolaguirre y J. M. Vega de Seoane contra C. Aldecoa y R. Camiña. N. Valdés y E. Vergarajáuregui contra B. Covarrubias y T. Cantos. L. Salas y E. Benavides contra C. Cámara y V. Rato. J. Satrústegui y J. Unceta contra B. y P. Domínguez. E. Zuloaga y F. Monfort contra A. Fernández y M. Gaytán de Ayala.

A las 3: E. Esplugas y A. Tintoré contra F. Garraus y J. Irujo. J. María y C. Loewe contra T. Martín y A. Alvarez. P. Loewe y A. Durall contra P. Merry del Val y R. Figueroa. Vencedores Bobo-Cadena y Torrellá-Umbert contra A. Pardo y F. Lozano. B. Marten y E. Tusquets contra M. y C. Faull. B. Elósegui y A. M. Hekneby contra R. Mata y M. Ruggeberg.

A las 4: I. Uriarte y A. Valdés contra vencedores Zuloaga-Monfort y Fernández-Gaytán de Ayala. B. Rato y J. María contra J. Unceta y R. Camiña. N. Valdés y L. Alberich contra P. Domínguez y A. Alvarez. J. Sindreu y V. Fuster contra vencedores Aldecoa-Camiña y Altolaguirre-Vega de Seoane.

A las 5: M. Faull y A. Tintoré contra L. Salas y E. Zuloaga. T. Cantos y C. Loewe contra J. Satrústegui e I. Uriarte. R. Mata y A. Durall contra A. Vergarajáuregui y M. Unceta. E. Ausquets y P. Loewe contra M. Redondo y R. Camiña. M. Ruggeberg y V. Fuster contra N. Valdés y A. González. R. Londaiz y D. Mina contra Marten y J. Sindreu.

A las 6: Vencedores Loewe-Durall y Merry del Val-Figueroa contra vencedores Alberich-Alegría y Konyay-Martín. M. Lezin y A. González contra vencedores María-Loewe y Miña-Chacartegui. C. Cámara e I. Vega Seoane contra vencedores Faull-Tintoré y Salas-Zuloaga. Vencedores N. Valdés-L. Alberic y P. Domínguez-A. Alvarez contra E. Benavides-J. Azqueta.

El Mallorca vence en Las Corts a un equipo del Barcelona (4-1)

Barcelona, 16. — En el campo de Las Corts se ha jugado esta noche un encuentro amistoso entre un equipo del Barcelona y el nuevo segunda división del grupo Sur, Mallorca, que causó muy buena impresión. Vencieron los visitantes por cuatro tantos a uno.

El partido se ha caracterizado por un dominio constante del Mallorca, que con una táctica elástica de 3-3-4 se ha bastado para llevar por la calle de la amargura a un Barcelona que ha tenido muy poco de tal, debido a las numerosas ausencias y al juego de desconjunto de que ha hecho gala.

A los 25 minutos, Villamide ha marcado el primero del Mallorca. A los 34, Czoca el segundo, aprovechando que la defensa barcelonesa se ha quedado parada ante un fuera de juego no señalado.

En el segundo tiempo, a pesar de los cambios habidos, el Mallorca sigue dominando, y Carballo, a los ocho minutos, marca el tercero. A los nueve minutos avanza Ribelles, y aunque es objeto de una falta dentro del área, sigue con el balón y marca. El señor Balaguer anula el gol y castiga la falta desde fuera del área. Tirada ésta, no pasa nada. A los 20 minutos, Czibor pasa a Ribelles, quien marca el tanto del Barcelona. A los 36, Caraballo consigue el cuarto de los visitantes.

El interés estaba en la presentación de Medrano en la puerta, quien ha hecho un buen partido, a pesar de los cuatro tantos, todos fusilados. De todas formas, habrá que verle ante una delantera de Primera División, pero también teniendo delante un eficiente terceto defensivo. (Alfil.)

TRANSMISION DE PODERES EN EL VALENCIA

Valencia, 16. — En el campo de Mestalla se ha celebrado la toma de posesión del nuevo entrenador del equipo titular Otto Bumbel, que ayer firmó contrato con el club.

En los vestuarios del campo realizó la transmisión de poderes Jacinto Quincoces, quien pasará a desempeñar el cargo de secretario técnico. Quincoces presentó a todos los jugadores al nuevo preparador, quien les saludó y dirigió unas palabras exhortándoles a cumplir con su deber al máximo, en beneficio del club.

Después pasó a realizar los primeros ejercicios físicos y con balón sobre el terreno de juego.

Otto Bumbel anunció que, en lo sucesivo, los entrenamientos se realizarán en sesión doble, por la mañana y por la tarde, y advirtió a los jugadores que el futuro plan a seguir dependería del resultado y rendimiento que den sus actuaciones. Por último dijo que en la tarde de hoy se realizaría la segunda sesión. (Alfil.)

Se celebraron los V Campeonatos Sociales de Natación en la piscina del R. C. de Tenis

Los días 14 y 15 pasados tuvieron lugar, con gran animación, en la piscina del Real Club de Tenis los V Campeonatos Sociales de Natación con participación numerosísima de nadadores.

Los resultados de ambas jornadas:

Primera jornada, lunes, día 14. 25 metros libres, infantil, femeninos, hasta 12 años: Primero, Margot Pradera, 22" 9-10. A continuación se clasificaron M. D. Yabar, L. Londaiz y E. Vergarajáuregui.

25 metros libres, infantil, masculino, hasta 12 años: Primero, Echeverría Tores, 19" 8-10. A continuación, R. Pidal, A. Azqueta, P. Nerecán, J. Caballero, T. Pradera, A. Vergarajáuregui, Herrán y J. Vergarajáuregui.

50 metros libres, infantil, femeninos, hasta 15 años: Primero, Begoña Bilbao, 49" 6-10. A continuación, M. Hekneby, I. Londaiz, A. Vergarajáuregui, S. Echeverría, M. S. Bravo y C. Mestre.

50 metros, libres, infantil, masculino, hasta 15 años: Primero, Alvarez Urquijo, 38" 5-10. A continuación, T. Montenegro, J. Bastida, J. Repiso, T. Fonicuberta, C. Hekneby, F. Vergarajáuregui, J. Maestre y J. M. Matallanes.

50 metros libres, femeninos, mayores de 15 años: Primero, Carolina Volmerange, 42" 5-10. A continuación, A. M. Hekneby, Ch. Londaiz, M. Bastida y M. Maestre.

100 metros libres, masculinos, absolutas: Primero, Joaquín Morales de Rada, 1' 06" 7-10. A continuación, J. Azpilicueta, A. Zulueta y L. Pradera.

100 metros espalda, masculinos, absolutos: Primero, Luis Pradera, 1' 35" 5-10. A continuación, J. Azpiroz y E. Konyay.

Relevos 5 x 25 metros, libres, femeninos, infantil: Primero, María Begoña-Marisol-Yola-Elena, 2' 04". Segundo, Margot-Isabel - Consuelo-Cristina-Leonor.

Relevos 5 x 50, mixto, absolutos: Primero, Carolina-Londaiz-Azpilicueta-Zulueta-Pradera, 3' 03". A continuación, Hekneby-Codina - Elósegui-Orúe - Mugica y Garelli - Ciriquian-Lasa-Cotelo-Juantegui.

Segunda jornada, martes, 15. — 50 metros espalda, femeninos, mayores de 15 años: Primero, Carolina Volmerange, 48". A continuación, A. M. Hekneby, L. Barain, M. Hekbeny, B. Bastida y M. Maestre.

50 metros espalda, masculinos, hasta 15 años: Primero, Javier Bastida, 52". A continuación, J. Maestre, A. Alvarez U., C. Hekneby y F. Vergarajáuregui.

25 metros, braza, femeninos, hasta 12 años: Primero, Margot Pradera, 33" 5-10. A continuación, E. Vergarajáuregui L. Londaiz.

50 metros, espalda, femeninos, hasta 15 años: Primero, Begoña Bilbao, 1' 10" 2-10. A continuación, Consuelo Echeverría. Ex-aequo, Marta Heyneby e Isabel Londaiz, Cristina Maestre.

25 metros, espalda, masculino, hasta 12 años: Primero, José María Echeverría, 26". A continuación, J. Caballero y T. Pradera.

50 metros, braza, femeninos, hasta 15 años: Primero, Mari Sol Bravo, 1'. A continuación, C. Maestre, C. Echeverría, B. Bilbao y Londaiz.

200 metros libres, masculinos, categoría absoluta: Primero, Luis Pradera, 2' 48" 8-10. A continuación, J. Azpiroz, A. Zulueta e I. Azpilicueta.

50 metros, braza, femeninos, mayores de 15 años: Primero, Mercedes Henkeby, 53" 9-10. A continuación, B. Bastida.

25 metros, espalda, femeninos, hasta 12 años: Primero, Margot Pradere, 27". A continuación, E. Vergarajáuregui, L. Londaiz y M. Moreno.

50 metros, braza, masculinos, hasta 15 años: Primero, Tristán Montenegro, 51" 1-10. A continuación, J. Bastida, J. F. Matellanes, C. Hekbeny y E. Zuloaga.

25 metros, braza, masculino, hasta 12 años: Primero, Bruno Pidal, 28" 1-10. A continuación F. Carasa, A. Carasa, E. Moreno, J. M. Echeverría, J. Vergarajáuregui e I. Matellanes.

3 x 25, relevos, estilos, femeninos, hasta 15 años: Primero, Margot Pradera - M.ª Isabel Bravo-Isabel Londaiz, 1' 33". A continuación, E. Vergarajáuregui - C. Maestre y B. Bilbao.

4 x 25, relevos, estilos, masculinos, hasta 15 años: Primero, Montenegro - Serrat - Pradera-Pickman, 1' 25". A continuación, Bastida - Serrat - Zurita y Hekbeny-Zuoaga - Vergarajáuregui - Carasa.

En esta misma jornada se celebró una prueba eliminatoria a la australiana para categoría masculina y otra para femenina. En la primera participaron dieciocho nadadores, resultando vencedor Pablo Elósegui, y en la segunda, con once participantes, venció Ana Mari Hekneby.

Al final de las pruebas se efectuó el reparto de premios a los vencedores de ambas jornadas, clausurándose la quinta edición de los Campeonatos Sociales que anualmente celebra el Real Club de Tenis, y que este año han sido extraordinariamente brillantes.

Se precisa chica

para niños, bien retribuida. Imprescindible buenos informes. Dirigirse al teléfono 62.647. - IRUN.



Salcedo, el Pregonero, acompañado del tamborrero "Shagarra".



Los últimos pregoneros de San Sebastián. A la izquierda, Pedro Gorospe; derecha, Luis Castañeda.

Salcedo, el pregonero

Por JOSE MARIA DONOSTY

LA publicación del bando relativo a la debida circulación de peatones y vehículos recientemente dictado por el Alcalde de nuestra ciudad, señor Vega de Seoane, da cierta actualidad a este tema del "bando", a esta pieza literaria de la Administración pública —en este caso, la municipal—, que parece haber caído ya en total desuso, al menos en cuanto a la forma oral de su publicación atañe.

Antes, el bando tenía necesariamente su pregonero. Ahora, no. El edicto impreso ha suplantado a aquél, hasta el punto de que el cargo o empleo de pregonero ha desaparecido de la plantilla y nómina de los empleados de nuestra ciudad, así como su actuación de la estentórea y costumbrismo urbanos.

Quizá el último de los pregoneros municipales donostiarras fue Pedro Gorospe, que, acompañado del tamborrero Castañeda, aparece en la fotografía que, a título retrospectivo, ilustra estas líneas. Pero "el pregonero" por excelencia y por antonomasia de San Sebastián, aquel de quien puede decirse sin exageración que elevó el cargo a la categoría de símbolo, por la solemnidad, prosopopeya y empaque que supo conferirle, fue Salcedo, el inefable Salcedo, que, acompañado de "Shagarra", el tamborrero, sorprendió la cámara del fotógrafo Aguirre, cuya borrosa y desvaída prueba hará recordar a algunos donostiarras —no muchos, ciertamente— el San Sebastián de mediados a fines del próximo pasado siglo.

¡Qué actitud tan grave, arrogante y aplomada la de Salcedo leyendo públicamente el bando del señor Alcalde! ¡Con qué solemnidad pronunciaba su nombre y apellidos y aquel "Hago saber" que precedía al texto del documento que a continuación leía con clara y estentórea voz, con ritual entonación y, sobre todo, con una autoridad que parecía emanar, especialmente para el pueblo ingenuo, no tanto de la alta personalidad que lo promulgaba, sino de la firmeza y convicción de quien lo leía, como clavándolo y remachándolo en el entendimiento y en la memoria de quienes atenta y silenciosamente le escuchaban!

Eran muchos —unos cincuenta al año, cuando menos— los bandos que se dictaban a la sazón; y a los diez puntos tradicionales y antiguos en los que se leían, todos ellos correspondientes a la parte vieja de la ciudad de antes del derribo de las murallas, hubieron de añadirse luego los correspondientes al Ensanche y a los barrios de San Martín, Atocha y Gros. Calcúlese que el número de bandos, por el número de sus emisiones y por la actual extensión de sus respectivos textos, leídos lentamente y en alta voz el trabajo que esto representaba.

Era una tarea ímproba la que pesaba sobre Salcedo, no obstante sus sesenta o más años de edad; pero la realizaba con garbo y presencia de ánimo singulares, pascándose ante el tamborrero teatralmente, como quien recita un papel dramático, haciendo detenerse autoritariamente a los vehículos que pasaban por las inmediaciones, si llegaba el caso de que el ruido atenuara la audición del pregón.

En cuanto "Shagarra" iniciaba su redoble, los balcones de las inmediatas casas se abrían y aparecían en ellos sus vecinos; los tenderos salían a las puertas de sus respectivos establecimientos; las gentes callejeras se detenían; y la chiquillería de los contornos acudía corriendo y se agolpaba en torno a aquella singular pareja del tamborrero "Shagarra" y de Salcedo, el pregonero. Era todo un espectáculo, que a nadie, por cierto, movía a risa ni nadie lo tomaba a broma.

Salcedo era un navarro de Azagra, que a los veintiséis años de edad, en 1854, entró de sereno en San Sebastián, pasando cuatro años después a ser pregonero y alguacil de golilla; siete años más tarde, a portero de la Casa Consistorial, y posteriormente, a conserje; pero conservando siempre, eso sí, su cargo, poco menos que insustituible e inalienable, de pregonero. Diríase que hay hombres que nacen predestinados al desempeño de un cargo u oficio determinado, y en cuyo desempeño nadie les iguala ni aventaja. Diríase también que en su desempeño estos hombres han encontrado su felicidad y el cumplimiento de su Destino. No lo realizan por imperativos del deber ni por exigencias de la necesidad, sino por estímulos de placer y obedientes a su vocación. Son hombres que, por duro y penoso que sea su trabajo, trabajan a gusto y sin cansancio, deportivamente. Eso es: para ellos el trabajo es una diversión, un deporte, cuando no una misión o un apostolado, por legos que sean.

Salcedo era de los de este temple. El fue la encarnación del Pregonero. El fue el Pregonero donostiarra por antonomasia. Nadie leyó los bandos como él. Tan sólo un contemporáneo suyo, el Vicario de San Vicente don José Sotero Echeverría, leía, o, mejor dicho, entonaba los prefacios de las misas cantadas solemnísimas con parecidas morosidad, lentitud, claridad, prosopopeya, entonación y ritmo, hasta tal punto que otro Echeverría, el organista, lo acompañaba con una música de fondo, como si se tratara de un recitado de ópera.

Ahora ya no hay bandos ni pregoneros más que en los pueblos pequeños. Al pregón lo ha suplantado la imprenta: se ha hecho edicto. Bien se merece Salcedo, el pregonero donostiarra, que a los cien años de su incorporación al cargo que tanto prestigió alguien le recuerde, y este alguien sea uno de aquellos niños donostiarras a quienes Salcedo les enseñó a escuchar los bandos de sus Alcaldes con la seriedad y atención que, en buena doctrina, merecían los dictados de la autoridad popular de aquellos tiempos. ¡Quién sabe si de aquella atenta escucha nos nació a muchos de los donostiarras de aquel entonces nuestra afición a las cosas municipales y el concepto trascendente que tenemos de ellas.

MALDICION SOBRE EL TRONO BELGA. - IV

LUISA ES INTERNADA EN UN MANICOM[IO]

Decidieron tal medida el Emperador de Austria y Leopoldo de Bélgica

EL TRISTE FIN DE "SOL DE BELGICA"

ESTEFANIA se había casado con Rodolfo (Luisa será, pues, un poco responsable del futuro drama de Mayerlig, pero las dos hermanas se veían poco. Los escándalos de la Princesa de Coburgo asustaban a la recién casada. Luisa había hecho amistad con Mattachich; nada la había detenido, ni siquiera sus hijos. Leopoldo y Dora, a los que idolatraba. Odiaba a su marido y las escenas entre ellos se multiplicaban; eran tanto más violentas cuanto que Felipe se negaba a pagar facturas de ella. Pero Luisa era incapaz de resistir cuando tenía ganas de vestidos, de pieles. Hacía los encargos y luego "olvidaba" las facturas en su cajón. Desgraciadamente, los comerciantes tienen buena memoria. Entonces, asustada por las reclamaciones de sus acreedores, Luisa firmaba cheques imitando la firma de su hermana.

Lo que un hombre no perdona nunca

Sus devaneos son ya conocidos, el escándalo es inminente. Luisa lo nota: sus tías están glaciales con ella y le vuelven la espalda. Repentinamente, tiene conciencia del abismo en que se encuentra y no se le ocurre nada más que una salida: Para apartar la atención general de su amistad con Mattachich, coquetea con Ludwig Victor, asombradísimo de aquello.

"Parecía llorosa, desamparada. Después de todo, quizás esté harta de su húngaro-croata. Desde hace unos días, está muy amable conmigo. Hay miradas que no engañan." Suavemente, Ludwig Victor inicia una escena de amor, y Luisa cede. Primeramente, ella se abandona; pero de repente, siente vergüenza, horror hacia sí misma, y se levanta como una loca:

"Déjame, te detesto", grita.

Difícilmente perdona un hombre semejante afrenta, sobre todo cuando se llama Ludwig Victor de Habsburgo. Al día siguiente, el Emperador sabía que la Princesa de Coburgo se reunía todos los días con su amante, a las cinco de la tarde, en casa de Sacher.

"No me bato por tan poco"

"No es verdad, no es verdad", le repetía Luisa, completamente desolada, a Francisco José.

"Señora, tenéis un marido: es asunto suyo y no mío. Salid de viaje y no aparezcáis en el próximo baile de la Corte."

Al volver a casa, Luisa, descompuesta, se precipita hacia su marido: "Ludwig Victor ha querido deshonrarme", le dice. "Creo que le enviarás los testigos."

"Desde luego, no me batiré por tan poco con el hermano del Emperador." Y Felipe salió, alzándose de hombros.

Algunas semanas más tarde, agobiada por las deudas, roto su matrimonio, Luisa salía con su hija hacia la Costa Azul y se instalaba en Cannes, donde la esperaba Mattachich.

A los 17 años, Dora se promete con el hijo del Emperador de Alemania y abandona a su madre. En la misma época, Francisco José decide acabar con aquel escándalo permanente y ordena a Felipe que desafíe a duelo a Mattachich.

En febrero de 1898, los dos hombres se encuentran en Viena en un cuartel de Caballería; por dos veces, Mattachich tira al aire, y por dos veces Felipe falla la puntería. Los testigos proponen el sable. Mattachich, que es mucho más fuerte que el Príncipe, le hiere ligeramente en la mano y el duelo es interrumpido.

Pero en aquella ocasión Francisco José decide acabar de una vez. Luisa ha hecho falsificaciones: las utilizará.

Tres semanas más tarde, Mattachich es acusado de haber imitado la firma de Estefanía. Luisa había olvidado casi aquel viejo asunto.

¿Qué hacer? El es pobre, ella ya no tiene dinero, ha gastado más de diez millones de francos oro en unos años y Felipe se niega a ayudarla. Implora a su padre. "Un marido es un biombo; utilízale", contesta Leopoldo, furioso, porque el escándalo estalla, y, desde luego, la deshereda.

El detenido; ella enviada a un asilo

La pareja escapa a Croacia, se oculta. Carece de recursos. Son vigilados, espiados. Finalmente, Mattachich recibe de sus superiores la orden de dirigirse a Zagreb. El final está próximo. Mattachich ha reservado una habitación para Luisa en el mejor hotel de Zagreb; luego la abandona, besándola tiernamente, y le dice: "Descansa, volveré lo antes que pueda." Media hora más tarde será detenido.

Aquella misma noche, Luisa estaba durmiendo cuando un médico, un policía y unas enfermeras entraron en su cuarto, y, sin preocuparse por sus protestas, la llevaron a la fuerza a Viena.

El Emperador de Austria, Leopoldo II de Bélgica y el marido se habían puesto de acuerdo para internarla en un manicomio, en la sección de locos peligrosos.

Desde luego, Luisa sufre crisis nerviosas. Se arrastra por el suelo, insulta a los que la rodean, maldice a su familia. A veces intenta enternecer a los médicos con maniobras de coquetería que hacía muy poco tiempo que siempre le salían bien. Y, naturalmente, la creen completamente loca.

Sin embargo, dos años más tarde se comprueba una "mejoría" y es enviada a Sajonia, a Lindenfol, a un sanatorio para enfermos de los nervios, donde la vida es más dulce. Tiene criados que la vigilan discretamente, pero tiene derecho a pasearse por el campo.

Liberado a los cuatro años

Mattachich, condenado a seis años de cárcel por falsificación, había sido degradado el 22 de diciembre de 1898 y encerrado en la fortaleza de Mollersdorf. Pero sus amigos se movían, sabían que era víctima de una innoble maquinación, que ocho días después de su detención le habían propuesto que huyese, a condición de que renunciase a Luisa. Una campaña de prensa en su favor se había desencadenado en toda Europa.

En 1902 se ordenó la revisión del proceso. "No puedo comunicar las pruebas", gritaba su abogado, "pero es inocente. Sin el interés de grandes y poderosos personajes, lo que se ha hecho en este Estado no hubiese podido hacerse si hubiese justicia."

En cuanto quedó libre, Mattachich no pensó más que en una cosa: librar a Luisa de sus guardianes.

"Un día", cuenta Luisa, "había salido con mi señora de compañía y un lacayo; un viajero se cruzó con nosotros en la carretera, circulaba en dirección contraria: era Mattachich. Pensé que al día siguiente iba a ser liberada; pero hicieron falta tres años, de tal forma estaba vigilada."

"Me alegra jugarles una mala pasada a los Emperadores"

El Dr. Pierson, que atiende a Luisa, está inquieto. Sabe que no está loca, quisiera ayudarla [...] me la venganza de la Co[rte de] Viena; por fin, a los t[...] encuentra la solución y [...] a hacer una cura de aguas [...] Elster, donde se le un[e Matta]chich.

Luisa está libre, sale so[...] teatro, ha sobornado a l[...]ros y al "maître" del hotel. [Se es]criben todos los días y ocu[ltan] cartas bajo los platos.

Por fin, una noche, a l[...] llaman a la puerta de Luisa [...] descalza. Sale, la conducen [a] una terraza. Mattachich es[pera] en la oscuridad. Toma a Lu[isa en]tre sus brazos. Fuera, espera [un] coche.

Hay que huir rápidamente [...] que al día siguiente la Poli[cía an]drá en su busca. En Berlín [...] cial-demócrata Sudekun [...]ta, se trata de un amigo d[e Mat]tachich.

"No me lo agradezcáis", [di]ce riendo. "Me encanta [jugar] una mala pasada a los Emp[erado]res".

Pronto, estarán en París [...] dos.

La felicidad quedó atr[ás]

Salvados, pero no felices [...] nales felices son muy rar[os en la] vida, sobre todo cuando s[e trata] de una Princesa de Bélgica.

Luisa se ha vuelto casi [...] Es de una coquetería ins[...] Necesita dinero, cada vez m[ás di]nero, para sus vestidos y su[s per]fumes. Se va cubriendo de d[eudas]. La pareja vive al día, dando [...]zos. Con frecuencia, se mira[n] lenciosamente.

"Si no hubiese abandonado [a Fe]lipe...", piensa Luisa, cuyo [matri]monio fue disuelto judicial[mente] en 1906.

"Qué feliz sería en el E[...]" suspira Mattachich, que [...] en aquella atmósfera a[...] que arrastran tras ellos.

A la muerte de Leopoldo II [...] se cree que han terminad[o sus] preocupaciones, pero ha s[ido des]heredada. Rechaza con [...] las indemnizaciones que [...]nen y se desliza poco a poco [hacia] la más negra miseria.

Un despojo

En 1914, Luisa es un d[espojo]. Mattachich ha vuelto a [...] donde le han internado po[r razo]nes misteriosas. Luisa es[...] bre que la propietaria de [...] sión en Munich se ve obl[igada a] escribir a su abogado, re[clamando] un poco del dinero que le d[ebe].

Hacía mucho tiempo que [había] vendido todas sus joyas.

Cuando su hijo muere en [...] herido por una amante, ni s[iquie]ra puede ir a su entierro.

Un suizo compasivo le pre[sta di]nero para que vaya a Silesia [...] a su hija Dora. Pero su hi[ja no] llega a recibirla. Completa[mente] desamparada, pasea por un [jar]dín público, como una vaga[bunda], sin poder entrar en un bo[...] falta de dinero.

De repente, Luisa cree soñ[ar...] pregunta si no se ha vuelto [loca] y de verdad. Un hombre se [incli]na respetuosamente ante [ella]: "Soy un amigo de Geza M[attachi]chch", le dice, "y me pongo [a las] órdenes de Su Alteza, para [condu]cirla a Hungría, si así lo d[esea]."

El amigo leal, fiel, la protege desde el fondo del campo do[nde es]tá internado.

Guiada por aquel hombre, [ves]tida como una mendiga, ma[s po]bre que una mendiga, porqu[e no] se atreve a pedir limosna, Luisa [de] Coburgo pasa por Salzburgo, [don]de había ido antes en todo su [es]plendor, atraviesa Austria y [llega] a Budapest donde, otra vez gra[cias] a la Providencia, recibe algunos [so]corros que le permiten s[obrevivir] miserablemente.

Después de la guerra, cuando [es]talla la revolución comunista [en] Hungría, Luisa de Coburgo es [de]tenida por los hombres de [Bela] Kun, encerrada en una cárcel [...] de su aspecto provoca el [...] de los guardianes, que creen [que] los miembros de las familias [rea]les iban siempre cubiertos de [joyas] reunidas gracias al sudor de[l pue]blo.

"Vaya", dijo uno de ellos [con] una mezcla de horror y de p[iedad]. "He aquí a la hija de un [rey]; es todavía más pobre que yo."

Completamente olvidada po[r to]dos, Luisa de Coburgo mu[rió en] Viena el 1 de marzo de 19[24. Al]gunos años después murió [...] Mattachich.

ODETTE GENEV[...]

Mañana, VI.—Los secretos [de la] familia de los Habsburgo: [el] desequilibrio mental de [...] do fue el cínico "fanta[...]" del drama de Mayerling.

William Faulkner, entre el ruido, la fe y la furia

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

ESTA extraña y poderosa unidad literaria que es la obra de William Faulkner, parece comportarse, en ocasiones, como su autor: enmascarando la vía fundamental de su aventura con múltiples oficios, ensayos, intentos y palabras.

No obstante, William Faulkner busca siempre la misma cosa: el valor del hombre. Podría decirse que, al revés de Walt Disney, que parece emparejar al mundo con el "Pato Donald", Faulkner se empeña en descubrir algo que es para él fundamental, y que ha acabado por descubrir, y decir, pese a su mutismo habitual:

"Mi filosofía se centra en una fe inquebrantable en la humanidad, en el valor del hombre que triunfa de todo, tanto de la adversidad como de la opresión."

Añadirá aún más:

"En cada uno de mis libros existe siempre un personaje que justifica mi fe en el porvenir."

He aquí, pues, en línea recta, la metafísica de un escritor que procede de las grandes tierras del Mississipi, donde Nueva Orleáns—enorme y cargada de frutos y petróleo, por lo que encender un cigarro en sus muelles, por temor a una explosión, supone una multa de cien dólares—, inició la aventura del "jazz". De las mismas tierras de negros y blancos, del "appartcid" racial y de la vendimia trágica del encuentro de los dos mundos. Este Sur, que sin ser el "sur profundo", tiene, todavía, resonancias antiguas, calles con nombres españoles, plazas de sillería.

William Faulkner ha nacido en el seno de una vieja familia, que forma, en su grandeza y miseria, el conglomerado del pasado: granjeros, políticos, Generales. La casa, antes de la ruina general de la familia, estaba situada en un altozano con hierba verde delante de las columnas griegas del "porche". El viejo estilo colonial georgiano.

Mientras era un niño "más bien feliz", el padre de Faulkner se ocupaba de "caballos". De venderlos y comprarlos. Y también, en ocasiones, de "arreglar" su aspecto cuando había que venderlos en Oxford.

Desde ese punto central, desde aquella loma medio ondulada de Oark Park, la vida de William Faulkner se dispara hacia la vida múltiple. Inicia lo que Cela ha llamado, bien gráficamente, los oficios... la escuela.

"No me gustó nunca el estudio. Hice, solamente, los primarios, porque me ocupaba mucho tiempo y yo aprendía mucho más fuera, en la calle. Más tarde ingresé en la Universidad, porque nos lo permitieron a los excombatientes, y yo no tenía ganas de trabajar."

Después, ya lo hemos dicho, hace de todo: es pintor de brocha gorda...

"...Pero en la última escala de los marineros que cruzábamos el Atlántico. Me daban una brocha para pintar lo que era de menos calidad..."

Fue sereno en un colegio norteamericano. El oficio le gustaba porque tenía tiempo para hacer lo que quería, para pensar y para reír.

"Cuando llegaba media noche, escogía un rincón y me ponía a leer hasta que me dormía. Durante el día trabajaba en una fábrica eléctrica."

En su inmensa variedad de oficios y profesiones falta la gran astracanada de la época, la atracción mágica de los negocios de la prohibición. Estuvo con las lanchas dedicadas al tráfico del alcohol. Seguramente, William Faulkner recuerda siempre sus primeras horas de contrabandista con curiosa vena de ironía. Al menos, algunas de sus observaciones lo prueban claramente:

"Salíamos de Nueva Orleáns y nos aprovisionábamos de bebidas en las Antillas. La primera vez que salimos fui con un negro y el hijo del dueño de la "vedette" que empuñaba un revólver con un aire heroico. El negro y yo conseguimos quitarle el revólver. Está visto que ninguno de los dos queríamos convertirnos en héroes del whisky."

La vida, sin embargo, es inagotable, y la Gran Guerra haría de Faulkner un piloto de caza. Años después trabajaría algún tiempo en una Compañía de Aviación, hasta que, nuevamente, se cansó. Así, de un lado para otro, inestable, pero conducido siempre hacia un mismo fin. Un día se hizo amigo del escritor Sherwood Andersen, que le miraría, seguramente, a través de sus grandes cejas y sus ojos firmísimos con no poca sorpresa. Sin embargo William Faulkner ha puesto sobre ese encuentro una rara y terrible prueba de modestia y de humorismo:

"Desde luego, pensé que la vida de escritor era preferible a la, de contrabandista de whisky. Escribí un libro, que Andersen consiguió que se publicase."

El libro —como es bien sabido— era "Soldier's Play". Pero, anteriormente —dos años antes, en 1924— había publicado una colección de poemas, bajo el título de "El fauno de Marmer". Es, justamente, por esa época cuando se produce su encuentro con Andersen, y alquila con éste, un piso en Nueva Orleáns. Asomados a aquella inmensa plataforma, a la escucha del río y del mundo, William Faulkner comenzará su nuevo oficio: escritor. Pero éste lo conducirá, por fin, a uno nuevo: el de granjero.

Porque cuando ahora le preguntan por su profesión, el escritor emplea siempre la misma palabra: "campesino". Tiene una granja muy grande.

"He concedido a los trabajadores negros grandes extensiones de ella, de tal forma que, aparte de simplicar el problema, la explotación ha terminado por revestir un carácter comunitario."

Los libros, en este escenario de la tierra y el hombre, van cumpliendo su ciclo y apostándose como centinelas íntegros, dramáticos y solitarios, casi excéntricamente desde el punto de vista de las equiparaciones, en la literatura U.S.A. Dos libros de toda su obra, le producen alegría: "Mientras yo agonizo" porque le costó muy poco esfuerzo y "El Ruido y la Furia", porque, según él, no pudo dominarlo nunca.

El público norteamericano se acercó de repente a su obra con "Santuario". Esto ocurrió en 1931 y era la primera ocasión, antes de que se hicieran ediciones gigantes "de bolsillo", que Faulkner superaba la cifra de 10.000 ejemplares. Diecinueve años más tarde, era Premio Nóbel de Literatura. Juzgando su época y su tiempo, ha dicho: "Un escritor no es nada en la civilización industrial de mi país."

VER, OIR Y CONTAR

Aclaración



—Yo le garantizo a usted que es autnética piel de camello.

DIGESTOVITAL
ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS
DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC.
Precios.-En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.
PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA OKAL